A/79/5 (Vol. III)

الأمم المتحدة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الثالث

مركز التجارة الدولية

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة التاسعة والسبعون

الملحق رقم 5

الرجاء إعادة استعمال الورق

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة التاسعة والسبعون
الملحق رقم 5

A/79/5 (Vol. III)

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الثالث
مركز التجارة الدولية

الأمم المتحدة • نيويورك، 2024

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-103X

[24 تموز/يوليه 2024]

المحتويات

الفصل		الصفحة
	كتابا الإحالة	5
الأول –	تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات	7
الثاني –	التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات	10
	موجز	10
	ألف – الولاية والنطاق والمنهجية	12
	باء – النتائج والتوصيات	13
	1 – متابعة التوصيات السابقة	13
	2 – الاستعراض المالي العام	13
	3 – الإدارة المالية وإدارة الميزانية	15
	4 – إدارة المشتريات	17
	5 – إدارة الموارد البشرية	19
	جيم – إحالة المعلومات من الإدارة	21
	1 – شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات	21
	2 – الهبات	21
	3 – حالات الغش والغش المفترض وسوء الإدارة المالية	21
	دال – شكر وتقدير	21
	المرفق	
	حالة تنفيذ التوصيات حتى السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	22
الثالث –	التصديق على البيانات المالية	25
الرابع –	التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	26
	ألف – مقدمة	26
	باء – الحوكمة	26

جيم – الأهداف والاستراتيجيات 26
دال – عرض عام للعمليات والبيئة 27
هاء – لمحة عامة عن البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 30
واو – المخاطر والشكوك 39
المرفق
معلومات تكميلية 40
الخامس – البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 41
أولا – بيان المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 41
ثانيا – بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 43
ثالثا – بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 44
رابعا – بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 45
خامسا – بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 46
ملاحظات على البيانات المالية 47
المرفقات
الأول –بيان الاعتمادات 104
الثاني –بيان الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ ديسمبر 2023 105

كتابا الإحالة

رسـالة مؤرخة 31 آذار/مارس 2024 موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

وفقا للبند 6-2 من النظام المالي، أتشـــرف بأن أحيل إليكم البيانات المالية لمركز التجارة الدولية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، والتي أوافق عليها بمقتضـى هذا الكتاب. وقد أنجز المراقب المالي البيانات المالية وصدَّق على صحتها من جميع الجوانب الجوهرية.

وتُحال أيضا نُسخٌ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) أنطونيو **غوتيريش**

رسالة مؤرخة 24 تموز/يوليه 2024 موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من رئيس مجلس مراجعي الحسابات

يشـرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسـابات مشـفوعا بالتقرير المالي والبيانات المالية المراجعة لمركز التجارة الدولية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

(توقيع) **هو** كاي
المراجع العام للحسابات في جمهورية الصين الشعبية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

الرأي

أجرينا مراجعة للبيانات المالية لمركز التجارة الدولية، التي تشمل بيان المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (البيان الأول)، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، إضافةً إلى الملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز للسياسات المحاسبية الهامة.

وإننا نرى أن البيانات المالية المرفقة تعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركزَ المالي لمركز التجارة الدولية حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وأداءَه المالي وتدفقاته النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

أساس الرأي

أجرينا مراجعة الحسابات وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات والمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات. ومسؤولياتنا بموجب تلك المعايير مبيَّنة في الفرع الوارد أدناه بعنوان "مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية". ونحن جهة مستقلة عن مركز التجارة الدولية، وفقا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بمراجعتنا للبيانات المالية، وقد أوفينا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لتلك المتطلبات. ونعتقد أن الأدلة التي استقيناها من مراجعة الحسابات كافية ومناسبة لأن تشكل أساسا نقيم عليه رأينا.

المعلومات الأخرى غير البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات بشأنها

الأمين العام هو المسؤول عن المعلومات الأخرى، التي تشمل التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، الوارد في الفصل الرابع، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات الذي أعددناه بشأنها.

ولا يشمل رأينا في البيانات المالية تلك المعلومات الأخرى، ونحن لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بمراجعتنا للبيانات المالية، فإن مسؤوليتنا تتمثل في قراءة المعلومات الأخرى وفي النظر، أثناء قيامنا بذلك، فيما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بشكل جوهري مع البيانات المالية أو مع المعارف التي استقيناها خلال عملية مراجعة الحسابات، أو فيما إذا كان يبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية من جوانب أخرى. وإذا خلصنا، استناداً إلى العمل الذي اضطلعنا به، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بالإبلاغ عنها. وليس لدينا ما نبلغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمين العام والأفراد المكلفين بتنظيم البيانات المالية

تقع على عاتق الأمين العام مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بنزاهة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، كما تقع على عاتقه مسؤولية ممارسة الرقابة الداخلية حسب ما يراه الأمين العام ضروريا لتيسير إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

وعند إعداد البيانات المالية، يتولى الأمين العام المسؤولية عن تقييم قدرة مركز التجارة الدولية على المضي كمؤسسة مستمرة في أداء أعمالها تفصح، عند الاقتضاء، عن المسائل المتعلقة بالاستمرارية وتستخدم أساس الاستمرارية في المحاسبة، ما لم يعتزم الأمين العام إما تصفية مركز التجارة الدولية أو وقف عملياته، أو عندما لا يتوفر لديه أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

وتقع على الأفراد المكلفين بالإدارة مسؤولية الإشراف على عملية الإبلاغ المالي التي يضطلع بها مركز التجارة الدولية.

مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في التأكد بدرجة معقولة من أن البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت نتيجة غش أم خطأ، وإصدار تقرير لمراجعي الحسابات يتضمن رأينا. والتأكد بدرجة معقولة هو مستوى عال من التأكد، ولكنه لا يكفل أن المراجعة التي تجري وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستكشف بالضرورة أي خطأ جوهري إذا كان موجوداً. أما الأخطاء فيمكن أن تنشأ عن غش أو خطأ وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر على نحو معقول، منفردة أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية.

وفي إطار مراجعة الحسابات وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نتحلى بالحكمة المهنية ونتبع منهجا يقوم على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضا بما يلي:

(أ) تحديد احتمالات احتواء البيانات المالية على أخطاء جوهرية وتقييمها، سواء كانت تلك الأخطاء ناتجة عن غش أم خطأ، ووضع وتطبيق إجراءات المراجعة استجابة لتلك الاحتمالات، واستقاء أدلة من مراجعة الحسابات تشكل أساسا كافيا ومناسبا لإبداء رأينا بشأنها. واحتمال عدم الكشف عن خطأ جوهري ناتج عن الغش يفوق احتمال عدم الكشف عن خطأ جوهري ناتج عن الخطأ، لأن الغش قد ينطوي على تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمد أو تقديم بيانات مغايرة للحقائق أو تجاوز الرقابة الداخلية؛

(ب) الإلمام بإجراءات الرقابة الداخلية ذات الصلة بعملية مراجعة الحسابات حتى يتسنى وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تكون ملائمة للظروف السائدة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي بشأن فعالية إجراءات الرقابة الداخلية السارية في مركز التجارة الدولية؛

(ج) تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتّبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة الصادرة عن الأمين العام؛

(د) استخلاص الاستنتاجات بشأن مدى ملاءمة استخدام الأمين العام لاستمرارية الأعمال كأساس محاسبي، واستقراء الأدلة المستمدة من مراجعة الحسابات لتحديد أي غموض جوهري فيما يتعلق بأحداث أو ظروف قد تثير قدرا كبيرا من الشك في قدرة مركز التجارة الدولية على الاستمرار كمؤسسة

عاملة. فإذا خلصنا إلى وجود غموض جوهري، تعين علينا توجيه الانتباه في تقريرنا عن مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات المتصلة بذلك في البيانات المالية، أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. وتقوم استنتاجاتنا على الأدلة المستمدة من مراجعة الحسابات حتى تاريخ تقريرنا عن مراجعة الحسابات. غير أنه قد تطرأ أحداث أو ظروف في المستقبل يتعذر معها على مركز التجارة الدولية الاستمرار كمؤسسة عاملة؛

(هـ) تقييم العرض العام للبيانات المالية وهيكلها ومضمونها، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعرض المعاملات والأحداث المبلغ عنها فيها بطريقة تحقق عرضها بنزاهة.

ونحن نتواصل مع المكلفين بالإدارة فيما يتعلق بجملة مسائل منها النطاق المقرر لمراجعة الحسابات وتوقيتها ونتائجها الهامة، بما في ذلك أي أوجه قصور هامة في الرقابة الداخلية قد تتبين لنا أثناء مراجعتنا للحسابات.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

علاوةً على ذلك، نرى أن معاملات مركز التجارة الدولية التي اطّلعنا عليها أو فحصناها في إطار مراجعتنا للحسابات تتفق، من جميع الجوانب الهامة، مع النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومع السند التشريعي.

ووفقاً للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضا تقريرا مطوّلا عن مراجعتنا لحسابات مركز التجارة الدولية.

(توقيع) **هو** كاي
المراجع العام للحسابات في جمهورية الصين الشعبية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات
(مسؤول أول لشؤون مراجعة الحسابات)

(توقيع) دوروثي **بيريز غوتييريز**
القائمة بأعمال المراقب المالي العام لجمهورية شيلي

(توقيع) بيير **موسكوفيتشي**
الرئيس الأول لديوان المحاسبة الفرنسي

24 تموز/يوليه 2024

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

رأي مراجعي الحسابات

اضـــطلع مجلس مراجعي الحســـابات بمراجعة البيانات المالية واســـتعرض عمليات مركز التجارة الدولية (المركز) للســـنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديســـمبر 2023. ويرى المجلس أن البيانات المالية تعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركزَ المالي للمركز حتى 31 كانون الأول/ديسـمبر 2023، وأداءَه المالي، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وأنها قد أُعدَّت وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الاستنتاج العام

زادت قيمة مجموع أصـول المركز بمبلغ 43,03 مليون دولار (13 في المائة) إلى 374,10 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسـمبر 2023 (2022: 331,07 مليون دولار)، ويعزى ذلك أسـاسًـا إلى زيادة التبرعات المستحقة القبض (2022: 168,79 مليون دولار؛ و 2023: 198,87 مليون دولار). وزادت قيمة مجموع الخصـــوم بمبلغ 47,64 مليون دولار (14 في المائة) إلى 386,74 مليون دولار في 31 كانون الأول/ ديسمبر 2023 (2022: 339,10 مليون دولار)، ويُعزى ذلك أساسًا إلى زيادة الخصـوم المتعلقة بالترتيبات المشروطة (2022: 172,30 مليون دولار؛ و 2023: 212,20 مليون دولار). وظل صـافي أصـول المركز سالباً (2022: −8,03 ملايين دولار؛ و 2023: −12,64 مليون دولار)، ويُعزى التغيير أساساً إلى الخسارة الاكتوارية الناجمة عن الخصـوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وتحول العجز البالغ 2,51 مليون دولار في عام 2022 إلى فائض قدره 0,74 مليون دولار في عام 2023.

ولاحظ المجلس إمكانية تحســـين أداء المركز في مجالات مثل الإدارة المالية وإدارة الشـــراء وإدارة الموارد البشرية. وقدم المجلس توصيات لمعالجة مواطن الضعف تلك.

الاستنتاجات الرئيسية

عدم الامتثال للقيود المفروضة على عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة

أجرى المركز عمليات شراء منخفضـة القيمة بشكل غير لائق بلغ مجموع قيمتها 299 981 دولارا لغرض تأجير عقارات ومعدات تكنولوجيا المعلومات وبرامجيات وأثاث من خلال عمليات اقتناء منخفضـــة القيمـة في الفترة من عـام 2021 إلى عـام 2023. وعلى وجـه التحـديـد، أجرى المركز مشـــتريـات في عام 2023 بلغت قيمتها 811 202 دولارا.

تقسيم الاحتياجات إلى عمليات اقتناء متعددة منخفضة القيمة

قُسِّمت الاحتياجات التي تبلغ قيمتها 836 103 دولارا إلى 14 أوامر اقتناء منخفضـة القيمة ضمن نفس الإطار الزمني الخاص بنفس البائع لنفس نوع الخدمة.

أوجه القصور في مدة عقود الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد

استعان المركز بمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الحالات التي تم فيها بلوغ الحد الأقصى لفترة الخدمة وهو 24 شهراً في فترة 36 شهراً. وكان بعض الخبراء الاستشاريين قد استهلوا عملهم بدايةً بعقد للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد وعُيِّنوا لاحقاً في إطار مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع أو برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بعد انقضاء مهلة الـ 24 شهراً. وفي الفترة من عام 2021 إلى عام 2023، بلغ مجموع الرسوم الإدارية السنوية المدفوعة للبرنامج الإنمائي ومكتب خدمات المشاريع 1,06 مليون دولار، وهو ما ترتبت عليه تكاليف إدارية إضافية.

التوصيات الرئيسية

قدم المجلس التوصيات الرئيسية التالية، التي تنص على أن يقوم المركز بما يلي:

عدم الامتثال للقيود المفروضة على عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة

(أ) **التقيد بالأمر الإداري المتعلق بعمليات الاقتناء المنخفضة القيمة وضمان الإشارة إلى الأصناف بالرموز الصحيحة.**

تقسيم الاحتياجات إلى أوامر اقتناء متعددة منخفضة القيمة

(ب) **تعزيز استعراض عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة وضمان أنه في الحالات التي يتجاوز فيها المبلغ المقدر للشراء 000 10 دولار، يُقدم بيان بالاحتياجات لاتخاذ إجراء الشراء بشأنها إلى خدمات الشراء بدلا من تقسيمه إلى أوامر متعددة.**

أوجه القصور في مدة عقود الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد

(ج) **استعراض السياسة المتعلقة بالخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد لمواءمتها مع متطلبات إدارة المشاريع ولتجنب تكبُّد تكاليف إدارية لا داعي لها.**

متابعة التوصيات السابقة

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ومن بين التوصيات المتبقية لغاية السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 البالغ عددها 16 توصية، نُفذت 7 توصيات (44 في المائة)، في حين كانت 9 توصيات (56 في المائة) قيد التنفيذ.

حقائق رئيسية	
159,52 مليون دولار	مجموع الإيرادات
158,78 مليون دولار	مجموع المصروفات
0,74 مليون دولار	الفائض للسنة
374,10 مليون دولار	مجموع الأصول
386,74 مليون دولار	مجموع الخصوم
-12,64 مليون دولار	صافي الأصول

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

1 - مركز التجارة الدولية (المركز) هو وكالة للتعاون التقني تشترك في تمويله الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، ويعمل من أجل حفز صادرات المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

2 - وقد راجع مجلسُ مراجعي الحسابات البيانات المالية للمركز، واستعرض عملياته للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وفقا لقرار الجمعية العامة 74 (د-1) لعام 1946. وقد أُجريت المراجعة وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، وللمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، والمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات فيما يتعلق بالمراجعة المالية لكيانات القطاع العام. وتتطلب هذه المعايير أن يتقيد المجلس بالمقتضيات الأخلاقية، وأن يقوم بتخطيط عملية المراجعة وتنفيذها للتأكد على نحو معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

3 - وأُجريت مراجعة الحسابات أساسا لتمكين المجلس من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية تعرض بصورة نزيهة المركزَ المالي للمركز حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وأداءه المالي، وتدفقاته النقديةَ للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتضمنت تلك المراجعة تقييما لما إذا كانت النفقات المسجلة في البيانات المالية قد جرى تكبدها للأغراض التي وافقت عليها مجالس الإدارة، وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صُنفت وسُجلت على النحو السليم وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنُظم المالية وإجراءات الرقابة الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة، بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

4 - وأُجريت المراجعة ميدانيا في الفترة من 9 نيسان/أبريل إلى 3 أيار/مايو 2024 في مقر المركز في جنيف.

5 - ويتضمن هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها. وقد نوقش تقرير المجلس مع إدارة المركز، وأُدرجت فيه آراؤها على النحو المناسب.

باء - النتائج والتوصيات

1 - متابعة التوصيات السابقة

6 - أجرى المجلس متابعةً لتنفيذ التوصيات السابقة. ومن بين التوصيات المتبقية لغاية السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 البالغ عددها 16 توصية، كان المركز قد نفّذ 7 توصيات (44 في المائة)، في حين كانت 9 توصيات (56 في المائة) قيد التنفيذ. وترد التفاصيل في الجدول 1 من الفصل الثاني.

الجدول 1 من الفصل الثاني

حالة تنفيذ التوصيات

	تقرير مجلس مراجعي الحسابات					
	A/74/5 (Vol. III)	*A/75/5 (Vol. III)*	*A/76/5 (Vol. III)*	*A/77/5 (Vol. III)*	*A/78/5 (Vol. III)*	
الحالة	*2018*	*2019*	*2020*	*2021*	*2022*	*المجموع*
التوصيات المتبقية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	1	2	1	5	7	16
حالة التنفيذ						
(أ) نُفِّذت	–	–	–	3	4	7
(ب) قيد التنفيذ	1	2	1	2	3	9
(ج) لم تنفَّذ	–	–	–	–	–	–
(د) تجاوزتها الأحداث	–	–	–	–	–	–
التوصيات المتبقية في كانون الأول/ديسمبر 2023	1	2	1	2	3	9

7 - ويتضمن مرفق الفصل الثاني من هذا التقرير تفاصيل عن حالة تنفيذ التوصيات السابقة. وقد أجرى المجلس تحليلا للتوصيات المتبقية فلاحظ أن ثلاث توصيات منها تندرج ضمن إدارة المشاريع؛ وتوصية واحدة تتعلق بالإدارة المالية؛ وأربع توصيات أخرى تتعلق بإدارة الموارد البشرية؛ وتوصية واحدة كانت تتعلق بإدارة السفر؛ وتوصية واحدة تتعلق بخطة استمرارية تصريف الأعمال.

8 - وفيما يتعلق بتقادم التوصيات المتبقية، كانت هناك ثلاث توصيات (33 في المائة) معلقة منذ أكثر من ثلاث سنوات؛ وتوصية واحدة (11 في المائة) ظلت مفتوحة لمدة ثلاث سنوات؛ وتوصيتان (23 في المائة) قد صدرتا منذ سنتين؛ وثلاث توصيات (33 في المائة) قُدِّمت قبل سنة واحدة.

2 - الاستعراض المالي العام

المركز المالي

9 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ظل صافي أصول المركز سالباً، حيث بلغ -12,64 مليون دولار (2022: -8,03 ملايين دولار). وزاد مجموع الأصول بمبلغ 43,03 مليون دولار (13 في المائة) من 331,07 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 إلى 374,10 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ويُعزى ذلك أساسًا إلى الزيادة في التبرعات المستحقة القبض الطويلة الأجل من 57,89 مليون دولار إلى 89,04 مليون دولار، وفي الاستثمارات المتداولة من 83,71 مليون دولار إلى 104,35 ملايين دولار.

10 - وأفاد المركز بأن مجموع الخصوم بلغ 386,74 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (2022: 339,10 مليون دولار). وتُعزى تلك الزيادة أساساً إلى زيادة الخصوم غير المتداولة المتعلقة بالترتيبات المشروطة، التي ارتفعت من 101,06 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 إلى 140,48 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وزاد العجز المتراكم من 23,46 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 إلى 32,91 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

الأداء المالي

11 - أبلغ المركز عن فائض قدره 0,74 مليون دولار للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (2022: عجز قدره 2,51 مليون دولار). وبلغ مجموع الإيرادات 159,52 مليون دولار في عام 2023 (2022: 155,95 مليون دولار)، ومعظمها تبرعات بمبلغ 108,10 ملايين دولار (2022: 115,59 مليون دولار) واشتراكات مقررة بمبلغ 40,33 مليون دولار (2022: 37,88 مليون دولار).

12 - وأبلغ المركز عن مصروفات قدرها 158,78 مليون دولار للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (2022: 158,45 مليون دولار). وعلى غرار السنوات السابقة، كانت معظم المصروفات متصلة بمرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم (79,91 مليون دولار في عام 2023؛ و 76,25 مليون دولار في عام 2022). وأُفيد بأن تكاليف غير الموظفين (تكاليف الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد) بلغت 30,25 مليون دولار (2022: 31,61 مليون دولار)، في حين بلغت مصروفات التشغيل الأخرى 25 مليون دولار (2022: 30,69 مليون دولار). وشملت المصروفات أيضا تكاليف السفر والمنح وغيرها من التحويلات واللوازم والمواد المستهلكة والاستهلاك والإهلاك والمصروفات الأخرى والحصة في الترتيب المشترك. ويبين الجدول 2 من الفصل الثاني تحليل المجلس لمصروفات المركز.

الجدول 2 من الفصل الثاني

مصروفات مركز التجارة الدولية في السنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

	2023		*2022*	
نوع المصروفات	*بآلاف دولارات الولايات المتحدة*	*النسبة المئوية من المجموع*	*بآلاف دولارات الولايات المتحدة*	*النسبة المئوية من المجموع*
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	79 911	50,3	76 251	48,1
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم، باستثناء تكاليف السفر	30 254	19,1	31 614	20,0
السفر، بما في ذلك سفر غير الموظفين	9 542	6,0	7 458	4,7
المِنَح والتحويلات الأخرى	8 724	5,5	7 847	5,0
اللوازم والمواد المستهلكة	698	0,4	583	0,4
الاستهلاك	185	0,1	217	0,1
الإهلاك	820	0,5	816	0,5
مصروفات التشغيل الأخرى	25 001	15,8	30 692	19,4
المصروفات الأخرى	3 565	2,2	2 995	1,9
الحصة في الترتيب المشترك	84	0,1	(22)	-0,01
المجموع	**158 784**	**100**	**158 451**	**100**

المصدر: استنادا إلى بيانات مقدمة من مركز التجارة الدولية.

التحليل المالي

13 - أجرى المجلس، في إطار التحليل المالي، تقييما للنسب المالية للمركز (انظر الجدول 3 من الفصل الثاني).

الجدول 3 من الفصل الثاني

تحليل النسب

النسبة	*31 كانون الأول/ديسمبر 2023*	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
نسبة النقدية[أ] (النقدية زائد الاستثمارات القصيرة الأجل إلى الخصوم المتداولة)	1,48	1,18
نسبة السيولة السريعة[ب] (النقدية زائد الاستثمارات القصيرة الأجل زائد الحسابات المستحقة القبض إلى الخصوم المتداولة)	2,76	2,41
نسبة التداول[ج] (الأصول المتداولة إلى الخصوم المتداولة)	2,92	2,56
نسبة الملاءة المالية[د] (مجموع الأصول إلى مجموع الخصوم)	0,97	0,98

المصدر: البيانات المالية لمركز التجارة الدولية لعام 2022.

(أ) تُستَخدم نسبة النقدية مؤشرا على ما يملكه الكيان من سيولة، لأنها تقيس ما يتوافر من نقدية أو مكافئات النقدية أو أموال مستثمرة في الأصول المتداولة لتغطية الخصوم المتداولة. ويشير ارتفاع النسبة إلى قوة الملاءة المالية في الأجل القصير.

(ب) نسبة السيولة السريعة هي نسبة أكثر تحفظا من نسبة التداول لأنها لا تشمل المخزون والأصول المتداولة الأخرى التي يصعب تحويلها إلى نقدية. ويدل ارتفاع النسبة على أن المركز المالي الحالي يتسم بمستوى عال من السيولة.

(ج) يدل ارتفاع النسبة على قدرة كيان على سداد خصومه القصيرة الأجل.

(د) ارتفاع النسبة مؤشر جيّد على الملاءة المالية. وعموما، لا ينبغي أن تقل نسبة الملاءة المالية عن 1,0 في الأجل الطويل.

14 - ولاحظ المجلس أن نسبة النقدية ونسبة السيولة السريعة ونسبة التداول قد زادت مقارنةً بالعام السابق، ويُعزى ذلك أساساً إلى الزيادة في الأصول المتداولة وانخفاض الخصوم المتداولة في عام 2023. وكان التغير في نسبة الملاءة المالية ضئيلًا. ويوافق المجلس على تأكيد المركز أنه لا يزال مؤسسة عاملة.

3 - الإدارة المالية وإدارة الميزانية

الانحراف عن السياسة المحاسبية المتعلقة بالرسملة

15 - وفقًا للملاحظة 3 المتعلقة بالسياسات المحاسبية الهامة الواردة في البيانات المالية للمركز، تجري رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات عندما تفوق تكلفتها أو تساوي مبلغ 000 5 دولار فيما يتعلق بالمعدات و 000 100 دولار فيما يتعلق بتحسينات الأماكن المستأجرة. ولا تطبَّق أي عتبة على المركبات والمباني الجاهزة ونظم الاتصالات الساتلية والمولدات الكهربائية ومعدات الربط الشبكي.

16 - واستعرض المجلس قائمة الممتلكات والمنشآت والمعدات المشتراة حديثاً، فلاحظ أن السيارات والخوادم التي اشتُريت حديثاً في الفترة بين عامَي 2022 و 2023 لم تتم رسملتها في المركز، حيث بلغ مجموع قيمتها 907,37 49 دولارات. واستعرض المجلس أيضاً بيانات المركز من السنوات السابقة عن الممتلكات والمنشآت والمعدات، فلاحظ أن جميع المركبات الآلية والخوادم قد تمت رسملتها دون تطبيق الحد الأدنى.

17 - ويرى المجلس أنه لا ينبغي إجراء تغييرات في السياسة المحاسبية إلا إذا اقتضتها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أو إذا كان التغيير سيؤدي إلى إتاحة تمثيل أكثر دقة وملاءمة للمعاملات. فهذه المعايير لا تنطبق على المركز، وبالتالي لا توجد ضرورة لتغيير سياسة رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات.

18 - **ويوصي المجلس بأن يقوم المركز برسملة الأصول التي لم تتم رسملتها في الفترة بين عامَي 2022 و 2023، بمبلغ إجمالي قدره 907,37 49 دولارات، استناداً إلى السياسة المحاسبية للمركز.**

19 - وقد قَبِل المركز هذه التوصية.

عدم كفاية التخطيط للقوة العاملة لاتخاذ القرارات الاستراتيجية والتخطيط التشغيلي وتخطيط الميزانية

20 - ورد في دليل الأمم المتحدة لإعداد الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023 أن الكيانات يمكنها الاستفادة من منهجية التخطيط للقوة العاملة لتقييم احتياجاتها (الموظفين/غير الموظفين) من قدرات القوة العاملة وإعداد مبرراتها للوظائف الجديدة وعمليات إعادة التوزيع وإعادة التصنيف والموارد اللازمة للتدريب (تحسين المهارات/تعلم مهارات جديدة) المزمع إدراجها في الميزانية المقبلة.

21 - ولاحظ المجلس أن الميزانية البرنامجية المقترحة للمركز لعام 2023 (A/77/6 (Sect. 13)) تضمنت معلومات مفصلة عن 160 وظيفة مموَّلة من الميزانية العادية و 20 وظيفة مموَّلة من الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج، بميزانية مقترحة قدرها 62,57 مليون فرنك سويسري تغطي هذه الوظائف وتكاليف الموظفين الأخرى وموظفي المشاريع. وفي نهاية عام 2023، كانت القوة العاملة في المركز تتألف من 411 موظفًا وموظفي المشاريع، بنفقات بلغت 79,91 مليون دولار.

22 - ولاحظ المجلس أيضا أن مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم تمثل 46,62 في المائة من إجمالي الميزانية العادية الكاملة للمركز والموارد الخارجة عن الميزانية. غير أن المركز لم يقم بتخطيط شامل لقوته العاملة.

23 - وأوضح المركز أنه استخدم موارد إضافية خارجة عن الميزانية فيما يتعلق بموظفي المشاريع لتنفيذ مشاريع التعاون التقني وأن هناك وظائف ذات صلة بالمشاريع لم تُدرج في الملزمة من الميزانية. وذكر أن هذه الوظائف أُنشئت في سياق أنشطة المشاريع وأن رُتبها ومدتها يتوقفان على اختصاصات المشاريع والميزانية المخصصة. وإضافةً إلى ذلك، يمكن إنشاء هذه الأنواع من الوظائف أو إلغاؤها على مدار العام اعتمادًا على دورة حياة المشروع والمشاريع الجديدة والميزانية المخصصة، من بين مسائل أخرى.

24 - ويرى المجلس أنه بالنظر إلى أن مشاريع المركز الممولة من خارج الميزانية تمتد إلى فترات متعددة السنوات، فإن تخطيط القوة العاملة مهم من الناحية التشغيلية. فخطط القوة العاملة من الموظفين وغير الموظفين ينبغي أن تكون مستندة إلى احتياجات العمل الحالية والمستقبلية للمركز، وهو أمر يتطلب اتخاذ قرارات استراتيجية.

25 - **ويوصي المجلس بأن يستحدث المركز نهجا للتخطيط للقوة العاملة ويجري تدريبا سنويا من أجل توقُّع احتياجاته من القوة العاملة وتحسين عملية اتخاذ القرارات الاستراتيجية في إطار تخطيطه التشغيلي وتخطيط للميزانية.**

26 - وقد قَبِل المركز هذه التوصية.

4 - إدارة المشتريات

عدم الامتثال للقيود المفروضة على عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة

27 - وفقا للأمر الإداري بشأن عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة (ITC/AI/2018/05)، لا تُستخدم عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة لاقتناء ما يلي: (أ) استئجار المباني (يجب أن تتولى دائرة الدعم المركزية تنسيق جميع عقود الإيجار، مع تقديم معلومات مفصلة عن طريق وحدة المشتريات في نظام أوموجا)؛ و (ب) معدات تكنولوجيا المعلومات والبرامجيات واستضافة المواقع الشبكية والمواد الاستهلاكية (تُحال هذه الاحتياجات إلى خدمات المشتريات، التي ستتولى التنسيق مع قسم خدمات تكنولوجيا المعلومات بشأن التوحيد أو تحديد الاحتياجات من تكنولوجيا المعلومات، بالنسبة للمعدات سواء المستخدمة في المقر أو في الميدان)؛ و (ج) أي معدات أو أثاث (نظرا لطابع التعقيد الذي تتسم به عملية إسناد الأرقام التسلسلية للمعدات ورسملتها، يكون شراء المعدات عملية مركزية وتجري معالجته عن طريق خدمات المشتريات حيثما تُستخدم المعدات).

28 - وأشار المجلس إلى أن المركز أجرى عمليات اقتناء منخفضة القيمة بلغ مجموعها 299 981 دولارا لتأجير عقارات ومعدات تكنولوجيا المعلومات وبرامجيات ومعدات أخرى وأثاث من خلال عمليات اقتناء منخفضة القيمة في الفترة من عام 2021 إلى عام 2023. وعلى وجه التحديد، أجرى المركز مشتريات في عام 2023 بلغت قيمتها 811 202 دولارا.

29 - وأوضح المركز أن بعض المشتريات كانت خدمات المشتريات قد صدّقت عليها لتيسير تلك العملية (إشكالات الدفع، وما إلى ذلك) أو أن الصنف أُشير إليه بغير رمزه.

30 - ويرى المجلس أن الأمر الإداري بشأن عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة قد قصر شراء المعدات، ولا سيما معدات تكنولوجيا المعلومات، على خدمات المشتريات المركزية لضمان الاتساق مع معايير وحدة الأصول/تكنولوجيا المعلومات والرسملة، ومن الواضح أن الأمر لم يتم التقيد به حيث لا توجد أنظمة متبعة بشأن المصادقة.

31 - **ويوصي المجلس بأن يتقيد المركز بالأمر الإداري المتعلق بعمليات الاقتناء المنخفضة القيمة وضمان الإشارة إلى الأصناف بالرموز الصحيحة.**

32 - وقد قَبِل المركز هذه التوصية.

تقسيم الاحتياجات إلى عمليات اقتناء متعددة منخفضة القيمة

33 - ورد في دليل مشتريات الأمم المتحدة أنه لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف تقسيم الاحتياجات إلى طلبات عدّة لتقديم العروض أو دمجها بين طلبات عروض الأسعار وعمليات الاقتناء المنخفضة القيمة في إطار نفس الاحتياج أو ما يتصل به من احتياجات لتجنب اتباع طريقة رسمية في طلب تقديم العروض. وإذا تجاوزت القيمة المقدّرة للاحتياجات 000 10 دولار (أو ما يعادلها، وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها

في الأمم المتحدة في تاريخ عرض الأسعار)، يقدّم بيان الاحتياجات لاتخاذ إجراء الشراء من خلال الإجراءات المتبعة؛ ووفقًا للأمر الإداري بشأن عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة (ITC/AI/2018/05)، لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف تقسيم الاحتياجات للتحايل على عملية الشراء. وإذا تجاوز المبلغ المقدر للشراء 000 10 دولار، يُقدم بيان بالاحتياجات إلى خدمات المشتريات لاتخاذ إجراء الشراء بشأنه.

34 - واستعرض المجلس قائمة مشتريات المركز في عام 2023 فلاحظ أن احتياجاته بمبلغ 836 103 دولار كانت قد قُسِّمت إلى 14 أوامر شراء تقل قيمتها عن 000 10 دولار من أجل استخدام عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة، ضمن نفس الإطار الزمني الخاص بنفس البائع لنفس نوع الخدمة.

35 - ويرى المجلس أن تقسيم الاحتياجات لم يكن متوافقا مع حظر تقسيم الاحتياجات الذي ينص عليه دليل مشتريات الأمم المتحدة والأمر الإداري الخاص بالمركز بشأن عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة، وقد يؤدي إلى انعدام الشفافية.

36 - **ويوصي المجلس بأن يعزز المركز استعراض عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة وضمان أنه في الحالات التي يتجاوز فيها المبلغ المقدر للشراء 000 10 دولار، يُقدم بيان بالاحتياجات لاتخاذ إجراء الشراء بشأنها إلى خدمات الشراء بدلا من تقسيمه إلى أوامر متعددة.**

37 - وقد قَبِل المركز هذه التوصية.

أوجه القصور في تحديد وتجميع متطلبات عمليات الاقتناء المماثلة المنخفضة القيمة

38 - في الأمر الإداري بشأن عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة (ITC/AI/2018/05)، ذُكر أن السلع/الخدمات المشتراة يجب أن تكون ذات طبيعة غير متكررة ولا يمكن أن تترتب عليها التزامات عقود خدمات طويلة الأمد.

39 - ووفقا لما ورد في دليل مشتريات الأمم المتحدة، فإنه في حال ما إذا تبيَّن للكيان أنّ عمليّات الاقتناء المنخفضة القيمة يستخدمها مرارا في غضون نفس السنة نفس المكتب أو مكاتب عدة تنتمي إلى هذا الكيان لشراء احتياجات مماثلة، ينبغي بذل الجهود لتجميع الاحتياجات وإجراء عمليّة تقديم العروض، بهدف الاستعاضة عن استخدام عمليّات الاقتناء المنخفضة القيمة بعقد أو طلب شراء شامل في أقرب وقت ممكن.

40 - واستعرض المجلس عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة في الفترة من عام 2021 إلى عام 2023 فلاحظ أن بعضها صدر لنفس البائعين عن نفس نوع الخدمة المتكررة. فقد أجرى المركز 704 عمليات اقتناء منخفضة القيمة بمبلغ إجمالي قدره 410 435 2 دولارات من 25 موردًا في الفترة من عام 2021 إلى عام 2023. وعلى وجه التحديد، في عام 2023 وحده، أجرى المركز 254 عملية اقتناء منخفضة القيمة بمبلغ إجمالي قدره 728 023 1 دولارا من هؤلاء المورِّدين.

41 - وفي إطار أحد المشاريع، أُجريت 30 عملية اقتناء منخفضة القيمة لخدمات المؤتمرات والمطاعم بقيمة إجمالية قدرها 056 188 دولارا من أحد البائعين في عام 2023، في حين اقُتنيت 21 خدمة مماثلة بقيمة إجمالية قدرها 262 122 دولارا بصورة متتالية من نفس البائع في كل من عامَي 2021 و 2022. وبالمثل، وفي إطار مشروع آخر، أُجريت 15 عملية اقتناء منخفضة القيمة لخدمات المؤتمرات بقيمة إجمالية قدرها 555 61 دولارا من بائع آخر، في حين اقُتنيت 31 خدمة مماثلة بقيمة قدرها 716 105 دولارا من نفس البائع في الفترة بين عامَي 2021 و 2022.

42 - ويرى المجلس أن إجراء عمليات اقتناء متعددة منخفضة القيمة مع نفس البائع على مدار العام لنفس النوع المتكرر من الخدمات يتعارض مع روح عملية الاقتناء المنخفضة القيمة. فاستخدام عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة كطريقة غير رسمية لطلب تقديم العروض يبسّط عملية الشراء مقارنةً بطرق طلب التقديم الأخرى، ولكنه يفتقر إلى الشفافية والتنافسية حيث إنه يقلّل من فرص مشاركة الموردين الآخرين. ويؤدي الاستخدام المتكرر لعمليات الاقتناء المنخفضة القيمة إلى زيادة تكاليف الإدارة، في حين أن تجميع الاحتياجات المماثلة في طلب شراء كامل يستتبع كفاءة أعلى وتكاليف أقل.

43 - **ويوصي المجلس بأن يقوم المركز بتعزيز مراجعة عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة وبذل الجهود اللازمة لتجميع الاحتياجات المماثلة واستبدال استخدام عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة بعقد أو طلب شراء شامل.**

44 - وقد قَبِل المركز هذه التوصية.

5 - إدارة الموارد البشرية

أوجه القصور في مدة عقود الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد

45 - في الفقرتين 5-7 و 5-8 من الأمر الإداري بشأن الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد (ITC/AI/2022/01)، ذُكر أن مدة العقد يجب أن ترتبط مباشرة بالاختصاصات على النحو المبين في عقد المتعاقد، وأنه بغية الحد من الاستعانة المتكررة بالخبير الاستشاري نفسه، إما لأداء مهام مختلفة في إطار خطة العمل أو سلسلة من المهام في إطار المشروع نفسه، لا يجوز لأي خبير استشاري أن يقدم خدمات لأكثر من 24 شهرا في فترة 36 شهرا، سواء كان ذلك بصورة مستمرة أم لا.

46 - ولاحظ المجلس أن المركز استعان بمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الحالات التي تم فيها بلوغ الحد الأقصى لفترة الخدمة وهو 24 شهراً في فترة 36 شهراً. وما دلَّ على ذلك هو أن بعض الخبراء الاستشاريين قد استهلوا عملهم بدايةً بعقد للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد وعُيِّنوا لاحقاً في إطار مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع أو برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بعد انقضاء مهلة الـ 24 شهراً.

47 - وقام المجلس بتحليل البيانات المستمدة من العقود لعام 2023 فلاحظ أن سبعة خبراء استشاريين كان المركز قد تعاقد معهم بدايةً عُيِّنوا في إطار مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع عند بلوغ مهلة الـ 24 شهرًا.

48 - ولاحظ المجلس أيضا أن التعيين عن طريق مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي يتطلب تكاليف إدارية إضافية. ففي الفترة من عام 2021 إلى عام 2023، بلغت الرسوم الإدارية السنوية المدفوعة للبرنامج الإنمائي ومكتب خدمات المشاريع ما قدره 211 394 دولارا، و 493 421 دولارا و 266 240 دولارا، على التوالي.

49 - وأوضح المركز أن مدة المشروع الأطول كثيراً ما تتطلب فترة أطول من الدعم المقدم من الخبراء والموظفين.

50 - ويرى المجلس أنه على الرغم من أن خدمات الخبراء الاستشاريين المحترفين تكون مفيدة لسير المشروع بسلاسة، إلا أنه من الضروري تقييم الاحتياجات من الخبراء وخفض التكاليف.

51 - **ويوصي المجلس بأن يستعرض المركز السياسة المتعلقة بالخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد لمواءمتها مع متطلبات إدارة المشاريع ولتجنب تكبُّد تكاليف إدارية لا داعي لها.**

52 - وقد قَبِل المركز هذه التوصية.

أوجه القصور في إجراءات التعيين المفتوحة للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد

53 - في الفقرة 4-1 من الأمر الإداري بشأن الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد (ITC/AI/2022/01)، ذُكر أن المديرين تقع على عاتقهم مسؤولية وضع إجراء لاختيار تنافسي يمكن أن يتخذ عدة أشكال، من بينها تقييم الأفراد الذين يتم تحديدهم من قائمة المرشحين المقبولين من الأفراد المؤهلين، بإصدار إعلان فتح باب التعاقد أو بأي وسيلة أخرى مناسبة. وفيما يتعلق بكل مهمة، يجب بذل كل جهد ممكن لوضع قائمة تصفية نهائية للمرشحين تضم ثلاثة مرشحين على الأقل من أوسع نطاق جغرافي ومتنوع ممكن. ويجوز النظر في إمكانية دفع تكاليف السفر على ألا يجوز أن تخل بالتوازن الجغرافي في منح العقود. وعندما توجد حاجة مبدئية لخدمات المتعاقد لفترة تزيد عن ستة أشهر، يُعلن عن فتح باب التعاقد لمدة لا تقل عن سبعة أيام عمل.

54 - ولاحظ المجلس أن عدداً قليلاً جداً من الخبراء الاستشاريين يُعيَّنون عن طريق الإعلانات أو إشعارات بالشواغر. ففي الفترة من 29 آذار/مارس 2022 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، قام المركز بتعيين ما مجموعه 566 2 خبيرا، من بينم 116 خبيراً فقط (4,52 في المائة) خضعوا لإجراءات التوظيف المفتوحة. وكان ما مجموعه 95,48 في المائة من طلبات التوظيف الأولي يتعلق بمدة تقل عن ستة أشهر. بل إنه في الفترة بين عامَي 2022 و 2023، كان هناك 698 خبيرا استشاريًا ممن لم تكن مدة خدمتهم في البداية ستة أشهر ولكنها تجاوزت في نهاية الأمر ستة أشهر.

55 - وأوضح المركز أن الإعلان عن فتح باب التوظيف كان مطلوبًا فقط بالنسبة للعقود الأولية المقترحة التي تزيد مدتها عن ستة أشهر. فقد كانت هناك أسباب مختلفة لفترات التعاقد التي تكون بداية لمدة أقصر، بما في ذلك الاحتياجات المتعلقة بالمشروع ومن التمويل.

56 - ويرى المجلس أن إجراءات التعيين المفتوحة تساعد في تعزيز الاختيار التنافسي للخبراء الاستشاريين وتوظيف المزيد من الخبراء الاستشاريين المحترفين. ولذا فإن من الضروري زيادة نسبة إجراءات التعيين المفتوحة. وبما أن معظم الاحتياجات الأولية تكون لمدة تقل عن ستة أشهر، يجب تقييم الأساس المنطقي لهذا النظام.

57 - **ويوصي المجلس بأن يجري المركز استعراضا لفترة التعاقد الأولي بالنسبة للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد لتحليل ما إذا كانت فترة ستة أشهر كحد أدنى هي الفترة المثلى لاشتراط الإعلان، وتقييم المزايا والتحديات المحتملة لأي تغيير في اشتراط الإعلان.**

58 - وقد قَبِل المركز هذه التوصية.

جيم - إحالة المعلومات من الإدارة

1 - شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات

59 - أفاد المركز أنه شـــطب مبلغ 328 106 دولارا يتعلق بالتبرع بمعدات مســـتهلكة بالكامل نتيجة لإغلاق المشاريع والمبالغ المستحقة القبض غير القابلة للاسترداد بقيمة قدرها 776 19 دولارا خلال السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

2 - الهبات

60 - لم يبلّغ المركز عن تلقّي أي هبات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

3 - حالات الغش والغش المفترض وسوء الإدارة المالية

61 - لم يسـجّل المركز أي حالات غش أو غش مفترض خلال السـنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

دال - شكر وتقدير

62 - يودّ المجلس أن يعرب عن تقديره لما تلقاه موظفوه من تعاون ومســاعدة من المديرة التنفيذية لمركز التجارة الدولية وموظفيه.

(توقيع) **هو** كاي
المراجع العام للحسابات في جمهورية الصين الشعبية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات
(مسؤول أول لشؤون مراجعة الحسابات)

(توقيع) دوروثي **بيريز غوتييريز**
القائمة بأعمال المراقب المالي العام لجمهورية شيلي

(توقيع) بيير **موسكوفيتشي**
الرئيس الأول لديوان المحاسبة الفرنسي

24 تموز/يوليه 2024

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات حتى السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد المركز	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق			
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تنفَّذ	تجاوزتها الأحداث
1 -	2018	A/74/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 48	إدراج الأحكام القياسية الواردة في جميع مذكرات التفاهم، ولا سيما الشرط المتعلق بالدفع في حالة المشاريع التي تتضمن عناصر تدريب. وكذلك النظر في إدراج حكم يربط مستقبل العلاقة مع الجهة المتلقية للمنح بتقديم تقرير في الوقت المناسب عن الأثر الطويل الأجل للمشروع على نحو يرضي المركز.	يتضمن النموذج الخاص بالمنح حكما قياسيا يقتضي من المستفيد من المنحة تقديم جميع المستندات التي تثبت صرف المدفوعات، بما في ذلك قائمة بالمشاركين وغير ذلك من الوثائق المالية الداعمة ذات الصلة. ويجري استعراض الأمر الإداري الصادر عن المركز المتصل بالمنح ليشمل إطارا للإبلاغ. وستُدمج الأحكام الختامية في نهاية المطاف في النموذج الخاص بالمنح، حسب الاقتضاء.	بالنظر إلى أن الأمر الإداري بشأن المنح يجري استعراضه، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
2 -	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 26	إعداد خطة موثقة جيدا ومختبرة بشكل كافٍ لاستمرارية تصريف الأعمال بغية العمل على نحو فعال للتخفيف من مخاطر انقطاع العمل الناجمة عن الأحداث المعطِّلة.	يجري حاليا تحديث خطة استمرارية تصريف الأعمال.	بالنظر إلى أن خطة استمرارية تصريف الأعمال يجري تحديثها حاليا، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
3 -	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 78	التقيد بالأحكام الواردة في نموذج مذكرات التفاهم الخاصة بالمِنح، ولا سيما الشرط المتعلق بالدفع في حالة المشاريع التي تتضمن عناصر تدريب.	يتضمن النموذج الخاص بالمنح حكما قياسيا يقتضي من المستفيد من المنحة تقديم جميع المستندات التي تثبت صرف المدفوعات، بما في ذلك قائمة بالمشاركين وغير ذلك من الوثائق المالية الداعمة ذات الصلة.	بالنظر إلى أن الإجراءات التصحيحية لا تزال جارية، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
4 -	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 60	اعتماد تدابير تصحيحية لتحسين الامتثال لسياسة شراء التذاكر مسبقا.	يعمل المركز على وضع آليات واضحة للمساءلة على جميع المستويات لضمان تحسين الامتثال لسياسة شراء التذاكر مقدما.	بالنظر إلى تحديث حالة التقدم المحرز، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
5 -	2021	A/77/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 19	تصفية السلف المستحقة السداد المتصلة بما مجموعه 90 اتفاقا مغلقا مع الشركاء المنفذين واستعراض الاتفاقات المقترنة بسلف مستحقة السداد بشكل منتظم.	نفّذ المركز استراتيجية ترمي إلى التقليل من تقديم السُّلف وإتاحة المزيد من الأموال للمستفيدين من المنح، كما خصص موظفين لإجراء عملية استعراض السلف المقدمة للشركاء المنفِّذين وذلك لتحليل مدى تقادمها وصلاحيتها. ويتبين من تحليل المركز أنه لا توجد أي منح مغلقة مقترنة بسلف مستحقة السداد مقدمة للشركاء المنفذين.	بالنظر إلى الاستراتيجية التي نفّذها المركز، تُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد المركز	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق: نُفِّذت	الحالة بعد التحقق: قيد التنفيذ	الحالة بعد التحقق: لم تنفَّذ	الحالة بعد التحقق: تجاوزتها الأحداث
6 -	2021	A/77/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 26	استعراض رصيد المنح بانتظام وتصفية الرصيد النقدي المتبقي من المنح المغلقة في غضون فترة زمنية معقولة.	تواصل المركز مع الجهات المموِّلة ومديري المشاريع الذين يتولون تدبير المنح التي بلغت حالة "الإغلاق" في هذه الأثناء. وتمثَّلت الإجراءات الناتجة عن ذلك في إعادة الأموال المتبقية أو الاحتفاظ بالرصيد المتبقي. وقُدم موظف متفرغ في مجال الإدارة المالية يتولى استعراض المنح بانتظام. ونُشرت مبادئ توجيهية بشأن الإغلاق التشغيلي والمالي للمنح على الشبكة الداخلية للمركز.	بالنظر إلى تجميع عناصر مبدأ توجيهي بشأن استعراض المنح بانتظام، تعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
7 -	2021	A/77/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 34	وضع خطة استراتيجية شاملة للقوة العاملة تغطي جميع فئات القوة العاملة من أجل تحديد المواهب والمهارات التي يحتاجها المركز.	يقوم المركز باستعراض ممارساته الحالية لتمويل الوظائف وتصميم نهج جديد لنموذج لإدارة القوة العاملة يتسم بقدر أكبر من الاتساق والطابع الاستراتيجي.	بالنظر إلى شروع المركز في الخطوة الأولى المتمثلة في تعزيز وضع خطة التخطيط للقوة العاملة، تعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
8 -	2021	A/77/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 40	اتخاذ تدابير لتشجيع إنجاز استعراضات منتصف المدة في أوانها وضمان اكتمال تقارير استعراض نهاية السنة.	أنشئت لوحات متابعة ليتمكن المديرون من الوصول إلى المعلومات. ويشمل تعزيز إدارة أداء مشاريع مركز التجارة الدولية أهدافا إلزامية للمديرين لوضع مؤشرات أداء رئيسية والتدريب في الوقت المناسب في كل مرحلة من مراحل دورة إدارة الأداء.	بالنظر إلى أن المركز بصدد اتخاذ التدابير ذات الصلة، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
9 -	2021	A/77/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 47	استعراض النهج الحالي إزاء إقامة مختلف أشكال الوجود المادي في الميدان ووضع مبادئ توجيهية بشأن فتح مكاتب المشاريع.	يعكف المركز حاليا على وضع استراتيجية للمشاركة والاتصال القُطريين، ستمكنه من زيادة وتعزيز وجوده الميداني المادي بطريقة أكثر استراتيجية.	بالنظر إلى أن المركز يعكف حاليا على وضع استراتيجية للمشاركة والاتصال القُطريين، تعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
10 -	2022	A/78/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 19	تعزيز استعراضه للالتزامات المفتوحة، والتقيد بفترات الصلاحية والإجراءات الإدارية ذات الصلة المنصوص عليها في النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.	تجري الإدارة المالية للمركز استعراضاً للالتزامات المفتوحة بطريقة منتظمة شهريا وترسل تقارير ربع سنوية إلى مديري المشاريع وموظفي التصديق. وتُتاح المعلومات المستجدة عن الالتزامات المفتوحة أسبوعياً لموظفي التصديق ومديري المشاريع.	بالنظر إلى أن المركز أنشأ نظام مراقبة منتظم بشأن الالتزامات المفتوحة، تُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
11 -	2022	A/78/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 24	أن يقوم مركز التجارة الدولية بتحديث تفويضات السلطة ذات الصلة وأن يديرها من خلال بوابة الأمم المتحدة الإلكترونية.		بالنظر إلى أنه لم تُقدم أي معلومات أخرى، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد المركز	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق			
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تنفَّذ	تجاوزتها الأحداث
12 -	2022	A/78/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 31	زيادة ما يبذله من جهود للوصول إلى معدل التنفيذ المستهدف في البلدان ذات الأولوية، وتعزيز المساءلة بشأن تحديد الأهداف والإبلاغ عنها على مستوى المشروع والباب.	جرى تقاسم قائمة مرجعية مفصلة لغرض الإبلاغ في بوابة المشروع مع مديري المشاريع وواضعي المشاريع وجهات التنسيق للإدارة القائمة على النتائج، مع توجيه نسخة إلى الرؤساء والمديرين. وقد عُقدت سلسلة من حلقات العمل الرسمية لجميع الموظفين المشاركين في الإبلاغ. وقدم دعم فردي مكرس فيما يتعلق بالحالات/الأسئلة الأكثر تعقيدًا المتصلة بالإبلاغ، بما في ذلك الاستراتيجيات الفرعية التي يتبعها المركز. وطُلب من الرؤساء التحقق من مدى اكتمال المعلومات المُبلغ عنها وضبط جودتها.	نظرًا للتدابير التي اتخذها المركز للوصول إلى معدل التنفيذ المستهدف وتحديد الأهداف، تُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
13 -	2022	A/78/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 37	أن يتقيد تقيدا صارما بسياسة عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة، ولا سيما بتجنب إصدار أوامر اقتناء متعددة منخفضة القيمة تتعلق بخدمات متكررة، وأن يحمّل استمارات مراقبة إجراءات العروض بالنسبة لعمليات الاقتناء المنخفضة القيمة في نظام أوموجا.	سيواصل المركز رصده لكفالة التقيد الصارم بسياسة عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة من خلال إجراء معاينات عشوائية وتدريب المديرين وموظفي التصديق، وسيلجأ، عند الضرورة، إلى اتخاذ الإجراءات المناسبة ضد موظفي التصديق الذين يقومون بتقسيم عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة.	بالنظر إلى أن المركز دأب على رصد عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة كل عام وقدم تقارير سنوية عنها، تعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
14 -	2022	A/78/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 44	تعزيز إدارة الشواغر واتخاذ تدابير لتحسين الجداول الزمنية للتوظيف، لا سيما بالنسبة للمناصب القيادية الرئيسية، بما يتماشى مع الهدف التشغيلي السنوي للمركز.	انتهى المركز من عملية الاختيار لجميع المناصب القيادية الرئيسية.	بالنظر إلى أن المركز انتهى من عملية الاختيار لجميع المناصب القيادية الرئيسية، تُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
15 -	2022	A/78/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 50	أن ينفذ تدابير لتعزيز مساءلة جميع المديرين وكفالة إكمال الموظفين للدورات التدريبية الإلزامية في الوقت المحدد.		بالنظر إلى أنه لم تُقدم أي معلومات أخرى، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
16 -	2022	A/78/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 54	أن يستعرض الحالات التي مُنح فيها بدل الوظيفة الخاص لأكثر من سنتين وأن يكفل الامتثال للأمر الإداري الصادر عن المركز ITC/AI/2014/13.		بالنظر إلى أنه لم تُقدم أي معلومات أخرى، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
مجموع عدد التوصيات					**16**	**7**	**9**	**-**	**-**
النسبة المئوية من مجموع عدد التوصيات					**100**	**44**	**56**	**-**	**-**

الفصل الثالث

التصديق على البيانات المالية

رسالة مؤرخة 31 آذار/مارس 2024 موجهة من الأمين العام المساعد، المراقب المالي، إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أُعِدَّت البيانات المالية لمركز التجارة الدولية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وفقا للقاعدة المالية 6-1 من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

ويرد موجز السياسات المحاسبية الهامة المطبَّقة في إعداد هذه البيانات في شكل ملاحظات على البيانات المالية. وتقدم هذه الملاحظات معلومات وإيضاحات إضافية عن الأنشطة المالية التي اضطلع بها مركز التجارة الدولية خلال الفترة المشمولة بهذه البيانات التي يتولى الأمين العام المسؤولية الإدارية عنها.

وأصدّق على أن البيانات المالية المرفقة الخاصة بمركز التجارة الدولية، المرقمة من البيان الأول إلى البيان الخامس، صحيحة من جميع جوانبها الجوهرية.

(توقيع) شاندراموليي **راماناثان**
الأمين العام المساعد، المراقب المالي

الفصل الرابع

التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

ألف - مقدمة

1 - تتشرّف المديرة التنفيذية بأن تقدم التقرير المالي عن حسابات مركز التجارة الدولية (المركز) للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

2 - وأُعدَّ هذا التقرير بحيث يُقرأ بالاقتران مع البيانات المالية. وهو يعرض لمحة عامة عن الوضع المالي الموحد للمركز وأدائه، مُبرِزا الاتجاهات والتغيرات الكبيرة. ويتضمن التقرير مرفقا يحتوي على معلومات تكميلية يلزم إبلاغها إلى مجلس مراجعي الحسابات بموجب النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

باء - الحوكمة

3 - مركز التجارة الدولية هو وكالة التعاون التقني المشتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية فيما يتعلق بتنمية التجارة والأعمال التجارية الدولية. ويخضع المركز للهيئات الإدارية التابعة للمنظمتين الأم كلتيهما. وهي تشمل هيئات الموافقة على البرامج والميزانية في الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، وهي: لجنة البرنامج والتنسيق، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، والجمعية العامة، ولجنة منظمة التجارة العالمية المعنية بالميزانية والمالية والإدارة، والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية. ويخضع المركز للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة، ولنظام الرقابة في الأمم المتحدة. ويرأس المركز مديرٌ تنفيذي يشترك في اختياره المديرُ العام لمنظمة التجارة العالمية والأمينُ العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، ويعيّنه الأمينُ العام للأمم المتحدة.

4 - ويقوم الفريق الاستشاري المشترك، وهو المنتدى الاستشاري الحكومي الدولي الرئيسي للمركز، المفتوح أمام أعضاء الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية، باستعراض برنامج عمل المركز سنويا. ويستعرض المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية ومجلس التجارة والتنمية التابع للأونكتاد تقريرَ وتوصيات الفريق الاستشاري المشترك سنويا. ويضطلع الفريق بعدد من المهام الرئيسية، من بينها إطلاع الدول الأعضاء على عمليات المركز، وتمكينها من إبداء آرائها وتعليقاتها، وتقديم المشورة بشأن خطة المركز الاستراتيجية، والإعلان عن التبرعات الخارجة عن الميزانية. ويتيح الفريق أيضا فرصة يمكن من خلالها لرئيسي منظمة التجارة العالمية والأونكتاد التعليق على أداء المركز.

5 - وتقوم اللجنة الاستشارية للصندوق الاستئماني التابع للمركز باستعراض خطط المركز الاستراتيجية والتشغيلية واستخدام الأموال المتاحة من خلال الصندوق الاستئماني للمركز.

جيم - الأهداف والاستراتيجيات

6 - يهدف مركز التجارة الدولية إلى تحسين القدرة التنافسية الدولية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، من خلال تقديم المساعدة التقنية المتصلة بالتجارة.

7 - وتستند ولاية المركز إلى مبدأ مؤداه أن التجارة يمكن أن تكون وسيلة فعالة لتحسين سبل العيش عن طريق تعزيز القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة. وأهمية التجارة هي أمر معترف به صراحة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030، إذ تلاحظ أن "التجارة الدولية محرّك للنمو الاقتصادي الشامل للجميع وإيجاد فرص العمل والحد من الفقر، وهي تسهم في تعزيز التنمية المستدامة". ووافقت الدول الأعضاء على أن "تواصل الترويج للأخذ بنظام تجاري، في كنف منظمة التجارة العالمية، يكون متعدد الأطراف وذا طابع عالمي ويستند إلى قواعد ويكون منفتحا وشفافا ويمكن التنبؤ به ويتسم بالشمول وعدم التمييز والإنصاف، إضافة إلى تحرير التجارة بشكل بنّاء". وقد باتت مساهمة المركز في القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، وإيجاد فرص العمل، وتوليد الدخل، أكثر أهمية وجدوى من أي وقت مضى.

8 - وكان عام 2023 هو العام الثاني لتنفيذ خطة المركز الاستراتيجية للفترة 2022-2025. ويواصل المركز الوفاء بولايته لدعم أهداف التنمية المستدامة. فعن طريق تعزيز القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، ووضع النمو الذي تقوده التجارة في صميم السياسات الاقتصادية والاجتماعية للدول الأعضاء، وبناء نظم إيكولوجية للأعمال التجارية في البلدان النامية، يسهم عمل المركز مع النساء والشباب والأشخاص الذين يعيشون في أوضاع هشة في بناء سبل عيش مستدامة وشاملة للجميع من خلال التجارة.

دال - عرض عام للعمليات والبيئة

9 - تماشيا مع خطة المركز الاستراتيجية للفترة 2022-2025، يسهم المركز في أهداف التنمية المستدامة، التي توجز في خمسة عناصر هي الناس والكوكب والازدهار بدعم من السلام والشراكات (العناصر الخمسة). ويجمع مركز التجارة الدولية خبرته الواسعة في أربعة من مجالات الخدمات الأساسية: (أ) تحسين القدرات التجارية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على مستوى الشركات؛ (ب) تهيئة منظومة أعمال تجارية أكثر دعما للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة؛ (ج) وضع سياسات وتهيئة بيئات تنظيمية أكثر ملاءمة للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة؛ (د) تحسين المعلومات المتعلقة بالأعمال التجارية والتجارة والأسواق (المنافع العامة) ومناصرة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة. وتتحقق النتائج في خمسة مجالات تأثير هي: (أ) سلاسل القيمة المستدامة والمرنة؛ (ب) التجارة الشاملة للجميع؛ (ج) التجارة الخضراء؛ (د) التجارة الإلكترونية؛ (هـ) التكامل الإقليمي والتجارة فيما بين بلدان الجنوب.

10 - وفي عام 2023، خطط المركز لتقديم مساعدة تقنية متصلة بالتجارة بقيمة 146,1 مليون دولار. وتجاوز حجم المساعدة التي قدمت فعليا حجمها المستهدف، حيث بلغت قيمتها 152,7 مليون دولار. وقُدمت هذه المساعدة بتمويل من نوعين من الأموال: أموال الميزانية العادية والأموال الخارجة عن الميزانية. وقدم المركز خدمات في مجالات المساعدة التقنية وبناء القدرات والاستعلامات عن الأسواق بلغ إجمالي نفقاتها ما مقداره 112,0 مليون دولار من النفقات الخارجة عن الميزانية. ويقل مستوى النفقات الخارجة عن الميزانية بنحو 2,3 في المائة عن مستواها في السنة السابقة. وبلغت نفقات الميزانية العادية 40,7 مليون دولار. ويتسق الأداء العام مع النواتج والنتائج المستهدفة المحددة للعام. وظل المركز يتلقى في أدائه عمله دعما قويا من المبادرات المؤسسية فيما يتعلق بالابتكار والكفاءة والفعالية.

11 - وفي عام 2023، بات ما يزيد عن 000 538 جهة مستفيدة أكثر وعيا بالمواضيع المتصلة بالتجارة من خلال استخدام أدوات المركز للاستعلامات عن الأسواق وغيرها من المحتويات الرقمية، ومن خلال ما ينظمه المركز من مناسبات محدَّدة الأهداف في مجالي التوعية وتبادل المعارف. وفي أكثر من 60 حالة، أثر المركز على صانعي السياسات وأسهم في صياغة الاستراتيجيات أو السياسات لصالح المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في الاقتصادات النامية. وفي حوالي 500 حالة، حسّنت مؤسسات دعم العمل التجاري من القطاعين العام والخاص أداءها من خلال تدخلات المركز وحسنت من قدرتها على خدمة عملائها. وأجرت أكثر من 000 33 مؤسسة متناهية الصغر وصغيرة ومتوسطة، من بينها أكثر من 000 10 مؤسسة تقودها نساء، تغييرات على طرق تسيير أعمالها وحسنت قدرتها التنافسية. وعقدت أكثر من 000 11 مؤسسة متناهية الصغر وصغيرة ومتوسطة (من بينها أكثر من 000 4 مؤسسة تقودها نساء) صفقات دولية بمساعدة المركز. وظل النصيب الأكبر من خدمات المركز - أكثر من 40 في المائة - يتركز على منطقة أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، تمشيا مع الأولوية التي يعطيها المركز لأضعف البلدان. وفي عام 2023، خُصصت لأقل البلدان نموا نسبة 38 في المائة من النفقات الخارجة عن الميزانية الخاصة ببلدان محددة، وخُصصت نسبة 75 في المائة من هذه النفقات للمجموعة الأوسع من البلدان ذات الأولوية التي تتألف من أقل البلدان نموا، والبلدان النامية غير الساحلية، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان الواقعة في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، والبلدان التي تشهد حالات نزاع والتي تمر بمرحلة ما بعد النزاع.

12 - وخلال عام 2023، واصل مركز التجارة الدولية دمج الدروس المستفادة وأفضل الممارسات لمعالجة أزمة الكوكب الثلاثية المتمثلة في تغير المناخ والتلوث وفقدان التنوع البيولوجي، أثناء العمل في سياقات البلدان الهشة التي غالبا ما تتأثر بالنزاعات وعدم الاستقرار. واستمر المركز في تنفيذ نهجه المختلط في تقديم الخدمات، حيث قدم خدماته في المواقع وبنى القدرات الرقمية من خلال أكاديمية التجارة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة التابعة له مع الشركاء المنفذين في البلدان، ومن خلال إقامة شراكات مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى. ومن بين المنافع العامة للمركز، سجلت أدوات تحليل السوق أكثر من 1,4 مليون مستخدم مسجل. وواصل المركز تطوير مرصد التجارة الأفريقي، وهو البوابة الإلكترونية التي تشكل إحدى الأدوات التشغيلية الخمس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. وأدت منتجات المركز الاستعلامية، مثل موجزاته التجارية، إلى زيادة الوعي بالمواضيع الهامة المتعلقة بالتجارة، بدءا من لائحة الاتحاد الأوروبي لإزالة الغابات إلى تحليل إمكانات تصدير المنتجات الرئيسية من أجل الانتقال في مجال الطاقة. وشدد المركز في تقريره الرئيسي المعنون "آفاق القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام 2023: الشركات الصغيرة في ظل الهشاشة - من البقاء إلى النمو"، على ضرورة أن يُستكمل الدعم المباشر المقدم للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة بإصلاحات تعزز السلام والاستقرار وتحسن بيئة الأعمال.

13 - وخلص المركز في تقريره التوليفي السنوي للتقييم لعام 2023 إلى أن معظم التدخلات التي قام بها ساهمت بشكل إيجابي في تحقيق الأهداف الإنمائية الوطنية للدول الأعضاء، وأنها وجهت النُهُج المستقبلية لتحقيق أقصى قدر من التأثير. وساعدت الشراكات وأنشطة بناء القدرات على ضمان استدامة النتائج، مع وجود فرص للتحسين في إيجاد أوجه التآزر على الصعيد القطري. واستجابة لذلك، يقوم المركز بتفعيل

استراتيجيته للمشاركة القطرية، حيث من المتوقع تعزيز وجوده وتنسيقه على المستوى القطري وتحسين مشاركته في أفرقة الأمم المتحدة القطرية على الوجه الأمثل.

14 - وخلال عام 2023، قام المركز بإدارة المخاطر بشكل استباقي وعمل على ضمان استمرارية المشاركة في الحوار مع أصحاب المصلحة. واضطلعت إدارة المركز بتقييمات منتظمة للمخاطر المؤسسية وقامت باستعراض وتحديث إطار المركز للإدارة المركزية للمخاطر. وواجه المركز مخاطر تتعلق بعدم الاستقرار والهشاشة الاجتماعية والاقتصادية في العديد من البلدان المستفيدة من البرامج، مما أدى إلى تصنيف المخاطر الخارجية المتعلقة بسلامة الموظفين وأمنهم وكذلك الأمن السيبراني على أنها مخاطر كبيرة في سجل مخاطر المركز. واستمر المركز في مراقبة التطورات وتدابير الحد من المخاطر عن كثب في هذين المجالين من مجالات الخطر.

15 - ونفذ المركز عدة مبادرات لزيادة الكفاءة والفعالية تقيسها مجموعة من مؤشرات الأداء الرئيسية. وتحقق مرة أخرى تعادل الأثر الكربوني. وفي مجال تنوع الموظفين، بلغت النسبة المئوية للنساء في مناصب عليا 50 في المائة مقابل النسبة المستهدفة البالغة 50 في المائة. وارتفع معدل الامتثال لإطار المرحلة الثانية من خطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة إلى 94 في المائة، مقيسا بمؤشري "جرى استيفاء الهدف " أو "جرى تجاوز الهدف". ونجح المركز في جهوده لجمع الأموال، حيث تمكن من الحصول على 292 مليون دولار من الأموال الخارجة عن الميزانية لعام 2024 وما بعده.

16 - وواصل المركز العمل بشكل وثيق مع الأونكتاد، في مجال التجارة الإلكترونية على سبيل المثال، ومع منظمة التجارة العالمية من خلال بناء قدرات البلدان النامية، بما في ذلك أقل البلدان نموا، على المشاركة بفعالية في مفاوضات تيسير الاستثمار ودعم انضمام العديد من البلدان إلى منظمة التجارة العالمية. وعمل المركز مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى، بسبل منها عضويته في مجموعة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وأفرقة الأمم المتحدة القُطرية. ومركز التجارة الدولية هو أحد الموقعين على 49 من أطر عمل الأمم المتحدة للتعاون من أجل التنمية المستدامة، وقد ساهم في العديد من خطط العمل المشتركة على المستوى القطري. وواصلت منظمة التجارة العالمية والأونكتاد ومركز التجارة الدولية التعاون في مجال المنافع العامة العالمية المتاحة للجميع، مثل مكتب المساعدة للتجارة العالمية، الذي يوفر شبّاكا موحّدا للاستعلامات التجارية.

17 - وفي الاجتماع السنوي السابع والخمسين للفريق الاستشاري المشترك التابع للمركز، المعقود في جنيف في 20 تموز/يوليه 2023، أكدت الدول الأعضاء على الدور المحوري للمركز في دعم قدرة الشركات الصغيرة على التكيف وتشجيع بيئة أعمال مواتية مع تزويد الشركات وصانعي السياسات بالبيانات والمعلومات، بسبل منها مبادرة توحيد التجارة في أفريقيا التي تهدف إلى تفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ومبادرة SheTrades التي تدعم آلاف النساء المنتجات ورائدات الأعمال. وسلط المندوبون الضوء على مبادرات المركز مثل برنامج "النمو من أجل النهوض بالريف وتحقيق التقدم المستدام" في باكستان الذي يساعد المؤسسات الريفية المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على الاستثمار في التكنولوجيات الخضراء، ومبادرة التحالفات من أجل العمل التي تبني شراكات في سلاسل القيمة الزراعية، ومبادرة شبكة المناخ الذكية التي تربط المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة ذات المؤهلات الذكية مناخيا بالمشترين المحتملين. وركز الأعضاء أيضا على ضرورة أن تضمن التجارة عدم تخلف أحد عن الركب،

وأقروا بتأثير المركز على حياة الناس وتهيئته فرصـــا تجارية حول العالم من خلال التركيز على أقل البلدان نموا والفئات الضـعيفة مثل النسـاء والشـباب واللاجئين ودعم البلدان النامية بحيث تتمكن من الاسـتفادة من الفرص التجارية الثنائية والمتعددة الأطراف. وسُـلط الضـوء على سـد الفجوة الرقمية وتعزيز القدرة التنافسـية الرقمية وتمكين نقل التكنولوجيا باعتبارها أهداف ذات أهمية كبيرة. وفي هذا المجال، دعا المندوبون إلى زيادة الدعم الذي يقدمه المركز للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية.

هاء - لمحة عامة عن البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

18 - تعرض البيانات من الأول إلى الخامس النتائجَ المالية لأنشـــطة المركز ووضـــعه المالي في 31 كانون الأول/ديســمبر 2023. وتشــرح الملاحظات على البيانات المالية ســياســات المركز في مجال المحاسبة والإبلاغ المالي، وتقدم معلومات إضافية عن فرادى المبالغ المُدرجة في هذه البيانات.

الإيرادات

النتائج المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2023	*2022*
مجموع الإيرادات	159 525	155 946
مجموع المصروفات	158 784	158 451
الفائض/(العجز)	**741**	**(2 505)**

19 - في عام 2023، تألف مجموع الإيرادات البالغ 159,525 مليون دولار (2022: 155,946 مليون دولار) من التبرعات المقدمة من جهات مانحة بقيمة 108,098 ملايين دولار (67,8 في المائة)، والأنصـبة المقررة بقيمة 40,326 مليون دولار (25,3 في المائة)، وإيرادات الاســـتثمار بقيمة 5،854 ملايين دولار (3,7 في المائة)، وإيرادات من التحويلات والمخصـــصـــات الأخرى بقيمة 3,145 ملايين دولار (2,0 في المائة)، وإيرادات أخرى بقيمة 2,102 مليون دولار (1,3 في المائة). وتشـمل التبرعات المقدمة من الجهات المانحة إعانة إيجار (تبرعات عينية) بقيمة 3,564 ملايين دولار للسـنة، ويمثل هذا المبلغ الفرق بين القيمة السوقية والمبلغ الفعلي المدفوع لاستئجار المبنى الذي يشغله المركز.

20 - ويُعترف بالتبرعات المقدمة بموجب اتفاقات الجهات المانحة كإيرادات عند التوقيع باستثناء الحالات التي تتضمن فيها هذه الاتفاقات شرطا يتطلب أداء محددا والتزاما بإعادة التبرعات. وكثيرا ما تغطي التبرعات فترات متعددة السنوات، إذ عادة ما يتم التعهد بها لتغطية مدة المشروع بأكملها التي تتراوح عادة ما بين ثلاث أو أربع ســنوات. ويعني ذلك أن جزءا من الإيرادات المُعترف بها في الســنوات الســابقة يُســتخدم في تنفيذ أنشطة في السنة الجارية أو في السنوات المقبلة، باستثناء الحالات التي تكون فيها الاتفاقات مشروطة.

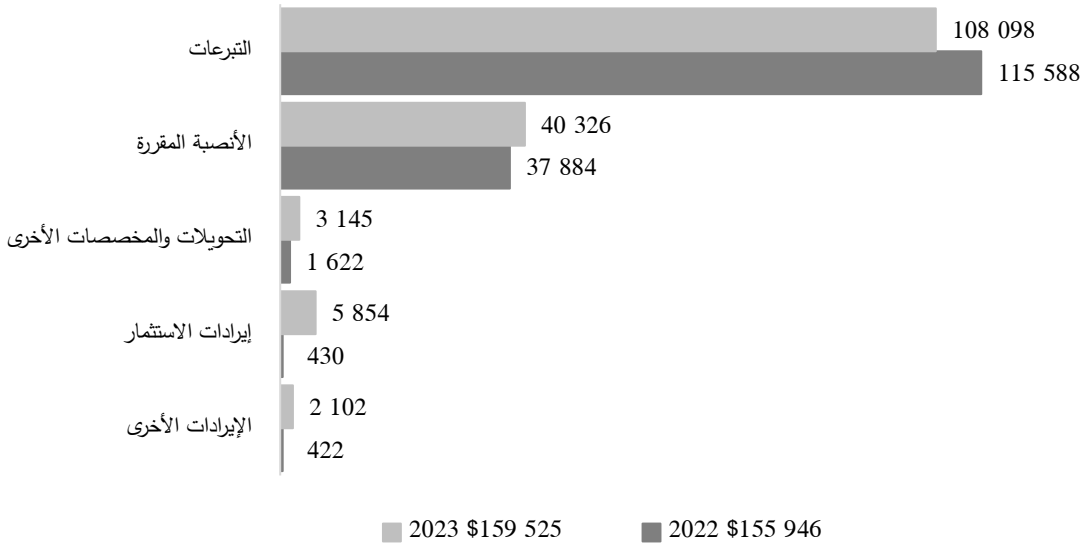
21 - وتعزى التبرعات المقدمة في إطار الاتفاقات غير المشروطة والبالغة 48,500 مليون دولار أساسا إلى توقيع اتفاقات رئيسية متعددة السنوات مع ألمانيا، وإيطاليا، وجمهورية كوريا، والسويد، وسويسرا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشـمالية، واليابان، وإلى التحويلات والمخصـصـات الأخرى من الترتيبات

المشـــتركة بين المنظمات والمبادرات متعددة الجهات المانحة التي تندرج في إطار الصـــندوق الاســـتئماني للإطار المتكامل المعزز وصناديق الأمم المتحدة الاستئمانية المتعددة الشركاء. وخلال السنة، اعتُرف بمبلغ 59,692 مليون دولار كإيرادات متأتية من الاتفاقات المشروطة.

- الشكل الأول من الفصل الرابع

مجموع الإيرادات، حسب الفئة والسنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

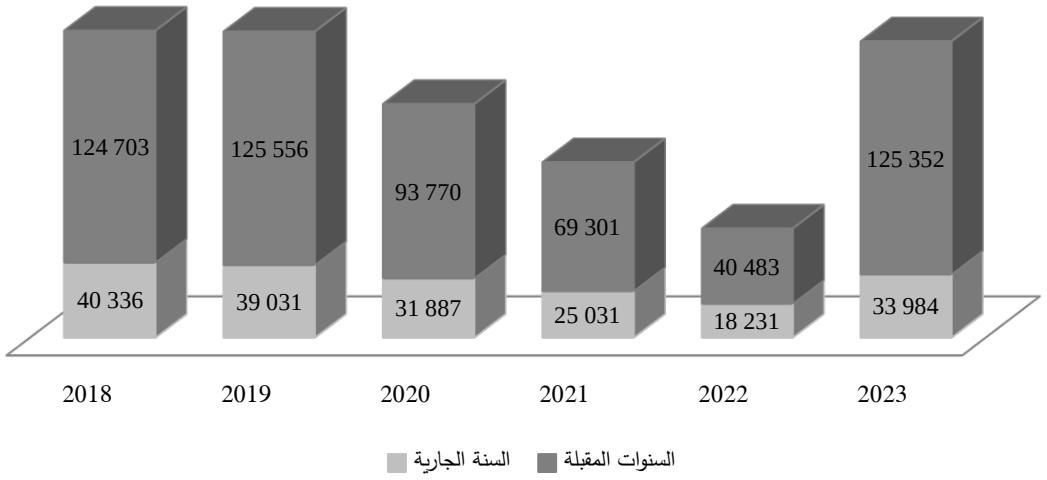


22 - وعموما، وعلى أساس سنوي، بلغت قيمة الاتفاقات المتعددة السنوات المتعلقة بالتبرعات والتحويلات والمخصـــصـــات الأخرى الموقعة مع الجهات المانحة ما قدره 159,336 مليون دولار في عام 2023، و 58,714 مليون دولار في عام 2022، و 94,332 مليون دولار في عام 2021، و 125,657 مليون دولار في عـام 2020، و 164,587 مليون دولار في عـام 2019، و 165,039 مليون دولار في عام 2018، على النحو الوارد في الشكل الثاني من الفصل الرابع.

- الشكل الثاني من الفصل الرابع

اتفاقات التبرعات واتفاقات التحويلات والمخصصات الأخرى الموقعة مع الجهات المانحة (المشروطة وغير المشروطة) مبيّنة بحسب حصصها للسنة الجارية والسنوات المقبلة، وبحسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



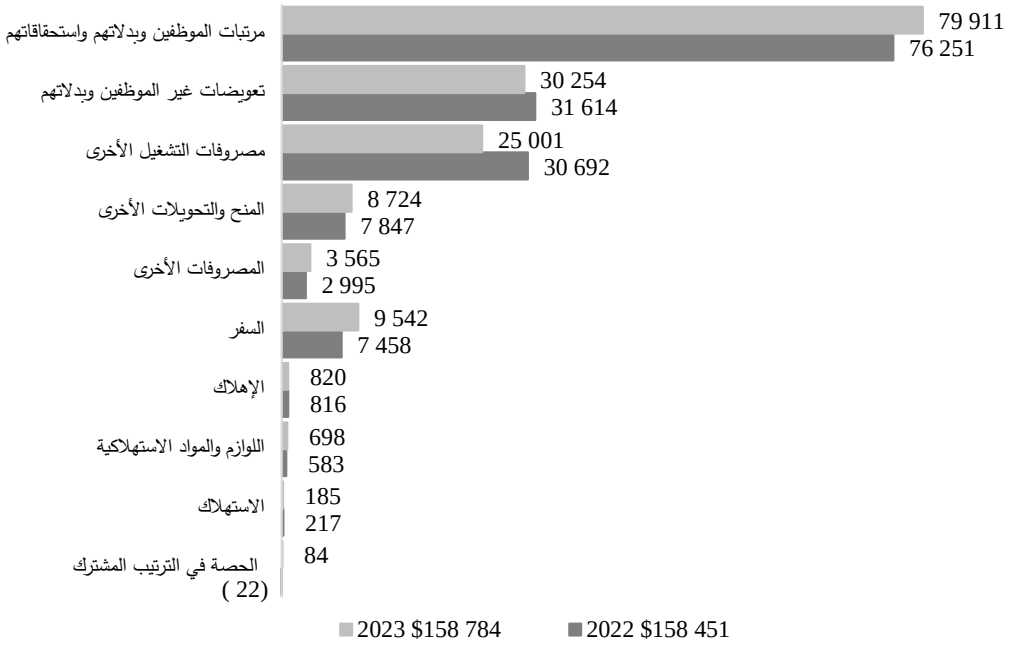
المصروفات

23 - بالنسبة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، بلغ إجمالي المصروفات 158,784 مليون دولار (2022: 158,451 مليون دولار) وشملت المصروفات الفئات التالية: تكاليف الموظفين وقدرها 79,911 مليون دولار (50,3 في المائة)؛ وتعويضات غير الموظفين وبدلاتهم وقدرها 30,254 مليون دولار (19,1 في المائة)؛ ومصروفات التشغيل الأخرى وقدرها 25,001 مليون دولار (15,7 في المائة)؛ ومصروفات السفر وقدرها 9,542 ملايين دولار (6,0 في المائة)؛ والمنح والتحويلات الأخرى وقدرها 8,724 ملايين دولار (5,5 في المائة)؛ والمصروفات الأخرى، بما في ذلك الحصة في الترتيب المشترك، وقدرها 3,649 ملايين دولار (2,3 في المائة)؛ والاستهلاك والإهلاك وقدرها 1,005 مليون دولار (0,6 في المائة)؛ واللوازم والمواد الاستهلاكية وقدرها 0,698 مليون دولار (0,4 في المائة). وشملت تكاليف الموظفين 5,870 ملايين دولار من تكاليف الفوائد وتكاليف الخدمات الجارية المتصلة بالالتزامات المتعلقة باستحقاقات محددة، بعد خصم مدفوعات الاستحقاقات (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازة السنوية ومنح الإعادة إلى الوطن/السفر). ووفقا للسياسة العامة التي وضعها المراقب المالي للأمم المتحدة، تُقيّد تكاليف الدعم البرنامجي المرتبطة بالمصروفات الناجمة عن تنفيذ أنشطة المشاريع على أساس نسب تتراوح بين 7,0 في المائة و 14,0 في المائة. وتُدرج هذه التكاليف ضمن مصروفات المشاريع.

- الشكل الثالث من الفصل الرابع

مجموع المصروفات، حسب الفئة والسنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



24 - وبلغ مجموع تكاليف الأفراد، الذي يشمل تكاليف الموظفين وتعويضات غير الموظفين وبدلاتهم، ما قدره 110,165 ملايين دولار (2022: 107,865 ملايين دولار)، ويمثل هذا المبلغ نسبة 69,4 في المائة من مجموع المصروفات للسنة، التي ظلت ثابتة إلى حد ما مقارنة بنسبة عام 2022 البالغة 68,1 في المائة. وبلغت مصروفات التشغيل الأخرى 25,001 مليون دولار (2022: 30,692 مليون دولار)، وهو ما يمثل نسبة 15,7 في المائة من مجموع المصروفات للسنة. ويُعزى الانخفاض البالغ 18,5 في المائة مقارنة بالسنة السابقة إلى انخفاض الاحتياجات من الخدمات التعاقدية واقتناء السلع واستئجار المباني لأنشطة المشاريع بما يتماشى مع ميزانيات المشاريع. وزادت المنح والتحويلات الأخرى البالغة 8,724 ملايين دولار (2022: 7,847 ملايين دولار) بنسبة 11,2 في المائة بسبب زيادة لامركزية أنشطة المشاريع وتفويضها للنظراء المحليين. وبلغت مصروفات السفر 9,542 ملايين دولار (2022: 7,458 ملايين دولار) أو 6,0 في المائة من مجموع مصروفات عام 2023. وترجع الزيادة البالغة 27,9 في المائة مقارنة بعام 2022 إلى استمرار التنفيذ والتفاعل الموسع مع المستفيدين من مشاريع المركز. وزادت اللوازم والمواد الاستهلاكية بنسبة 19,7 في المائة مقارنة بعام 2022 (2023: 0,698 مليون دولار؛ 2022: 0,583 مليون دولار) بسبب الاستهلاك الطبيعي. وانخفضت قيمة الاستهلاك والإهلاك بنسبة 2,7 في المائة مقارنة بعام 2022 (2023: 1,005 مليون دولار؛ 2022: 1,033 مليون دولار). وبلغت المصروفات الأخرى، بما في ذلك حصة المركز في الترتيبات المشتركة، 3,649 ملايين دولار (2022: 2,973 مليون دولار). وتعزى الزيادة البالغة 22,7 في المائة إلى زيادة في التزامات المركز في حصة الترتيبات المشتركة بالإضافة إلى زيادة في القيمة الدولارية لإعانة الإيجار المقومة بالفرنك السويسري. ويتسق الأداء العام مع النتائج المستهدفة المحددة لعام 2023.

النتائج التشغيلية

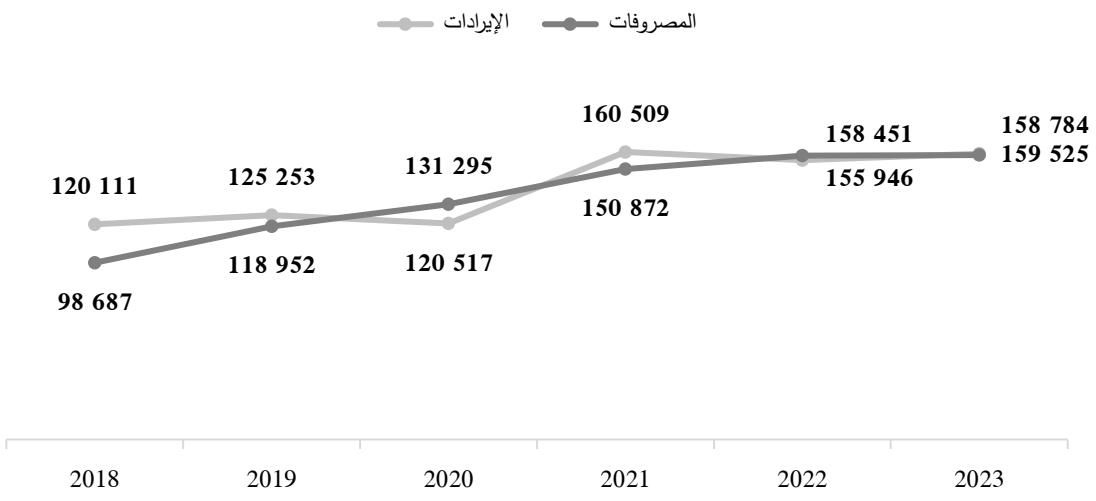
25 - في عام 2023، بلغ صافي الفائض في الإيرادات مقارنة بالمصروفات 741 مليون دولار (2022: عجز صاف قدره 2,505 مليون دولار). أما الإيرادات المتأتية من تبرعات مرتبطة باتفاقات تتضمن شرطا يُلزم بردّ التبرعات في حالة عدم صرفها بما يتفق مع الأحكام والشروط التي حددتها الجهة المانحة، فيُعترف بها كخصوم. وبينما يفي المركز بشروط الاتفاق، تُخفض القيمة الدفترية لهذه الخصوم ويُعترف بمبلغ يعادل هذا التخفيض كإيرادات.

26 - وأدى الاعتراف بالإيرادات المتأتية من الاتفاقات غير المشروطة عند توقيع الاتفاقات إلى تحريف النتائج السنوية للمركز، حيث إن الاعتراف بالإيرادات قد يسبق المصروفات بعدة سنوات. وستؤدي التغييرات المتوقع إدخالها على المعايير المحاسبية التي ستنطبق اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2026 (المعيار 47 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الإيرادات، الذي يحل محل المعيارين 23 و 9 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)، إلى تغيير أثر الاعتراف المسبق بالإيرادات في الأداء المالي للمركز في السنوات المقبلة.

- الشكل الرابع من الفصل الرابع

التغير في الإيرادات والمصروفات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



الأصول

27 - كان مجموع الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 يبلغ ما قدره 374,096 مليون دولار مقارنة بالرصيد المسجل في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 البالغ 331,071 مليون دولار.

28 - وكانت الأصول الرئيسية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 تتألف من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات التي بلغ مجموعها 159,523 مليون دولار (2022: 146,403 مليون دولار)، وهو ما يمثل 42,6 في المائة من مجموع الأصول، والتبرعات المستحقة القبض من الجهات المانحة لمشاريع التعاون

التقني البالغة قيمتها 198,867 مليون دولار (عام 2022: 168,794 مليون دولار) أو 53,2 في المائة. وتألفت الأصول المتبقية من الأصول الأخرى والممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة.

29 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كان مبلغ قدره 159,523 مليون دولار مودعا كنقدية ومكافِئات للنقدية واستثمارات في صندوق النقدية المشترك للأمم المتحدة وكنقدية في المكاتب الرئيسية والميدانية. ويمثل هذا المبلغ زيادة قدرها 13,120 مليون دولار عن الرصيد المحتفظ به في نهاية عام 2022، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى الزيادة في الاتفاقات الموقعة واستلام دفعات أولى كبيرة. وفي عام 2023، بلغت قيمة اتفاقات التبرعات المتعددة السنوات الموقعة حديثا 159,336 مليون دولار (2022: 58,714 مليون دولار).

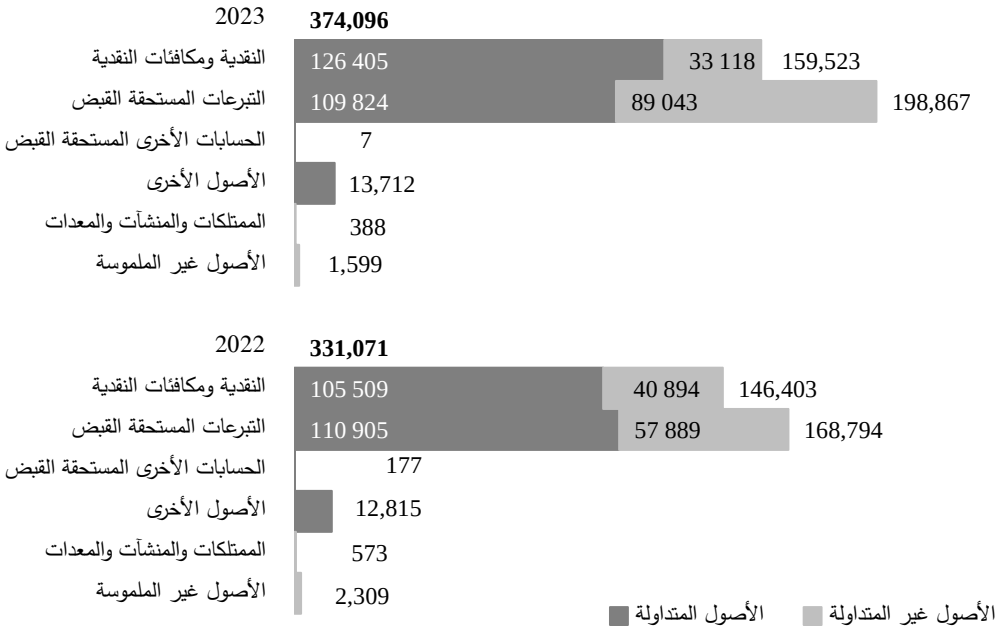
30 - ووفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يجوز الاعتراف بكامل الحسابات المستحقة القبض المتأتية من التبرعات عند توقيع اتفاق، بما في ذلك المبالغ المستحقة في فترات مالية مقبلة. ومن مجموع المبلغ المستحق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 البالغ 198,867 مليون دولار، من المتوقع تحصيل مبلغ 109,824 ملايين دولار في عام 2024، أما الرصيد الباقي الذي تبلغ قيمته 89,043 مليون دولار فمن المتوقع استلامه بعد عام 2024.

31 - وإجمالا، ازدادت التبرعات المستحقة القبض بمقدار 30,073 مليون دولار. وتُعزى الزيادة بشكل رئيسي إلى الزيادة في مستوى الاتفاقات الموقعة (انظر الشكل الثاني من الفصل الرابع). وحسبما هو مبين في الشكل أدناه، انخفضت التبرعات المستحقة القبض في الأجل القصير من 110,905 ملايين دولار إلى 109,824 ملايين دولار، في حين زادت التبرعات المستحقة القبض في الأجل الطويل من 57,889 مليون دولار إلى 89,043 مليون دولار.

- الشكل الخامس من الفصل الرابع

موجز الأصول، حسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



الخصوم

32 - كان مجموع الخصوم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 يبلغ ما قدره 386,739 مليون دولار مقارنة بالرصيد المسجل في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 البالغ 339,103 مليون دولار.

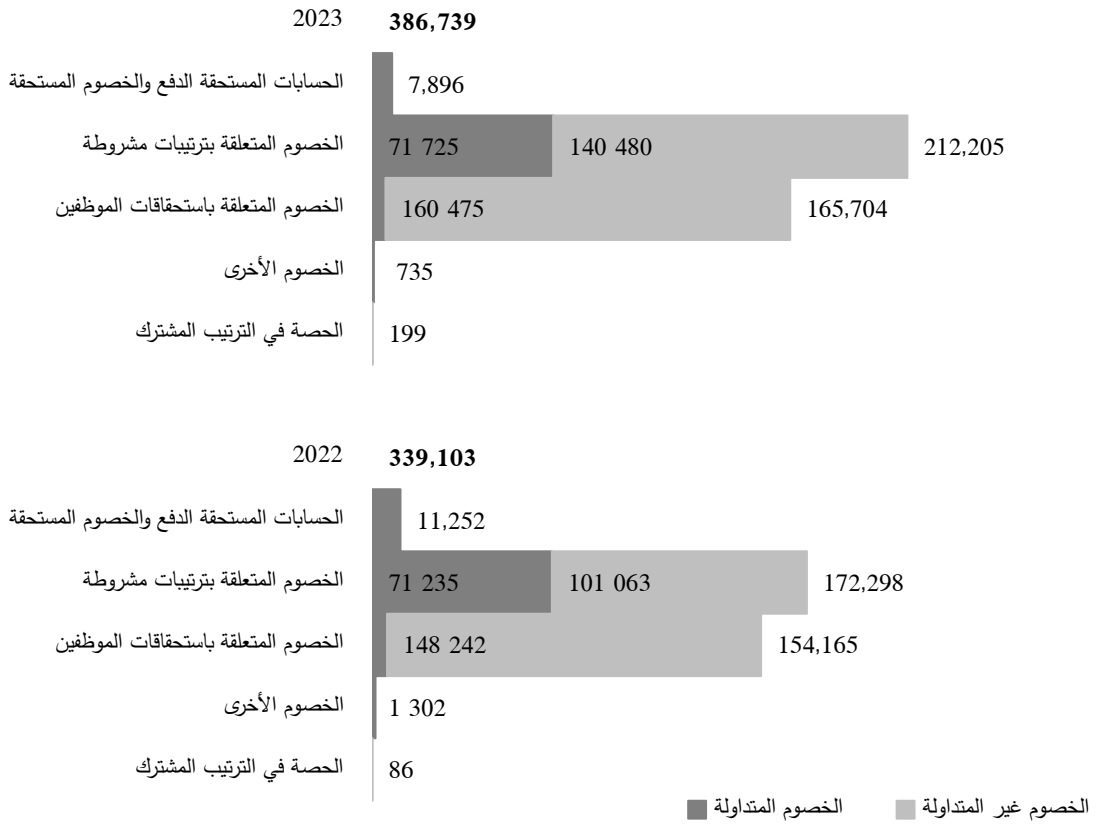
33 - وبلغ إجمالي الخصوم المتعلقة بالترتيبات المشروطة 212,205 مليون دولار في عام 2023 (2022: 172,298 مليون دولار)، وهو ما يمثل زيادة صافية قدرها 39,907 مليون دولار، و 54,9 في المائة من إجمالي خصوم المركز في عام 2023. وتمثّل الخصوم المتعلقة بالترتيبات المشروطة قيمة التبرعات الواردة أساسا من الاتحاد الأوروبي التي لم يُعترف بها كإيرادات لأن المركز لم يكن بعد قد قدم الخدمات ذات الصلة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وفي عام 2023، وُقّع عدد من المشاريع المتعددة السنوات الممولة من الاتحاد الأوروبي، ودخلت هذه المشاريع مرحلة التنفيذ خلال عام 2023، مما أدى إلى زيادة الخصوم الاحتمالية. وقد وقعت خلال السنة اتفاقات جديدة متعددة السنوات بقيمة تقارب 109,016 ملايين دولار، في حين تم تسليم مبلغ يقارب 59,692 مليون دولار وجرى الاعتراف به كإيرادات خلال السنة.

34 - وتمثلت فئة كبيرة أخرى من الخصوم في استحقاقات الموظفين التي يحصل عليها الموظفون والمتقاعدون. وبلغت هذه الاستحقاقات 165,704 مليون دولار، وهو ما يمثل 42,8 في المائة من مجموع خصوم المركز في عام 2023. ويرد شرح كامل لهذه الخصوم في الملاحظة 12 على البيانات المالية؛ إلا أن المكون الأساسي فيها هو خصوم متعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تبلغ 149,990 مليون دولار أو ما نسبته 90,5 في المائة من مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وتعزى الزيادة في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين البالغة 11,539 مليون دولار إلى خسائر اكتوارية صافيها 6,414 ملايين دولار مُعترف بها بصورة مباشرة ضمن صافي الأصول، وإلى تكاليف الخدمات الجارية وتكلفة الفائدة البالغة 5,870 ملايين دولار، بعد خصم مدفوعات الاستحقاقات، مُعترف بها في بيان الأداء المالي باعتبارها عنصرا من عناصر تكاليف الموظفين، وإلى انخفاض في المرتبات والبدلات والاستحقاقات وإجازة زيارة الوطن المتراكمة بمقدار 0,745 مليون دولار.

- الشكل السادس من الفصل الرابع

موجز الخصوم، حسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



صافي الخصوم

35 - يعكس تغير صافي الخصوم خلال السنة زيادة قدرها 4,611 ملايين دولار، من 8,032 ملايين دولار في عام 2022 إلى 12,643 مليون دولار في عام 2023. ويُعزى ذلك بشكل رئيسي إلى ما يلي: (أ) صافي الخسارة في التقييم الاكتواري البالغة 6,414 ملايين دولار؛ (ب) الفائض الصافي للسنة البالغ 0,741 مليون دولار؛ (ج) مشاركة المركز في العمليات المشتركة التمويل المتعلقة بالسلامة والأمن، المنشأة بموجب اتفاق ملزم، حيث أبلغ المركز عن خصوم صافية بقيمة 0,029 مليون دولار باعتبارها حصته الإجمالية لعام 2023 في الترتيب المشترك احتُسبت باستخدام طريقة حقوق الملكية؛ (د) الأثر الصافي لاعتماد المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام 2023 المتعلق بتغيرات القيمة العادلة في الاستثمارات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول، وقدره 1,091 مليون دولار. وارتفعت الاحتياطيات التشغيلية، التي تعد جزءا من صافي الأصول، من 15,424 مليون دولار في عام 2022 إلى 20,271 مليون دولار في عام 2023.

حالة السيولة

36 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت حالة سيولة المركز جيدة. فقد كان يملك ما يكفي من الأصول السائلة لتسوية خصومه المتداولة. وبلغ مجموع الأصول السائلة 236,236 مليون دولار (بلغت النقدية ومكافئات النقدية 22,058 مليون دولار، والاستثمارات القصيرة الأجل 104,347 ملايين دولار، والحسابات المستحقة القبض 109,831 ملايين دولار)، في حين بلغ مجموع الخصوم المتداولة 85,585 مليون دولار وبلغ مجموع الخصوم 386,739 مليون دولار. وبلغ مجموع الموارد النقدية والاستثمارية للمركز 159,523 مليون دولار.

37 - ويرد في الجدول أدناه موجزٌ لمؤشرات السيولة الرئيسية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 مع ما يقابلها من مؤشرات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

مؤشر السيولة	*2023*	*2022*
نسبة الأصول السائلة إلى الخصوم المتداولة	1:2,8	1:2,4
نسبة الأصول السائلة مخصوما منها الحسابات المستحقة القبض إلى الخصوم المتداولة	1:1,5	1:1,2
نسبة الأصول السائلة إلى مجموع الأصول	1:0,6	1:0,7
متوسط الأشهر التي توافرت فيها الأصول السائلة مخصوما منها الحسابات المستحقة القبض الحاضرة	9,6	8,0

38 - وتدل نسبة الأصول السائلة إلى الخصوم المتداولة على قدرة المركز على الوفاء بالتزاماته القصيرة الأجل من موارده السائلة. وتدل النسبة البالغة 2,8:1 على أن الأصول السائلة تغطي الخصوم المتداولة بمقدار 2,8 مرة، مما يعني أنه يوجد ما يكفي من الأصول السائلة لتسديد كامل الخصوم المتداولة إذا دعت الحاجة إلى ذلك. وعندما تُستبعد الحسابات المستحقة القبض من عملية التحليل، تبلغ تغطية الخصوم المتداولة ما قدره 1,5، مما يشير إلى أن المركز يظل قادرا على تغطية الخصوم المتداولة عند الاعتماد على ما لديه من أصول يمكن تحويلها بسرعة إلى أصول سائلة، مثل النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت الأصول السائلة للمركز تمثل 63 في المائة من مجموع أصوله، وكان بحوزته ما يكفي من النقدية ومكافِئات النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل لتغطية مصروفاته الشهرية التي يقدر متوسطها بمبلغ 13,148 مليون دولار لفترة 10 أشهر.

39 - وفي تاريخ الإبلاغ، كانت خصوم المركز المتعلقة باستحقاقات الموظفين تبلغ ما قدره 165,704 مليون دولار. ويمثل إجمالي النقد ومكافئات النقد والاستثمارات البالغ 159,523 مليون دولار نسبة 96,3 في المائة من الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين على الرغم من أنه من غير المتوقع تغطية الخصوم على الفور. ولم تموَّل الخصوم المتعلقة باستحقاقات محددة المتصلة بالميزانية العادية. ويراكم المركز التمويل لتغطية استحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن والتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للموظفين الممولين من الموارد الخارجة عن الميزانية؛ وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت نسبة تمويل الخصوم المحدّدة قيمتها اكتواريا تبلغ 38 في المائة.

المقارنة المتعلقة بالميزانية

40 - تُعتمد الميزانية الأصلية بالفرنك السويسري. وتراعي الميزانيةُ النهائية نتيجةَ تغيرات أسعار الصرف بين الفرنك السويسري ودولار الولايات المتحدة التي تحدث بين تاريخ اعتماد الميزانية الأصلية وتاريخ الإبلاغ، وكذلك الاعتماد النهائي الذي توافق عليه الأمم المتحدة. وقد أُفصِحَ عن تفاصيل عملية المقارنة والتسوية المتعلقة بالميزانية في الملاحظة 17 على البيانات المالية.

41 - وترد في البيان الخامس، أي بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، مقارنةٌ بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المحسوبة على نفس الأساس المتبع في حساب المبالغ المقابِلة في الميزانية. وتقتصر المقارنة على الميزانية العادية المتاحة لعامة الجمهور.

42 - ووفقا للمعيار 24 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: عرض المعلومات المتعلقة بالميزانية في البيانات المالية، ينبغي تفسير الفروق الجوهرية بين الميزانية النهائية والمصروفات الفعلية عندما تزيد هذه الفروق على 10 في المائة. ولم يسجل أي فرق جوهري بين الميزانية النهائية والمصروفات الفعلية في نهاية عام 2023 باستثناء الفرق البالغ 51 في المائة تحت بند الإيرادات الأخرى البالغ 0,325 مليون دولار. وتُعزى الزيادة أساسا إلى إيرادات الفوائد المصرفية الناتجة عن سياق يتسم بارتفاع أسعار الفائدة.

واو - المخاطر والشكوك

43 - إن بيئة التمويل الخارجي آخذة في التطور، ويعزى ذلك جزئيا إلى الآثار الاقتصادية العالمية على الدول الأعضاء. وتشمل التغيرات الرئيسية زيادة المنافسة، وإعادة ترتيب أولويات المساعدة الإنمائية الرسمية، واللامركزية في قرارات تخصيص الموارد للبلدان المستفيدة من البرامج، وتزايد ثقل الجهات الفاعلة الإنمائية الجديدة. وفيما يتعلق بالعوامل الخارجية، يستند مركز التجارة الدولية في تخطيط أنشطته إلى الافتراضات التالية: (أ) بقاء الموارد الخارجة عن الميزانية مستقرة؛ (ب) بقاء الظروف السياسية والاقتصادية والاجتماعية في البلدان المستفيدة من البرامج مواتية لتنفيذ التدخلات الإنمائية؛ (ج) عدم تعرض ظروف التجارة والاستثمار الدولية لتدهور كبير مقارنة بعام 2023.

44 - وفي عام 2022، شهد المركز انخفاضا كبيرا في مستوى اتفاقات التبرعات، ولكن في عام 2023، عادت قيمة الاتفاقات الموقعة تقريبا إلى مستوى عام 2018، الذي مثل رقما قياسيا. (2018: 165 مليون دولار؛ 2022: 58,7 مليون دولار؛ 2023: 159,3 مليون دولار). وسيواصل المركز في المستقبل استكشاف الفرص المتاحة لزيادة تنويع مصادر الإيرادات وزيادتها.

45 - وبلغت الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين 165,704 مليون دولار، وهو ما يمثل 42,8 في المائة من مجموع خصوم المركز في عام 2023. ويواصل المركز تطبيق مجموعة من التدابير المالية وغير المالية، من قبيل استخدام التحويلات التقديرية كأموال احتياطية لتغطية التزامات المركز، في محاولة لمعالجة عدم اليقين بشأن مسار الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين.

المرفق

معلومات تكميلية

1 - يتضمن هذا المرفق المعلومات المطلوب من المديرة التنفيذية تقديمها.

شطب الخسائر في النقدية وحسابات القبض

2 - عملا بالقاعدة المالية 106-7 (أ)، شُطِبَ مبلغ مستحق القبض غير قابل للاسترداد يعادل 0,020 مليون دولار خلال عام 2023.

شطب الخسائر في الممتلكات

3 - عملا بالقاعدة المالية 106-7 (أ) شُطبت ممتلكات ومنشآت ومعدات تتألف من أربعة بنود في فئة المركبات، بتكلفة اقتناء إجمالية قدرها 0,106 مليون دولار، بسبب التبرع بها في نهاية أحد المشاريع.

الهبات

4 - لم تُمنح أي هبات خلال عام 2023.

الفصل الخامس

البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

مركز التجارة الدولية

أولا - بيان المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2023*	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
الأصول			
الأصول المتداولة			
النقدية ومكافئات النقدية	الملاحظة 4	22 058	21 802
الاستثمارات	الملاحظة 5	104 347	83 707
التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة 6	109 824	110 905
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	الملاحظة 6	7	177
الأصول الأخرى	الملاحظة 7	13 712	12 815
مجموع الأصول المتداولة		**249 948**	**229 406**
الأصول غير المتداولة			
الاستثمارات	الملاحظة 5	33 118	40 894
التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة 6	89 043	57 889
الممتلكات والمنشآت والمعدات	الملاحظة 8	388	573
الأصول غير الملموسة	الملاحظة 9	1 599	2 309
مجموع الأصول غير المتداولة		**124 148**	**101 665**
مجموع الأصول		**374 096**	**331 071**
الخصوم			
الخصوم المتداولة			
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	الملاحظة 10	7 896	11 252
الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة	الملاحظة 11	71 725	71 235
الخصوم الأخرى	الملاحظة 11	735	1 302
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة 12	5 229	5 923
مجموع الخصوم المتداولة		**85 585**	**89 712**
الخصوم غير المتداولة			
الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة	الملاحظة 11	140 480	101 063
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة 12	160 475	148 242
الحصة في الترتيب المشترك	الملاحظة 19	199	86

	المرجع	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	31 كانون الأول/ ديسمبر 2022
مجموع الخصوم غير المتداولة		**301 154**	**249 391**
مجموع الخصوم		**386 739**	**339 103**
صافي مجموع الأصول ومجموع الخصوم		**(12 643)**	**(8 032)**
صافي الأصول			
العجز المتراكم		(32 914)	(23 456)
الاحتياطيات التشغيلية	الملاحظة 14	20 271	15 424
مجموع صافي الأصول		**(12 643)**	**(8 032)**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

ثانيا – بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2023*	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
الإيرادات			
الأنصبة المقررة	الملاحظة 15	40 326	37 884
التبرعات	الملاحظة 15	108 098	115 588
التحويلات والمخصصات الأخرى	الملاحظة 15	3 145	1 622
الإيرادات الأخرى	الملاحظة 15	2 102	422
إيرادات الاستثمار	الملاحظة 15	5 854	430
مجموع الإيرادات		**159 525**	**155 946**
المصروفات			
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	الملاحظة 16	79 911	76 251
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	الملاحظة 16	30 254	31 614
السفر	الملاحظة 16	9 542	7 458
المِنَح والتحويلات الأخرى	الملاحظة 16	8 724	7 847
اللوازم والمواد المستهلكة	الملاحظة 16	698	583
الاستهلاك	الملاحظة 8	185	217
الإهلاك	الملاحظة 9	820	816
مصروفات التشغيل الأخرى	الملاحظة 16	25 001	30 692
المصروفات الأخرى	الملاحظة 16	3 565	2 995
الحصة في الترتيب المشترك	الملاحظة 19	84	(22)
مجموع المصروفات		**158 784**	**158 451**
الفائض/(العجز) للسنة		**741**	**(2 505)**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

ثالثا – بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الفائض المتراكم، المقيّد	*الاحتياطات*	*المجموع*
صافي الأصول في 1 كانون الثاني/يناير 2022	**(56 947)**	**13 208**	**(43 739)**
المكاسب الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين (الملاحظة 12)	38 165	–	38 165
العجز للسنة	(2 505)	–	(2 505)
التحويلات (الملاحظة 14)	(2 216)	2 216	–
حصة التغيرات المُعترف بها في صافي أصول الترتيب المشترك (الملاحظة 19)	47	–	47
مجموع التغيرات المعترف بها في صافي الأصول	**33 491**	**2 216**	**35 707**
صافي الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**(23 456)**	**15 424**	**(8 032)**
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين (الملاحظة 12)	(6 414)	–	(6 414)
الفائض للسنة	741	–	741
التحويلات (الملاحظة 14)	(4 847)	4 847	–
حصة التغيرات المُعترف بها في صافي أصول الترتيب المشترك (الملاحظة 19)	(29)	–	(29)
تغيرات القيمة العادلة في الاستثمارات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول (الملاحظة 15)	1 091	–	1 091
مجموع التغيرات المعترف بها في صافي الأصول	**(9 458)**	**4 847**	**(4 611)**
صافي الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**(32 914)**	**20 271**	**(12 643)**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

رابعا – بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	31 كانون الأول/ ديسمبر 2022
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
الفائض/(العجز) للسنة		**741**	**(2 505)**
التغيرات غير النقدية			
الاستهلاك والإهلاك	الملاحظتان 8 و 9	1 005	1 033
الخسائر/المكاسب الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة 12	(6 414)	38 165
الخسائر الناجمة عن التصرف في الأصول	الملاحظتان 8 و 9	–	32
الخسائر/المكاسب الناجمة عن الحصة في الترتيب المشترك	الملاحظة 19	(29)	47
الخسارة غير المتحققة من إعادة تقييم صندوق النقدية المشترك	الملاحظة 15	1 091	–
التغيرات في الأصول			
(الزيادة)/النقصان في التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة 6	(30 073)	50 564
النقصان/(الزيادة) في الحسابات الأخرى المستحقة القبض	الملاحظة 6	170	(51)
(الزيادة)/النقصان في الأصول الأخرى	الملاحظة 7	(897)	(4 002)
التغيرات في الخصوم			
(النقصان)/الزيادة في الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	الملاحظة 10	(3 356)	456
الزيادة/(النقصان) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة 12	11 539	(32 024)
الزيادة/(النقصان) في الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة	الملاحظة 11	39 907	(66 115)
(النقصان)/الزيادة في الخصوم الأخرى	الملاحظة 11	(567)	700
الزيادة/(النقصان) في المخصصات	الملاحظة 13	–	(212)
الزيادة/(النقصان) في الحصص في الترتيب المشترك	الملاحظة 19	113	(69)
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	الملاحظة 15	(5 854)	(430)
صافي التدفقات النقدية المتأتية من/المستخدمة في الأنشطة التشغيلية		**7 376**	**(14 411)**
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار			
الحصة التناسبية من صافي الزيادات في صندوق النقدية المشترك	الملاحظة 5	(12 864)	18 319
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	الملاحظة 15	5 854	430
اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات	الملاحظة 8	–	(215)
اقتناء الأصول غير الملموسة	الملاحظة 9	(110)	(113)
صافي التدفقات النقدية المتأتية من/المستخدمة في أنشطة الاستثمار		**(7 120)**	**18 421**
صافي الزيادة في النقدية ومكافئات النقدية		**256**	**4 010**
النقدية ومكافئات النقدية، في بداية السنة		21 802	17 792
النقدية ومكافئات النقدية، في نهاية السنة	الملاحظة 4	**22 058**	**21 802**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

خامسا – بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الميزانية المتاحة للعموم			
	الميزانية السنوية الأصلية[أ]	*الميزانية السنوية النهائية*[ب]	*المبالغ الفعلية (على أساس الميزانية)*[ج]	*الفرق (بالنسبة المئوية)*[د]
الإيرادات				
الأنصبة المقررة من الأمم المتحدة	19 675	19 675	20 179	2,6
الأنصبة المقررة من منظمة التجارة العالمية	19 675	19 675	20 179	2,6
الإيرادات الأخرى	216	216	325	50,5
مجموع الإيرادات	**39 566**	**39 566**	**40 683**	**2,8**
المصروفات				
المصروفات المتصلة بالوظائف	31 002	31 002	31 742	2,4
المصروفات غير المتصلة بالوظائف	8 564	8 564	8 941	4,4
مجموع المصروفات	**39 566**	**39 566**	**40 683**	**2,8**
الفائض للسنة	–	–	–	–

(أ) الميزانية السنوية الأصلية هي المبلغ الأقل من الميزانية الذي تعتمده الجمعية العامة (القرار 263/77) أو المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية (WT/BFA/198 و WT/GC/M/194).

(ب) الميزانية السنوية النهائية هي نفس الميزانية الأصلية، حيث لم تكن هناك قرارات لاحقة للجمعية العامة أو المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية تتعلق بميزانية المركز لعام 2023.

(ج) تعكس النفقات الفعلية المبالغ الممولة من المساهمات في الميزانية العادية، علاوة على الإيرادات المتنوعة.

(د) النفقات الفعلية (على أساس الميزانية المقارنة) مخصوما منها الميزانية النهائية. وتُراعى الفروق التي تفوق 10 في المائة والفروق الجوهرية في التقرير المالي للمديرة التنفيذية.

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة 1
الكيان المحاسبي

مركز التجارة الدولية وأنشطته

1 - تقع على عاتق مركز التجارة الدولية (المركز)، باعتباره وكالة التعاون التقني المشـــتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، مسـؤولية معالجة الجوانب المتصـلة بالأعمال في تنمية التجارة. ويسـتمد المركز ولايته من الأولويات التي حددتها الأطراف المتعاقدة في مجموعة الاتفاق العام بشـــأن التعريفات الجمركية والتجارة في 19 آذار/مارس 1964، وحددتها الجمعية العامة في قرارها 2297 (د-22) المؤرخ 12 كانون الأول/ديسـمبر 1967. ويعمل المركز منذ 1 كانون الثاني/يناير 1968 تحت الرعاية المشـتركة للاتفاق العام/منظمة التجارة العالمية وللأمم المتحدة. وأعاد المجلس الاقتصـادي والاجتماعي في قراره 1819 (د-55) المؤرخ 9 آب/أغسـطس 1973 تأكيد ولاية المركز بوصـفه مركز تنسـيق المسـاعدة التقنية وأنشـطة التعاون في مجال تشجيع التجارة داخل منظومة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى البلدان النامية.

2 - والهدف الذي يسـهم المركز في تحقيقه هو تعزيز النمو والتنمية الشـاملين والمسـتدامين من خلال تنمية التجارة والأعمال التجارية الدولية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية، ولا سـيما أقل البلدان نموا، والبلدان التي تمر اقتصـاداتها بمرحلة انتقالية، وذلك من خلال زيادة القدرات التجارية لتلك المؤسسات، ومن خلال تهيئة بيئة مواتية للأعمال التجارية وتعزيز النظم الإيكولوجية المؤسسية لتلك المؤسـسـات. والعمل الذي يضـطلع به المركز هو عمل قائم على الطلب وموجه نحو العميل. ويقدم المركز دعما مصمما خصيصا يتماشى مع الأهداف الوطنية لزيادة الفرص التجارية لعملائه من المؤسسات المتناهية الصـغر والصـغيرة والمتوسطة ومنظمات دعم الأعمال وواضـعي السياسات في البلدان النامية وأقل البلدان نموا ولتحسين القدرة التنافسية التجارية والحد من الفقر وتعزيز الاقتصادات.

3 - ويرأس المركزَ مديرٌ تنفيذي يُعيّنه المدير العام لمنظمة التجارة العالمية والأمين العام للأونكتاد ويكون مسـؤولا أمامهما. وتضـم لجنة الإدارة العليا المدير التنفيذي، ونائب المدير التنفيذي، ورؤسـاء شُـعب المركز الخمس، وكبير المسـتشـارين في مكتب المدير التنفيذي، ورئيس قسـم التخطيط الاسـتراتيجي والأداء والحوكمة. ويقوم الفريق الاسـتشـاري المشـترك، وهو المنتدى الاسـتشـاري الحكومي الدولي الرئيسـي للمركز، المفتوح أمام أعضـاء الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية، باسـتعراض برنامج عمل المركز سـنويا. ويسـتعرض المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية ومجلس التجارة والتنمية التابع للأونكتاد تقريرَ وتوصـــيات الفريق الاستشاري المشترك سنويا. والأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية كلاهما ممثَّل في الفريق الاستشاري المشترك الذي يتولى الإشراف على عمل المركز، ويتشاركان مع المركز في عدد من أنشطة المساعدة التقنية.

4 - وتتشـارك الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية مناصـفة في تمويل الميزانية العادية للمركز، بينما تموَّل مشاريع التعاون التقني عن طريق تبرعات مقدمة من الجهات المانحة للصناديق الاستئمانية وغيرها من الترتيبات المشتركة بين المنظمات والمبادرات المتعددة الجهات المانحة. ويُعتبر المركز كيانا محاسبيا مستقلا ولا يُعد خاضعا لرقابة مشتركة لأغراض تقديم تقارير تمتثل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

5 - ويشارك المركز في نشاط مشترك التمويل مع مؤسسات أخرى في منظومة الأمم المتحدة. ويُعترف بحصته في النشاط في بياناته المالية باستخدام طريقة حقوق الملكية.

6 - ويوجد مقر المركز في جنيف، ولديه مكاتب مستأجرة في 32 بلدا.

الملاحظة 2

أساس إعداد البيانات المالية والإذن بإصدارها

7 - تُمسَك حسابات مركز التجارة الدولية وفقا للنظام المالي للأمم المتحدة بالصيغة التي اعتمدتها الجمعية العامة للأمم المتحدة، وللقواعد التي وضعها الأمين العام حسب الاقتضاء بموجب القواعد التنظيمية والتعليمات الإدارية الصادرة عن وكيل الأمين العام للاستراتيجيات والسياسات الإدارية ومسائل الامتثال أو المراقب المالي. ويجري إعداد البيانات المالية للمركز استنادا إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ووفقا لمتطلبات هذه المعايير، تتألف هذه البيانات المالية، التي تعرض بأمانة أصول المركز وخصومه وإيراداته ومصروفاته، مما يلي:

(أ) البيان الأول: بيان المركز المالي؛

(ب) البيان الثاني: بيان الأداء المالي؛

(ج) البيان الثالث: بيان التغيرات في صافي الأصول؛

(د) البيان الرابع: بيان التدفقات النقدية باستخدام الطريقة غير المباشرة؛

(هـ) البيان الخامس: بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية؛

(و) موجز السياسات المحاسبية الهامة والملاحظات التفسيرية الأخرى؛

(ز) معلومات مقارنة تتعلق بجميع المبالغ المعروضة في البيانات المالية المشار إليها في الفقرات الفرعية من (أ) إلى (د) أعلاه، وعند الاقتضاء، معلومات مقارنة تتعلق بالمعلومات السردية والوصفية المعروضة في الملاحظات على هذه البيانات المالية.

استمرارية الأعمال

8 - أُعِدت البيانات المالية على أساس استمرارية الأعمال، وطُبقت السياسات المحاسبية، بصيغتها الموجزة في الملاحظة 3، تطبيقا متسقا عند إعداد هذه البيانات المالية وعرضها. ويستند تأكيد استمرارية الأعمال إلى موافقة الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية على اعتمادات الميزانية العادية للسنة المالية 2024، والاتجاه الإيجابي المشهود في جمع الأنصبة المقررة والتبرعات طوال السنوات الماضية، وإلى عدم اتخاذ الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية أي قرار بوقف عمليات المركز.

العملة الوظيفية وعملة العرض

9 - العملة الوظيفية وعملة العرض للمركز هي دولار الولايات المتحدة. وتُعرض المبالغ في البيانات المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة ما لم يُذكر خلاف ذلك.

10 - وتُعتمد الميزانية العادية للمركز وتُحدد قيمتها بالفرنك السويسري.

11 - وتُحوَّل المعاملات التي تجري بعملات أخرى غير العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) إلى دولارات الولايات المتحدة وفقا لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة. وتناهز أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة أسعار الصرف الفورية السائدة في تواريخ إجراء المعاملات. وفي نهاية السنة، تُحوَّل الأصول والخصوم النقدية المقوّمة بالعملات الأجنبية وفقا لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة. وتُحوَّل البنود غير النقدية المقوّمة بالعملات الأجنبية المقيسة بالقيمة العادلة وفقا لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. ولا تُحوَّل في نهاية السنة البنود غير النقدية التي تقاس تكلفتها الأصلية بعملة أجنبية.

12 - ويُعترف في بيان الأداء المالي على أساس صافٍ بمكاسب وخسائر الصرف الأجنبي الناجمة عن تسوية المعاملات بعملات غير العملة الوظيفية للمركز وعن تحويل الأصول والخصوم النقدية المقومة بعملات أجنبية وفقا لأسعار الصرف السارية في نهاية السنة.

مبدأ الأهمية النسبية والاستعانة بالآراء والتقديرات

13 - تمثّل مراعاة الأهمية النسبية شرطا محوريا في وضع السياسات المحاسبية وإعداد البيانات المالية. وبوجه عام، يُعد أي بند ذا أهمية إذا كان من شأن حذفه أو تجميعه أن يؤثر في استنتاجات أو قرارات مستخدمي البيانات المالية.

14 - ويتطلب إعداد البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الاستعانة بالتقديرات والآراء والافتراضات عند اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها وعند تحديد القيم المبلغ عنها لأصول وخصوم وإيرادات ومصروفات معينة. ويجري باستمرار استعراض التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية، ويُعترف بتنقيحات التقديرات في السنة التي تُنقح فيها التقديرات وفي أية سنة تالية تتأثر بهذه التنقيحات. والتقديرات والافتراضات الهامة التي يمكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهرية في السنوات المقبلة تشملُ الاستحقاقات؛ واختيار الأعمار النافعة للممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة وأساليب حساب استهلاك وإهلاك قيمتها؛ واضمحلال قيمة الأصول؛ والقياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ وتصنيف الأدوات المالية والأصول والخصوم الاحتمالية؛ ومعدلات التضخم والخصم المستخدمة في حساب القيمة الحالية للمخصصات.

أساس القياس

15 - يتم إعداد هذه البيانات المالية باستخدام العرف المحاسبي القائم على تحليل التكلفة الأصلية، باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك المسجلة بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول والمشتقات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الفائض والعجز. وتعدّ البيانات المالية عن السنة الممتدة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 كانون الأول/ديسمبر.

الإذن بالإصدار

16 - يتولى الأمين العام المساعد، المراقب المالي، التصديق على هذه البيانات المالية ويوافق عليها الأمين العام للأمم المتحدة. ووفقا للبند 6-2 من النظام المالي للأمم المتحدة، يتعين على الأمين العام أن

يحيل هذه البيانات المالية التي تغطي الفترة الممتدة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 إلى مجلس مراجعي الحسابات بحلول 31 آذار/مارس 2024. ووفقا للبند 7-12 من النظام المالي، تُحال تقارير مجلس مراجعي الحسابات مشفوعة بالبيانات المالية المراجَعة إلى الجمعية العامة عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

اعتماد المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

17 - اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2023، اعتمد المركز المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الأدوات المالية، الذي صدر في آب/أغسطس 2018. ويحل المعيار 41 محل المعيار 29: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس. وهو يحسن بشكل كبير وجاهة المعلومات المتعلقة بالأصول والخصوم المالية، وذلك عن طريق استحداث ما يلي:

(أ) تبسيط متطلبات تصنيف وقياس الأصول المالية؛

(ب) اتباع نموذج استشرافي لاضمحلال القيمة؛

(ج) اتباع نموذج مرن للمحاسبة التحوطية.

18 - وتسري التغييرات الناتجة عن الاعتماد المبدئي لهذا المعيار في تاريخ اعتماده، ومن ثم لا يستدعي الأمر إعادة بيان مبالغ الفترة السابقة. ونتيجة لذلك، احتُسبت الأصول المالية والخصوم المالية والحسابات المستحقة القبض للمعاملات غير التبادلية والمعاملات التبادلية وإيرادات الاستثمار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 المعروضة في هذه البيانات المالية وفقا للسياسات المحاسبية على النحو المبين في البيانات المالية لعام 2022.

مبادئ التصنيف والقياس الجديدة الخاصة بالأصول المالية

19 - يستحدث المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام نهجا قائما على مبادئ لتصنيف الأصول المالية ويتطلب استخدام معيارين: نموذج الكيان لإدارة أصوله المالية وخصائص التدفق النقدي التعاقدي لتلك الأصول. وتبعا لهذه المعايير، تُصنف الأصول المالية إلى الفئات التالية: "الأصول المالية بالتكلفة المُهلكة" أو "الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية" أو "الأصول المالية بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز".

20 - وفي 1 كانون الثاني/يناير 2023، أدى تطبيق المعيار الجديد إلى إعادة تصنيف جميع استثمارات صندوق النقدية المشترك المُحتفظ بها سابقا بوصفها "أصولا مالية بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز" لتصبح "أصولا مالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية". وصُنف احتياطي القيمة العادلة على أنه فائض أو عجز متراكم في صافي الأصول.

نموذج اضمحلال القيمة الجديد

21 - يستحدث المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام نموذجا استشرافيا لاضمحلال القيمة استنادا إلى الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى عمر الأصل المالي. وتأخذ الخسائر الائتمانية المتوقعة في الحسبان أحداث التخلف عن السداد المحتملة وتطور الجودة الائتمانية للأصول المالية. وينطبق

نموذج اضمحلال القيمة الجديد على جميع الأصول المالية المقيسة بوصفها "أصولا مالية بالتكلفة المُهلكة" أو "أصولا مالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية".

22 - ويوضح الجدول التالي فئات القياس في إطار المعيار 29 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام حسبما طبقت على البيانات المالية لعام 2022 وفئات القياس الجديدة في إطار المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بالنسبة للأصول المالية والحسابات المستحقة القبض للمركز في 1 كانون الثاني/يناير 2023. ولم تطرأ أي تغييرات على فئات قياس الخصوم المالية للمركز.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأصول المالية	*فئة القياس قبل اعتماد المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام*	*صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022*	*فئة القياس في إطار المعيار 41*	*صافي القيمة الدفترية في 1 كانون الثاني/ يناير 2023*
الحصة التناسبية للاستثمارات قصيرة الأجل في صناديق النقدية المشتركة (الملاحظة 5)	الأصول المالية بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز	83 707	الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية	83 707
الحصة التناسبية للاستثمارات طويلة الأجل في صناديق النقدية المشتركة (الملاحظة 5)	الأصول المالية بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز	40 894	الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية	40 894
المجموع الفرعي للأصول المالية المعاد تصنيفها من الأصول المالية بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز إلى الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية	**الأصول المالية بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز**	**124 601**	**الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية**	**124 601**
النقدية ومكافئات النقدية (صندوق الاستثمار المشترك) (الملاحظة 5)	التكلفة المُهلكة	21 792	التكلفة المُهلكة	21 792
النقدية ومكافئات النقدية المحتفظ بها في المركز (الملاحظة 5)	التكلفة المُهلكة	10	التكلفة المُهلكة	10
التبرعات المستحقة القبض (الملاحظة 6)	التكلفة المُهلكة	168 794	التكلفة المُهلكة	168 794
المجموع الفرعي، الأصول المالية المحتفظ بها بالتكلفة المهلكة		**190 596**		**190 596**

الإصدارات المحاسبية المقبلة

23 - يستمر رصد التقدم المحرز في الإصدارات المحاسبية المقبلة الهامة التالية لمجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وأثرها على البيانات المالية للمركز:

(أ) الموارد الطبيعية: وافق مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على مسودة عرض المعيار 86، التنقيب عن الموارد المعدنية وتقييمها، التي توفر التوجيه المحاسبي المتعلق بالتكاليف المتكبدة في استكشاف الموارد المعدنية وتقييمها، ومسودة عرض المعيار 87، تكاليف التجريد في مرحلة الإنتاج في منجم سطحي (تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام رقم 12، المخزونات)، التي توفر توجيهات حول كيفية حساب التكاليف المتكبدة لإزالة الفضلات في عمليات التعدين السطحي. ووافق مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على معايير الاعتراف المنقحة ومقترحات القياس الأولية، بما يتوافق مع الإطار المفاهيمي للإبلاغ المالي من كيانات القطاع العام للأغراض العامة والمعايير

المحاسبية الدولية للقطاع العام للأصول الملموسة. كما قرر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أن تكون الإرشادات المتعلقة بالموارد الطبيعية في معيار مستقل من معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام؛

(ب) مسائل عقود الإيجار في القطاع العام: سيواصل مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام النظر في مسائل عقود الإيجار الخاصة بالقطاع العام، مثل عقود الإيجار بشروط ميسَّرة، في مشروعه بشأن "الترتيبات المتعلقة بأنواع عقود الإيجار الأخرى". وقرر المجلس وضع مسودة عرض قائمة بذاتها تشمل توجيهات غير ملزمة بشأن الترتيبات المتبقية المدرجة في طلب المعلومات والترتيبات الميسرة وغيرها من الترتيبات المشابهة لعقود الإيجار، ومن ثم الكشف عنها. وستكمل مسودة العرض الجديدة مسودة عرض المعيار 84 وستقترح استكمال أحدث المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المتعلقة بالإيرادات ومصروفات التحويل المتعلقة هذا الموضوع؛

(ج) استعرض مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الأهداف والنطاق والأسس المفاهيمية لوضع مسودة المعيار المتعلق بالإفصاحات المتصلة بالمناخ للقطاع العام. وأكد المجلس على خصوصيات القطاع العام، بما في ذلك هدفه الرئيسي المتمثل في تقديم الخدمات، ودوره كواضع للسياسات ومنظم، ومسؤولياته المختلفة على مختلف مستويات الحكومة. وسعى المجلس للحصول على تعليقات بشأن الموضوعات التقنية والقضايا التي من المقرر النظر فيها في آذار/مارس 2024 المتعلقة بفروع الحوكمة والاستراتيجية وإدارة المخاطر من مسودة المعيار الجاري وضعها؛

(د) تقترح مسودة عرض المعيار 85، إدخال تحسينات على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، عام 2023، إدخال تحسينات طفيفة على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على أساس الاستحقاق تنشأ من خلال منشورات مجلس معايير المحاسبة الدولية. وقد تُعدل المقترحات الواردة في مسودة العرض هذه في ضوء التعليقات الواردة قبل إصدارها في شكلها النهائي. وكان من المقرر تقديم التعليقات بحلول 18 كانون الأول/ديسمبر 2023؛

(هـ) وافق مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على ورقة تشاورية بشأن عرض البيانات المالية من شأنها أن تستكشف نهجا يسمح باتباع أساليب عرض مختلفة في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتم تأييد توفير نُهُج عرض مختلفة على أساس زيادة المرونة التي ستوفرها لكيانات القطاع العام من أجل توفير نهج عرض أكثر فائدة للمستخدمين المحددين في الكيانات. وفي الجلسات الفرعية، نظر أعضاء مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمستشارون التقنيون والمراقبون والموظفون في المواضيع المتعلقة بالتصنيف المحتمل والمجاميع الفرعية في بيان الأداء المالي.

متطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الآونة الأخيرة وفي المرحلة المقبلة

24 - أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعايير المحاسبية التالية، وتبيَّن من تقييم أثر هذه المعايير على البيانات المالية للمركز والفترة موضع المقارنة أنه سيكون على النحو التالي:

المعيار	*الأثر المتوقع في سنة الاعتماد*
المعيار 43	حل المعيار 43: عقود الإيجار، محل المعيار 13: عقود الإيجار، وهو يوائم التوجيهات مع المعيار 16 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. ويتضمن المعيار الصادر حديثا تعاريف جديدة للعقود وعقود الإيجار ويحدد نموذجا للاعتراف بحق الانتفاع وقياسه لجميع عقود الإيجار بخلاف تلك التي تستوفي شروط تصنيفها ضمن فئات الإعفاء لقصر أجلها وانخفاض قيمتها. ويوفر المعيار 43 كذلك إرشادات إضافية بشأن تطبيق نموذج المخاطر والمكافآت للإجراءات المحاسبية المتعلقة بالمؤجِّر. واعتماد المعيار إلزامي بالنسبة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025. وسيستمر تقييم أثر المعيار 43، الصادر في كانون الثاني/يناير 2022، خلال السنة التقويمية 2024 قبل تاريخ النفاذ في 1 كانون الثاني/يناير 2025.
المعيار 44	يحدد المعيار 44: الأصول غير المتداولة المحتفظ بها لأغراض البيع والعمليات الموقوفة، المحاسبة المتعلقة بالأصول المحتفظ بها لأغراض البيع وشرطَي العرض والإفصاح للعمليات الموقوفة، بما يتماشى مع المعيار 5 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. واعتماد المعيار إلزامي بالنسبة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025. وسيقيم أثر المعيار 44، الصادر في أيار/مايو 2022، لإعداد المركز لتنفيذه قبل تاريخ النفاذ في 1 كانون الثاني/يناير 2025. وبالنظر إلى تعريفات ونطاق الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع، تقدر آثار الاعتراف والقياس بشكل مبدئي على أنها ليست كبيرة بالنسبة للمركز، حيث ستتوقف التغييرات المتعلقة بالعرض والإفصاح على تحديد العمليات الموقوفة، إن وجدت، في المستقبل، بدءا من 1 كانون الثاني/يناير 2025.
المعيار 45	يحلّ المعيار 45: الممتلكات والمنشآت والمعدات، محلّ المعيار 17: الممتلكات والمنشآت والمعدات. ويلغي المعيار 45، الصادر في أيار/مايو 2023، استبعاد الممتلكات والمنشآت والمعدات التراثية من نطاق التطبيق، ويقدم إرشادات بشأن التطبيق والتنفيذ فيما يخص أصول البنية التحتية، ويراعي الآثار الناجمة عن المعيار 46 على صعيد القياس فيما يتصل بالممتلكات والمنشآت والمعدات. وسيُقيَّم أثر المعيار 45 قبل تاريخ النفاذ في 1 كانون الثاني/يناير 2025.
المعيار 46	المعيار 46: القياس، هو أول معيار مخصّص للقياس يضعه مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وهو يستند إلى المعيار 13 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي: قياس القيمة العادلة، مع إضافة عناصر خاصة بالقطاع العام، بما في ذلك اتّخاذ القيمة التشغيلية الحالية أساسا للقياس. وسيُقيَّم أثر المعيار 46، الصادر في أيار/مايو 2023، قبل تاريخ النفاذ في 1 كانون الثاني/يناير 2025. ولا يُتوقّع أن يؤدي اعتماد المعيار 46 إلى تغيير الخيار المعتمد من قبل المركز فيما يتصل بالسياسة المحاسبية التي تطبق نموذج التكلفة الأصلية على الأصول الملموسة وغير الملموسة.
المعيار 47	يحلّ المعيار 47: الإيرادات، محلّ معايير الإيرادات الثلاثة القائمة التالية: (أ) المعيار 9: الإيرادات من المعاملات التبادلية؛ (ب) المعيار 11: عقود الإنشاء؛ (ج) المعيار 23: الإيرادات من المعاملات غير التبادلية (الضرائب والتحويلات).

المعيار	*الأثر المتوقع في سنة الاعتماد*
	ويتماشى المعيار 47 مع الإطار المفاهيمي لمجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ويقدم نموذجين محاسبيين على أساس وجود ترتيب ملزم. وفي حال وجود ترتيب ملزم، تكون المعالجة المحاسبية للإيرادات متوافقة مع المعيار 15 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي: الإيرادات المتأتية من العقود المبرمة مع الزبائن. واعتماد المعيار إلزامي للإبلاغ المالي بالنسبة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2026. وسيُقيَّم أثر المعيار 47، الصادر في أيار/مايو 2023، قبل تاريخ نفاذه في 1 كانون الثاني/يناير 2026.
المعيار 48	يقدّم المعيار 48: مصروفات التحويل، إرشادات بشأن المعالجة المحاسبية لمصروفات التحويل. ويتماشى نموذج مصروفات التحويل مع الإطار المفاهيمي ويقدم نموذجين محاسبيين على أساس وجود ترتيب ملزم. واعتماد المعيار إلزامي بالنسبة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2026. وسيُقيَّم أثر المعيار 48، الصادر في أيار/مايو 2023، قبل تاريخ نفاذه في 1 كانون الثاني/يناير 2026.
المعيار 49	يتماشى المعيار 49: خطط استحقاقات التقاعد، مع المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة: المحاسبة والإبلاغ في خطط استحقاقات التقاعد، وهو يحدّد متطلبات المحاسبة والإبلاغ لخطط استحقاقات التقاعد في القطاع العام، التي توفّر في الأساس استحقاقات للمتقاعدين من موظفي القطاع العام. ويتعيّن على أي خطة من خطط استحقاقات التقاعد تُعدّ البيانات المالية وتعرضها استنادا إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق أن تطبّق المعيار 49. ولا يتعامل هذا المعيار مع الأشكال الأخرى لاستحقاقات العمل، مثل استحقاق إنهاء الخدمة أو خطط الرعاية الصحية والاجتماعية. واعتماد المعيار إلزامي بالنسبة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2026. وسيُقيَّم الأثر المفصّل للمعيار 49، الذي اعتُمد في أيلول/سبتمبر 2023، قبل تاريخ بدء نفاذه في 1 كانون الثاني/يناير 2026.

الملاحظة 3

السياسات المحاسبية الهامة

الأصول

الأصول المالية

التصنيف

25 - يصنف مركز التجارة الدولية أصوله المالية على النحو التالي:

(أ) النقدية ومكافئات النقدية (بما في ذلك تلك المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك المركزي) بالتكلفة المهلكة؛

(ب) الاستثمارات (المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تديره خزانة الأمم المتحدة التي تستثمر هذه الأموال مركزيا نيابة عن مركز التجارة الدولية) بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية؛

(ج) الحسابات المستحقة القبض بالتكلفة المهلكة.

26 - ويحدد المركز تصنيف أصوله المالية عند الاعتراف الأولي.

27 - ويشتمل صندوق النقدية المشترك الرئيسي على حصص الكيانات المشاركة من الودائع النقدية والودائع لأجل، والاستثمارات القصيرة الأجل والاستثمارات الطويلة الأجل، التي تديرها كلها خزانة الأمم المتحدة. ويُفصَح عن حصة المركز في صندوق النقدية المشترك الرئيسي في الملاحظات على البيانات المالية وفي بيان المركز المالي، مصنَّفة في فئة الاستثمارات المقيّمة بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية، أو في فئة النقدية ومكافئات النقدية إذا كانت آجال استحقاقها الأصلية أقل من ثلاثة أشهر. ويمكن الاطّلاع على معلومات تفصيلية عن موجودات صندوق النقدية المشترك الرئيسي في البيانات المالية للأمم المتحدة.

الاعتراف بالأصول المالية المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي وقياسُها

28 - باعتماد المعيار 41، أعيد تصنيف الأصول المالية المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك الرئيسي إلى أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول بعد تقييم خصائصها من حيث التدفق النقدي التعاقدي وكذلك تحديد النموذج الذي تتبعه المنظمة لإدارة هذه الأصول المالية، وهو يتمثل في جمع التدفقات النقدية التعاقدية وبيع الأصول المالية على السواء. وتُقاس قيمة هذه الأصول بالقيمة العادلة في كل تاريخ من تواريخ الإبلاغ، وتُعرَض أي مكاسب أو خسائر ناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة في بيان صافي الأصول في السنة التي تنشأ فيها.

الاعتراف بالمبالغ المستحقة القبض وقياسُها

29 - المبالغ المستحقة القبض هي أصول مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد غير معروضة في أي سوق نشطة. وتشمل المبالغ المستحقة القبض للمركز الاشتراكات المستحقة القبض والحسابات الأخرى المستحقة القبض المعترف بها في بيان المركز المالي. وتُسجَّل هذه المبالغ المستحقة القبض بقيمتها الاسمية مخصوما منها اضمحلال القيمة بالقدر الذي تظهر التقديرات أنه غير قابل للاسترداد، أي باعتباره مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة. وإذا اعتُبرت الاشتراكات المستحقة القبض في الأجل الطويل التي يحل تاريخ استحقاقها بعد أكثر من 12 شهرا ذات أهمية، يُبلَّغ عنها بصافي القيمة الحالية بعد إخضاعها لمعدّلات الخصم باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري.

اضمحلال قيمة المبالغ المستحقة القبض

30 - يستخدم المركز نموذجا استشرافيا لاضمحلال القيمة استنادا إلى الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى عمر الأصل المالي. وتأخذ الخسائر الائتمانية المتوقعة في الحسبان أحداث التخلف عن السداد المحتملة وتطور الجودة الائتمانية للأصول المالية. وينطبق نموذج اضمحلال القيمة الجديد على جميع الأصول المالية المقيسة بوصفها "أصولا مالية بالتكلفة المُهلكة" أو "أصولا مالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية".

التبرعات المستحقة القبض

31 - للتبرعات المستحقة القبض خصائص مميزة مقارنة بالحسابات المستحقة القبض التقليدية المصنفة كأصول مالية. وتشمل هذه الخصائص المميزة ما يلي:

(أ) التباين في المبالغ: نظرا للطبيعة الطوعية، يمكن أن تتفاوت المبالغ المرتبطة بالتبرعات المستحقة القبض، حيث قد تتقلب على أساس متطلبات التمويل المستقبلية لتنفيذ المشاريع وعلى أساس نوايا الجهات المانحة؛

(ب) تاريخ الاستحقاق المرن: تواريخ استحقاق التبرعات المستحقة القبض قابلة للتكييف بدرجة كبيرة وخاضعة للتعديل وفقا للتقدم المحرز في تنفيذ المشروع ذي الصلة.

32 - ويطرح التقلب المتأصل في المبالغ المعلن عن التبرع بها ومرونة تواريخ الاستحقاق صعوبات كبيرة في صياغة تقدير معقول لبدل الخسائر في التبرعات المستحقة القبض. والمبلغ التاريخي لحالات الشطب المطبقة على القيمة الكلية للتبرعات المستحقة القبض صغير نسبيا. ولذلك قيمت المنظمة بدل الخسائر في التبرعات على أساس كل حالة على حدة، مما أدى إلى إنشاء بدل للخسائر نسبته 100 في المائة يخص المبالغ المستحقة المتأخرة التي تعتبر غير قابلة للتحصيل.

الحسابات المستحقة القبض من المعاملات التبادلية: الحسابات الأخرى المستحقة القبض

33 - تشمل الحسابات الأخرى المستحقة القبض أساسا المبالغ المستحقة القبض مقابل السلع أو الخدمات المقدَّمة إلى كيانات أخرى، والمبالغ المستحقة القبض مقابل الأصول المؤجَّرة، والمبالغ المستحقة القبض من الموظفين. وتشمل هذه الفئة أيضا المبالغ المستحقة القبض من كيانات الأمم المتحدة الأخرى.

34 - وتُصنف الحسابات الأخرى المستحقة القبض حسب أنواع العملاء ذوي الخصائص المتجانسة، مثل العملاء الذين يتبعون نفس الأنماط في تسوية الديون. ويُقيَّم تطور الأرصدة غير المسددة على مدى فترة من السنوات لتحديد معدل التغير التاريخي للأرصدة غير المسددة. ويعاد تقييم معدل التغير في نهاية كل فترة إبلاغ ويطبق على رصيد التعرض لتحديد بدل الخسائر الخسارة.

السُلف أو المبالغ المدفوعة مقدما

35 - لا يُعترف بالسلف كأصول إلا عندما تُسلَّم السلع أو تقدَّم الخدمات وفقا لاتفاقات ملزمة مبرمة مع الموردين أو وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة فيما يتعلق بالسلف المقدمة إلى الموظفين. ويعترف مركز التجارة الدولية بالمصروفات فور تلقيه إثباتا بتسليم السلع أو تقديم الخدمات.

36 - ويقدم المركز سُلفا إلى الجهات الشريكة المنفِّذة (مثل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى ومؤسسات دعم التجارة) لتُقدم الخدمات إلى فئة مستهدفة وفقا لاتفاقات ملزمة مع المركز. وتبلغ الجهاتُ الشريكة المنفِّذة المركزَ بالتقدم المحرز في تنفيذ المشروع أو البرنامج الذي أُبرم الاتفاق من أجله. ويُعترف بالمصروفات عند استلام تقارير عن النفقات أو عن تقديم الخدمات. ووفقا لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، يُنقل الجزء الصافي من أي سُلف لم تسلم بعد إلى فئة المصروفات في نهاية السنة باستثناء المنح التي تخضع لمراقبة فعلية من المركز.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

37 - تُسجل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة الأصلية مخصوما منها الاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة الناجمة عن اضمحلال القيمة. وتتألف التكلفة الأصلية من سعر الشراء، وأي تكاليف تُعزى مباشرة إلى إيصال الأصول إلى موقعها وتجهيزها للاستخدام، والتقدير الأولي لتكاليف التفكيك وترميم المواقع. ويعترف بالأصول التي تندرج في فئة الممتلكات والمنشآت والمعدات ولكنها لا تخضع للسيطرة المباشرة للمركز كمصروفات عند حيازتها. وتعتبر الأصول خاضعة لسيطرة المركز إذا كان المركز قادرا على تحقيق فوائد اقتصادية من استخدامها في المستقبل لتحقيق أهدافه، وإذا كان قادرا على منع أو تنظيم وصول أطراف ثالثة إلى هذه الأصول.

38 - وتُرسمَل الممتلكات والمنشآت والمعدات عندما تفوق تكلفتها أو تساوي 000 5 دولار فيما يتعلق بالمعدات و 000 100 دولار فيما يتعلق بتحسينات الأماكن المستأجرة. ولا تطبَّق أي عتبة على المركبات والمباني الجاهزة ونظم الاتصالات الساتلية والمولدات الكهربائية ومعدات الربط الشبكي.

التكاليف اللاحقة

39 - لا تُرسمل التكاليف المتكبدة بعد عملية الشراء الأولى لأصلٍ إلا عندما يُرجَّح أن تتدفق منه إلى المركز في المستقبل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة ذات صلة به ويكون من الممكن قياس التكاليف اللاحقة على نحو موثوق.

استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات

40 - يُعتَرف باستهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات على مدى أعمارها النافعة المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت. وترد أدناه الأعمار النافعة المقدرة لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات.

41 - والافتراضات المقدرة للعمر النافع، شأنها شأن التقديرات المحاسبية الأخرى والافتراضات الأساسية، تُستعرض باستمرارٍ. وتنتج التغييرات في التقديرات المحاسبية عن معلومات جديدة أو تطورات جديدة أو مزيد من الخبرة، مثل تعديل للاستهلاك الدوري لأصل معين نتيجة لتقييم الوضع الحالي للأصول والفوائد المستقبلية المتوقعة المرتبطة بها. وتُحسب هذه التغييرات كتغييرٍ في التقديرات المحاسبية. ويعترف بها بأثر مستقبلي من خلال إدراجها في الفائض أو العجز في فترة التغيير والفترات المستقبلية إذا كان التغيير يؤثر على كليهما. ويطبَّق هذا الاعتراف المستقبلي على المعاملات وعلى الأحداث والشروط الأخرى التي تطرأ بدءا من تاريخ التغيير في التقديرات.

42 - وفي أعقاب توصيات مجلس مراجعي الحسابات التي تلقتها عدة كيانات تابعة لمنظومة الأمم المتحدة باستعراض الأعمار النافعة لجميع فئات الأصول، أجرت فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية، التي تقدم تقاريرها إلى كيانات منظومة الأمم المتحدة، دراسة استقصائية على نطاق المنظومة بشأن الأعمار النافعة للأصول. ونتيجة لهذه الدراسة، طُبقت الأعمار النافعة المحدثة على ممتلكات المركز ومنشآته ومعداته بأثر مستقبلي ابتداء من 1 كانون الثاني/يناير 2023. وكان الهدف من استعراض عام 2022 للأعمار النافعة المقدرة هو تحديد ما إذا كانت مراجعة افتراضات العمر النافع لعمليات اقتناء الأصول مستقبلا، بناء على بيانات وخبرات أوموجا حتى تاريخه، ستوفر معلومات أكثر صلة وموثوقية في المستقبل. ويرد أدناه بيان الأعمار النافعة المقدرة المنقحة لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات.

فئة الأصول	*الفئة الفرعية للأصول*	*العمر النافع المقدَّر (بالسنوات)*
معدات الاتصـــالات وتكنولوجيا المعلومات	معدات تكنولوجيا المعلومات	4–5[أ]
	معدات الاتصالات	7–8[أ]
	المعدات السمعية البصرية	7–10[أ]
المركبات	المركبات الخفيفة ذات العجلات	6–7[أ]
الآلات والمعدات	المعدات الخفيفة الخاصة بالهندسة والبناء	5–8[أ]
	المعدات الطبية	5–6[أ]
	معدات الأمن والسلامة	5–6[أ]
الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات المكاتب	4–5[أ]
	الأثاث	10
	التجهيزات الثابتة والتركيبات	7–10[أ]
تحسينات الأماكن المستأجرة	أعمال البناء الصغيرة	5 (مـدة عقـد الإيجـار أو خمس سنوات، أيهما أقصر)

(أ) زيدت الأعمار النافعة المقدرة للفئات الفرعية المذكورة أعلاه في عام 2023، بعد اسـتعراض تقديرات الفترات التي يتوقع أن تكون فيها فئات الأصول الفرعية متاحة للاستخدام.

43 - وتُجرى استعراضات لاضمحلال قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات كل سنة على الأقل، ويُعترف بأي خسائر ناجمة عن اضمحلال القيمة في بيان الأداء المالي. وتُستعرض القيم المتبقية والأعمار النافعة للأصول مرة في السنة على الأقل، وتُعَدَّل عند الاقتضاء.

44 - وتنشأ المكاسب أو الخسائر من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات أو من نقلها حينما تكون العائدات من التصرف أو النقل مختلفة عن القيمة الدفترية. ويُعترف بتلك المكاسب أو الخسائر في بيان الأداء المالي في إطار الإيرادات الأخرى أو المصروفات الأخرى.

الأصول غير الملموسة

45 - تُقيّم الأصول غير الملموسة بسعر التكلفة الأصلية مخصوما منه الإهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. وتُرسمل البرامجيات المقتناة من مصادر خارجية إذا تجاوزت تكلفتها 000 5 دولار، بما في ذلك التكاليف المتكبدة لاقتناء البرامجيات وتجهيزها للاستخدام. وتُرسمل البرامجيات المستحدثة داخليا عندما تساوي التكاليف المتراكمة مبلغ 000 100 دولار أو تتجاوزه، باستثناء تكاليف البحوث والصيانة، وبما يشمل التكاليف المنسوبة إليها مباشرة، مثل تكاليف الموظفين والمتعاقدين من الباطن والخبراء الاستشاريين.

إهلاك الأصول غير الملموسة

46 - يُعترف بإهلاك الأصول غير الملموسة على مدى أعمارها النافعة المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت. وفيما يلي الأعمار النافعة المقدرة لفئات الأصول غير الملموسة:

الفئة	*العمر النافع المقدَّر (بالسنوات)*
البرامجيات المستحدثة داخليا	5

47 - يُستعرض اضمحلال قيمة جميع الأصول غير الملموسة كل سنة على الأقل، ويعترف بأي خسائر ناجمة عن اضمحلال القيمة في بيان الأداء المالي.

الخصوم

الخصوم المالية

48 - تُصنَّف الخصوم المالية على أنها "خصوم مالية أخرى". وهي تشمل الحسابات المستحقة الدفع، والتحويلات المستحقة الدفع، والمبالغ غير المنفقة المحتفظ بها لردها في المستقبل، والخصوم الأخرى.

49 - والخصوم المالية المصنفة على أنها خصوم مالية أخرى يُعترف بها أولا بالقيمة العادلة، ثم تُقاس لاحقا بالتكلفة المُستهلكة. ويُعترف بالخصوم المالية التي تقل مدتها عن 12 شهرا بقيمتها الاسمية. ويُعيد المركز تقييم تصنيف الخصوم المالية في كل تاريخ إبلاغ ويُلغي الاعتراف بالخصوم المالية عند الوفاء بالتزاماته التعاقدية أو التنازل عنها أو إلغائها أو انتهاء صلاحيتها. واعتماد المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لا ينطوي على أي تغيير في تصنيف وقياس الخصوم المالية للمركز.

50 - وتنشأ الحسابات المستحقة الدفع والمصروفات المستحقة من شراء سلع وخدمات تم تلقيها ولكن لم يكن ثمنها قد دُفِع في تاريخ الإبلاغ. ويرد بيانها في تاريخ الإبلاغ بالقيمة المسجلة في الفاتورة مخصوما منها أي خصومات في السداد. وتُقاس الحسابات المستحقة الدفع بقيمتها الاسمية إذا صُنِّفت على أنها خصوم متداولة، أو بالقيمة العادلة، إذا صُنِّفت على أنها خصوم غير متداولة.

الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

51 - يعترف المركز باستحقاقات الموظفين المبينة في الفقرات التالية.

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

52 - تشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل استحقاقات الموظفين للمرة الأولى (مِنح الانتداب) والاستحقاقات الدورية اليومية والأسبوعية والشهرية (الأجور والمرتبات والبدلات) وفترات الغياب المدفوعة الأجر (الإجازة المرَضيّة المدفوعة الأجر، وإجازة الأمومة وإجازة الأبوة) وغيرها من الاستحقاقات القصيرة الأجل (منحة التعليم، واسترداد مبالغ الضرائب، ومنحة الوفاة، وإجازة زيارة الوطن) الممنوحة للموظفين الحاليين استنادا إلى الخدمات المقدمة. ويتوقع أن تُسَوَّى استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل في غضون 12 شهرا من تاريخ الإبلاغ، وتقاس بقيمتها الاسمية استنادا إلى الاستحقاقات المتراكمة بالمعدلات الحالية للأجور. وجميع استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل المكتسبة وغير المسددة في تاريخ الإبلاغ يعترف بها كخصوم متداولة في بيان المركز المالي. ولبعض الموظفين الحق في إجازة زيارة الوطن كل 12 شهرا، بينما لآخرين الحق فيها كل 24 شهرا؛ ويصنف الاستحقاق على أنه استحقاق قصير الأجل وطويل الأجل بمقتضى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. غير أن المركز قرر، لأغراض عملية، اعتبار الاستحقاقات المتعلقة بإجازة زيارة الوطن بأكملها استحقاقات قصيرة الأجل. ولذلك، تُتَّبع في حساب

الاستحقاقات وأي خصوم وعرضها والإفصاح عنها التوجيهاتُ المتعلقة باستحقاقات الموظفين القصيرة الأجل.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

53 - تشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة التأمينَ الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن عند انتهاء الخدمة، والمعاشات التقاعدية التي تصرف عن طريق الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

خطط الاستحقاقات المحددة

54 - تُعامل الاستحقاقات التالية محاسبيا كخطط محددة الاستحقاقات: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، والمعاشات التقاعدية التي تصرف عن طريق الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة)، والإجازات السنوية المتراكمة المحولة إلى مبالغ نقدية عند انتهاء خدمة الموظفين في المركز (استحقاق آخر من الاستحقاقات الطويلة الأجل). والخصوم المعترف بها لخطط استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة هي القيمة الحالية للالتزامات المحددة الاستحقاقات في تاريخ الإبلاغ. والخطط المحددة الاستحقاقات هي الخطط التي يلتزم فيها المركز بتقديم الاستحقاقات المتفق عليها، ويتحمل فيها المركز، بناء على ذلك، المخاطر الاكتوارية. وتُقاس الخصوم المتعلقة بالخطط المحددة الاستحقاقات بالقيمة الحالية لالتزامات الاستحقاقات المحددة. ويُعترف بالتغيرات في الخصوم المتعلقة بالخطط المحددة الاستحقاقات، باستثناء المكاسب والخسائر الاكتوارية، في بيان الأداء المالي في السنة التي تطرأ فيها. وقد اختار المركز الاعتراف بالتغيرات في الخصوم المتعلقة بخطط الاستحقاقات المحددة الناشئة عن المكاسب والخسائر الاكتوارية مباشرة في بيان التغيرات في صافي الأصول. وفي نهاية السنة المشمولة بالتقرير، لم يكن لدى المركز أي أصول خاصة بخطط الاستحقاقات المحددة على النحو المحدد في المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين.

55 - ويقوم خبير اكتواري مستقل بحساب التزامات الاستحقاقات المحددة باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة. وتحدَّد القيمة الحالية لالتزامات الاستحقاقات المحددة بخصم التدفقات النقدية المقدر خروجها في المستقبل باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات العالية الجودة التي تقارب آجال استحقاقها تواريخ استحقاق الخطط الفردية.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

56 - يوفر التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تغطية للمصروفات الطبية للموظفين السابقين المستحقين ومُعاليهم. وعند انتهاء الخدمة، يجوز للموظفين ومُعاليهم اختيار المشاركة في إحدى خطط التأمين الصحي المحددة الاستحقاقات التابعة للمركز، شريطة استيفائهم شروط أهلية معينة، منها إكمال عشر سنوات من المشاركة في إحدى خطط التأمين الصحي التابعة للأمم المتحدة فيما يخص الموظفين المستقدمين بعد 1 تموز/يوليه 2007، وخمس سنوات للمستقدمين قبل ذلك التاريخ. وتمثل الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لحصة المركز من تكاليف التأمين الطبي للمتقاعدين واستحقاقات ما بعد التقاعد المستحقة حتى تاريخه للموظفين الذين لا يزالون في الخدمة. ومن عوامل تقييم استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة أخذُ اشتراكات جميع الأشخاص المشتركين في الخطة في الاعتبار عند تحديد

خصوم المركز المتبقية. وتُخصم اشتراكات المتقاعدين من إجمالي الخصوم، بالإضافة إلى جزء من اشتراكات الموظفين الذين لا يزالون في الخدمة، من أجل تحديد قيمة خصوم المركز المتبقية وفقا لنسب تقاسم التكاليف التي تأذن بها الجمعية العامة.

استحقاقات الإعادة إلى الوطن

57 - عند انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون شروط أهلية معينة، من بينها الإقامة خارج البلدان التي يحملون جنسيتها وقت انتهاء الخدمة، أن يحصلوا على منحة الإعادة إلى الوطن التي تحسب على أساس مدة الخدمة، وعلى مصروفات السفر ونقل الأمتعة الشخصية. ويُعترَف بالخصم من تاريخ التحاق الموظف بالمركز ويُقاس بالقيمة الحالية للخصم المقدر لتسوية هذه الاستحقاقات.

الإجازة السنوية

58 - تمثل الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي يُتوقع تسويتها عن طريق دفع مبلغ نقدي للموظفين عند انتهاء خدمتهم في المركز. ويعترف المركز في بند الخصوم بالقيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة لجميع الموظفين لفترة أقصاها 60 يوما (18 يوما للموظفين المؤقتين) حتى تاريخ بيان المركز المالي. وتطبق المنهجية المستخدمة افتراض "الوارد أخيرا يصرف أولا" في تحديد الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية الذي يجيز للموظفين الحصول على استحقاقات الإجازات للفترة الحالية قبل الحصول على أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة التي ترجع إلى فترات سابقة. وفعليا، يتم الحصول على استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة بعد انقضاء فترة تزيد عن اثني عشر شهرا من نهاية الفترة المشمولة بالتقرير التي نشأت فيها الاستحقاقات؛ وبوجه عام، تُشير الزيادة في عدد أيام الإجازات السنوية المتراكمة إلى أن الاستعاضة عن الإجازات السنوية المتراكمة بتسوية نقدية في نهاية الخدمة هي الخصم الحقيقي الذي يتحمله المركز. وبالتالي، فإن استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة التي تعكس تدفق الموارد الاقتصادية من المركز في نهاية الخدمة تُصنَّف في فئة الاستحقاقات الأخرى الطويلة الأجل، مع ملاحظة أن الجزء من استحقاق الإجازات السنوية المتراكمة المتوقع تسويته عن طريق مدفوعات نقدية في غضون 12 شهرا بعد تاريخ الإبلاغ يُصنَّف ضمن الخصوم المتداولة. وتمشيا مع المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية: استحقاقات الموظفين، يجب تقييم الاستحقاقات الأخرى الطويلة الأجل على غرار استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة؛ ولذلك، يُقيِّم المركز خصومه المتعلقة باستحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة على أنها استحقاقات محددة لما بعد انتهاء الخدمة خاضعة للتقييم الاكتواري.

59 - أما الخصوم المستحقة المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة بالنسبة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن والإجازات السنوية المتراكمة، فهي تعرض تحت بند الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين في بيان المركز المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول.

الاستحقاقات المنصوص عليها في التذييل دال

60 - ينظم التذييل دال للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة التعويض في حالات الوفاة أو الإصابة أو المرض المعزوة إلى قيام الموظف بواجباته الرسمية في خدمة الأمم المتحدة. ويقوم خبراء اكتواريون بتقدير قيمة هذه الخصوم.

استحقاقات الموظفين الأخرى طويلة الأجل

61 - استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل هي استحقاقات لا يحين موعد استحقاقها بالكامل في غضون 12 شهرا بعد نهاية السنة التي يقدم فيها الموظف الخدمات التي تنشأ عنها هذه الاستحقاقات. وتشكل الإجازات السنوية المتراكمة مثالا على استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل.

استحقاقات إنهاء الخدمة

62 - لا يُعترف باستحقاقات إنهاء الخدمة كمصروفات إلا متى التزم المركز، بشكل واضح تنتفي معه منطقيا إمكانية التراجع، بخطة رسمية مفصلة تقضي إما بإنهاء خدمة الموظف قبل تاريخ تقاعده العادي، وإما بمنحه استحقاقات انتهاء الخدمة على إثر عرض يُقدّمه المركز لتشجيع الموظفين على الانسحاب الطوعي من الخدمة. وتُقيَّد استحقاقات إنهاء الخدمة المقرر تسويتها في غضون 12 شهرا بالمبلغ المتوقع دفعه. وإذا حان موعد دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من 12 شهرا من تاريخ الإبلاغ، فإنها تخضع لعملية خصم إذا كان سيترتب على الخصم أثر هام.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

63 - يشارك المركز في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة ليُوفر للموظفين استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يرتبط بها من استحقاقات أخرى. والصندوق هو خطة ممولة لاستحقاقات محددة يشارك فيها أرباب عمل متعددون. وكما يرد في المادة 3 (ب) من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية الدولية المشتركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

64 - ويعرِّض الصندوق المنظمات المشاركة فيه للمخاطر الاكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، مما يترتب عليه عدم وجود أساس ثابت وموثوق لتخصيص الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشاركة في الصندوق. وليس بوسع المركز والصندوق، شأنهما في ذلك شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، تحديد الحصة النسبية للمركز من التزامات الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك، يتعامل المركز مع هذه الخطة على أنها خطة اشتراكات محددة، تمشيا مع متطلبات المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين. ويُعترف باشتراكات المركز في الصندوق خلال السنة المالية كمصروفات في بيان الأداء المالي.

المخصصات

65 - المخصصات هي خصوم يُعترف بها لنفقات مقبلة غير محددة من حيث قيمة المبلغ أو التوقيت عندما يوجد التزام راهن قانوني أو ضمني نتيجة حدث وقع في الماضي ويُرجّح أن يُلزم المركز بتسوية هذا الالتزام ويكون من الممكن قياس القيمة على نحو موثوق. وتمثل قيمة المخصصات أفضل تقدير للنفقات المتوقعة المطلوبة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ الإبلاغ. وعندما يكون أثر القيمة الزمنية للنقود أثرا هاما، يكون المخصص هو القيمة الحالية للمبلغ المطلوب لتسوية هذا الالتزام.

عقود الإيجار التشغيلي

66 - تُصنّف عقود الإيجار التي يتحمل فيها المؤجر جزءا كبيرا من المخاطر والمنافع الملازمة للملكية كعقود إيجار تشغيلي. ويعترف بالمدفوعات المسددة بموجب عقود الإيجار التشغيلي في بيان الأداء المالي كمصروفات على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار. وتُعامل ترتيبات حقوق الاستخدام المتبرَّع بها محاسبيا كعقود إيجار تشغيلي أو تمويلي وفقا لما إذا كان تقييم الاتفاق يشير إلى نقل السيطرة على الأصول الأساسية إلى المركز من عدمه. وعتبة الاعتراف والقياس لأماكن العمل المتبرَّع بحق استخدامها في البيانات المالية هي 000 5 دولار لكل ترتيب منفصل من ترتيبات الحق في الاستخدام المتبرَّع به في السنة. وحيثما تُعامَل ترتيبات حقوق الانتفاع المتبرَّع بها كعقود إيجار تشغيلي، يُعترَف في البيانات المالية بمصروف وبما يكافئه من إيراد يساوي قيمة التأجير السنوية للأصول أو الممتلكات المماثلة.

الخصوم الاحتمالية والأصول الاحتمالية

الخصوم الاحتمالية

67 - أي التزامات يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة لا يمكن تأكيد وجودها إلا عندما يقع أو لا يقع في المستقبل حدث واحد أو أكثر غير مؤكد وغير خاضع كلية لسيطرة المركز، أو يتعذر تقدير قيمتها على نحو موثوق، يُفصَح عنها باعتبارها خصوما احتمالية. وتُقَيَّم المخصصات والخصوم الاحتمالية باستمرار للتأكد من تزايد أو تراجع احتمال وقوع تدفق خارجي لموارد منطوية على منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة. وإذا تزايد احتمال نشوء حاجة إلى تدفق خارجي لموارد منطوية على منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة، يُعترف بمخصصات في البيانات المالية للسنة التي يطرأ فيها التغير على الاحتمال. وبالمثل، إذا تراجع احتمال نشوء حاجة إلى هذا التدفق الخارجي، يُفصَح عن خصوم احتمالية في الملاحظات على البيانات المالية.

الأصول الاحتمالية

68 - أي أصول يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة لا يمكن تأكيد وجودها إلا عندما يقع أو لا يقع في المستقبل حدث واحد أو أكثر غير مؤكد وغير خاضع كلية لسيطرة المركز الفعلية يُفصَح عنها باعتبارها أصولا احتمالية في الملاحظات عندما يكون من الأرجح أن تتدفق منافع اقتصادية إلى المركز.

الإيرادات

الإيرادات والمبالغ المستحقة القبض المتأتية من المعاملات غير التبادلية

69 - تنصّ الترتيبات الإدارية للمركز (انظر A/59/405) على أن تتشارك منظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة مناصفة ميزانية المركز. ويُعترف بالأنصبة المقررة المقدمة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية إلى الميزانية العادية للمركز في مطلع السنة التي يرتبط بها النصيب المقرر. وتُحدَّد الإيرادات على أساس ميزانية الأمم المتحدة السنوية وميزانية منظمة التجارة العالمية لفترة سنتين. وفي حال موافقة الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية على مبلغين مختلفين، يُعيّن المركز أدنى المبلغين نصيبا مقررا.

70 - ويُعترف بالتبرعات كإيرادات عند توقيع اتفاق ملزم لا يتضمن شروطا تستلزم أداء محددا والتزاما بإعادة الأصول إلى الكيان الذي تبرع بها في حال عدم الوفاء بتلك الشروط. وفي حال تضمن الاتفاق تلك الشروط، يُعترف بالإيرادات عند الوفاء بالشروط، ويُعترف بخصوم إلى أن تُستوفى الشروط.

71 - ويُعترف بالمبالغ الكاملة المتعلقة بالاتفاقات والتعهدات الخاصة بالتبرعات المتعددة السنوات غير المشروطة والهبات الأخرى الموعود بها كإيرادات عندما يصبح الترتيب ملزما، باستثناء برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين. ففي حال برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين، يُعترف بالإيرادات بوصفها إيرادات مؤجلة من التبرعات المعلنة أو المستلمة المتعلقة بعقود الموظفين الفنيين المبتدئين للسنوات المقبلة.

72 - ويتلقى المركز إعانة إيجار من مؤسسة مباني المنظمات الدولية. ويُعترف بمبلغ إعانة الإيجار عن كل فترة مالية خلال فترة الإيجار. وهو يمثل الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويستند التقييم إلى البيانات المنشورة في أحد المواقع العقارية المستقلة على شبكة الإنترنت في سويسرا.

73 - ويُعترف بالتبرعات العينية من السلع التي تفوق قيمتها عتبة الاعتراف البالغة 000 5 دولار (لكل تبرع على حدة) باعتبارها أصولا وإيرادات ما أن يصبح مرجحا أن تتدفق منها إلى المركز في المستقبل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة وتكون القيمة العادلة لتلك الأصول قابلة للقياس على نحو موثوق به. وتُقاس التبرعات العينية في البداية بحسب قيمتها العادلة في تاريخ تسلّمها، وتُحدَّد هذه القيمة بالرجوع إلى قيم سوقية قابلة للرصد أو استنادا إلى تقييمات مستقلة. واختار المركز عدم الاعتراف بالتبرعات العينية المقدمة في شكل خدمات، وإنما الإفصاح في الملاحظات على البيانات المالية عن التبرعات العينية المقدمة في شكل خدمات التي تفوق قيمتُها العتبةَ المحددة بمبلغ 000 5 دولار لكل تبرع على حدة.

74 - ويُحتسَب المبلغ المتأتي من استرداد التكاليف غير المباشرة والمسمى "تكاليف دعم البرامج" ضمن الأموال الخارجة عن الميزانية كنسبة مئوية من التكاليف المباشرة لكفالة عدم دفع التكاليف الإضافية لدعم الأنشطة الممولة من المساهمات الخارجة عن الميزانية من الأنصبة المقررة للمركز. وتُحذف تكاليف دعم البرامج لأغراض إعداد البيانات المالية. ويُدرَج تمويل تكاليف دعم البرامج المتفق عليه مع الجهة المانحة ضمن التبرعات.

إيرادات المعاملات التبادلية

75 - يُعترف بالإيرادات المتأتية من بيع المنشورات عند قبول الزبون لها. ويُعترف بالإيرادات المتأتية من رسوم الترخيص خلال فترة الترخيص. ويُعترف بالإيرادات المتأتية من تقديم الخدمات إلى الحكومات والكيانات الأخرى عندما يتم تقديم الخدمات وفقا للاتفاقات.

إيرادات الاستثمار

76 - تشمل إيرادات الاستثمار حصة المركز من صافي إيرادات صندوق النقدية المشترك المكتسبة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تُديره خزانة الأمم المتحدة التي تستثمر الأموال مركزيا باسم المركز، وغيرها من إيرادات الفوائد. ويشمل صافي إيرادات صندوق النقدية المشترك كل المكاسب والخسائر الناجمة عن بيع الاستثمارات التي تُحسب باعتبارها الفرق بين عائدات المبيعات والقيمة الدفترية. وتخصم تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى أنشطة الاستثمار من الإيرادات ويوزَّع صافي الإيرادات توزيعا تناسبيا على جميع المشاركين في صندوق النقدية المشترك على أساس متوسط أرصدتهم اليومية. ويتم الإبلاغ عن

المكاسب والخسائر السوقية غير المتحققة في بيان صافي الأصول وفقا للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

المصروفات

77 - المصروفات هي انخفاض في المنافع الاقتصادية أو إمكانات الخدمة خلال سنة الإبلاغ في شكل تدفقات خارجة أو استهلاك للأصول أو تكبد خصوم تؤدي إلى انخفاض في صافي الأصول ويعترف بها على أساس الاستحقاق عندما تسلَّم السلع وتقدَّم الخدمات، بصرف النظر عن شروط الدفع. وتعتبر المنح المقدمة للمستفيدين النهائيين التي تصل قيمتها إلى 000 30 دولار تحويلات، ويُعترف بالمصروفات عندما يصبح المركز ملزما بالدفع.

الإبلاغ القطاعي

78 - القطاع هو نشاط مميز أو مجموعة من الأنشطة المميزة عن غيرها يبلَّغ عن معلوماتها المالية على حدة من أجل تقييم أداء الكيان في السابق من حيث تحقيق أهدافه، ولاتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد في المستقبل. ومركز التجارة الدولية هو وكالة مشتركة بين منظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة مكرسة بالكامل لدعم تدويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة. ويعني ذلك أن الوكالة تمكِّن المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الاقتصادات النامية والاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية من أن تصبح أكثر قدرة على المنافسة وأن تكون لها صلات بالأسواق العالمية لأغراض التجارة والاستثمار، وبالتالي توليد الدخل وإيجاد فرص العمل، وخاصة للنساء والشباب والمجتمعات الفقيرة. ولذلك، يندرج المركز ضمن قطاع تشغيلي واحد لأغراض المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الترتيب المشترك

79 - الترتيب المشترك هو ترتيب يشترك في التحكم فيه طرفان أو أكثر. والأطراف ملزمة بموجب ترتيب ملزم يمنح طرفين منها أو أكثر سيطرة مشتركة على الترتيب. ويمكن تصنيف الترتيب المشترك بموجب المعيار 37 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الترتيبات المشتركة، في إحدى هاتين الفئتين:

(أ) عملية مشتركة يعترف فيها المشاركون في الترتيب (مع سيطرة مشتركة على الترتيب أو بدونها) بحصتهم في الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي المنطبق على أصول وخصوم وإيرادات ومصروفات معينة؛

(ب) مشروع مشترك تتمتع فيه الأطراف في الترتيب بحقوق في صافي الأصول ويُعترف بحصة الكيان باستخدام طريقة حقوق الملكية. ووفقا لطريقة حقوق الملكية، تُسجَّل بداية الحصة بسعر التكلفة وتعدّل لاحقا لبيان التغيرات التي تحصل في حصة الكيان من صافي الأصول بعد الحيازة. ويُعترف بحصة الكيان في الترتيب المشترك بفائض أو عجز في بيان الأداء المالي. وتسجَّل حصة الكيان في المشروع المشترك باعتبارها أصلا غير متداول ما لم يكن هناك خصوم صافية، ففي هذه الحالة تسجَّل على أنها خصم غير متداول.

الإفصاح المتصل بالأطراف ذات العلاقة

80 - يُفصح في الملاحظات على البيانات المالية عن الأطراف ذات العلاقة التي لديها القدرة على السيطرة على المركز أو على ممارسة نفوذ كبير عليه في اتخاذ قرارات مالية وتشغيلية، وكذلك عن المعاملات التي تجرى مع هذه الأطراف، ما لم تكن قد تمت في سياق، أو بما يتفق مع، علاقة طبيعية وبشروط تراعي الاستقلالية بين هذه الأطراف. وبالإضافة إلى ذلك، يفصح المركز عن معاملات محددة مع موظفي الإدارة الرئيسيين وأفراد أسرهم.

الاحتياطيات التشغيلية

81 - يُحتفظ بالاحتياطي التشغيلي للصناديق الاستئمانية للمركز من أجل تغطية حالات التأخير في تسديد التبرعات وسد النقص في الإيرادات عن تغطية المصروفات النهائية للصناديق الاستئمانية استنادا إلى تقييم للمخاطر والاحتياجات المالية المرتبطة بعمليات الصناديق الاستئمانية للمركز. وبالإضافة إلى ذلك، يحتفظ صندوق دعم البرامج أيضا باحتياطي تشغيل يعادل 20 في المائة من إيرادات تكاليف الدعم التقديرية وفقا للأمر الإداري ST/AI/286. ويُعرَض هذان الاحتياطيان في بيان المركز المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول كعنصر مستقل من عناصر صافي الأصول.

الملاحظة 4
النقدية ومكافئات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	22 048	21 792
النقدية المودعة في المكتب الرئيسي والمكاتب الميدانية	10	10
مجموع النقدية ومكافئات النقدية	**22 058**	**21 802**

82 - يُحتفظ بالنقدية اللازمة لأغراض الصرف الفوري في صندوق النقدية المشترك الرئيسي. أما النقدية المودعة في المكتب الرئيسي والمواقع الميدانية، فتستخدم لتلبية الاحتياجات المالية الفورية في تلك المواقع. ونسبة النقدية والاستثمارات هي نتيجة للقرارات الاستثمارية التي تتخذها خزانة الأمم المتحدة. ويمكن الاطّلاع على معلومات تفصيلية عن موجودات صندوق النقدية المشترك الرئيسي في البيانات المالية للأمم المتحدة.

الملاحظة 5
الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*[أ]
الأصول المالية		
القيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية[ب]		
1 - الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الأجل القصير)	104 347	83 707
2 - الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الأجل الطويل)	33 118	40 894
مجموع القيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية	**137 465**	**124 601**
النقدية ومكافِئات النقدية والمبالغ المستحقة القبض المحتفظ بها بالتكلفة المهلكة		
3 - النقدية ومكافئات النقدية، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الملاحظة 4)	22 048	21 792
4 - النقدية ومكافئات النقدية، مصادر أخرى (الملاحظة 4)	10	10
5 - الحسابات المستحقة القبض (الملاحظة 6)	198 867	168 794
مجموع التكلفة المهلكة للأصول المالية	**220 925**	**190 596**
مجموع القيمة الدفترية للأصول المالية	**358 390**	**315 197**
الأصول المالية المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي المستحقة الدفع للمركز	**159 513**	**146 393**
الخصوم المالية المحتفظ بها بالتكلفة المُهلكة		
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة (الملاحظة 10)	7 896	11 252
مجموع القيمة الدفترية للخصوم المالية	**7 896**	**11 252**

(أ) أعيد بيانها لكي تتوافق مع طريقة العرض الحالية.

(ب) احتُفظ بالأصول المالية بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز في عام 2022.

83 - تعزى الزيادة في النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل إلى زيادة عدد الاتفاقات الموقعة وتلقي أقساط أولى كبيرة. وفي عام 2023، بلغت قيمة اتفاقات التبرعات المتعددة السنوات الموقعة حديثا 159,336 مليون دولار (2022: 58,714 مليون دولار).

84 - وإضافة إلى ما يحوزه المركز بصفة مباشرة من نقدية ومكافِئات للنقدية واستثمارات، فإنه يشارك في صندوق النقدية المشترك الرئيسي التابع لخزانة الأمم المتحدة. ويتألّف صندوق النقدية المشترك الرئيسي من أرصدة حسابات مصرفية تشغيلية بعدد من العملات واستثمارات بدولارات الولايات المتحدة.

85 - ويؤثر تجميع الأموال إيجابا في أداء الاستثمارات ومخاطرها بوجه عام بفضل وفورات الحجم المتحققة والقدرة على توزيع المخاطر المرتبطة بمنحنى العائدات على عدد من آجال الاستحقاق. ويُستند في تخصيص أصول صندوق النقدية المشترك (النقدية ومكافئات النقدية، والاستثمارات القصيرة الأجل، والاستثمارات الطويلة الأجل) وإيراداتها إلى الرصيد الأصلي لكل كيان مشارك.

86 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، شارك المركز في صندوق النقدية المشترك الرئيسي، الذي بلغ إجمالي قيمة موجوداته من الأصول 548,7 11 مليون دولار (2022: 873,8 11 مليون دولار)، منها 159,5 مليون دولار مستحقة للمركز (2022: 146,4 مليون دولار)، تشمل استثمارات قصيرة الأجل وطويلة الأجل بقيمة 137,5 مليون دولار (2022: 124,6 مليون دولار) ونقدية ومكافئات نقدية قيمتها 22 مليون دولار (2022: 21,8 مليون دولار). وبلغت حصته من الإيرادات المتأتية من صندوق النقدية المشترك الرئيسي 6,4 ملايين دولار (2022: 0,620 مليون دولار) (انظر الملاحظة 15).

موجز أصول وخصوم صندوق النقدية المشترك الرئيسي في 31 كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
القيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية[أ]		
الاستثمارات القصيرة الأجل	7 554 712	6 789 427
الاستثمارات الطويلة الأجل	2 397 703	3 316 889
مجموع القيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية[أ]	**9 952 415**	**10 106 316**
النقدية ومكافِئات النقدية والمبالغ المستحقة القبض المحتفظ بها بالتكلفة المهلكة		
النقدية ومكافئات النقدية	1 485 897	1 707 288
إيرادات الاستثمار المستحقة	110 348	60 265
مجموع التكلفة المهلكة للأصول المالية	**1 596 245**	**1 767 553**
مجموع القيمة الدفترية للأصول المالية	**11 548 660**	**11 873 869**
خصوم صندوق النقدية المشترك		
الخصوم المستحقة الدفع للمركز	159 513	146 393
الخصوم المستحقة الدفع لجهات مشاركة أخرى في صندوق النقدية المشترك	11 389 147	11 727 476
مجموع الخصوم	**11 548 660**	**11 873 869**
صافي الأصول	–	–

(أ) في عام 2022، القيمة العادلة بفائض أو بعجز.

موجز إيرادات ومصروفات صندوق النقدية المشترك الرئيسي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
إيرادات الاستثمار	488 377	178 646
المكاسب/(الخسائر) غير المتحققة	–	(137 034)
إيرادات الاستثمار من صندوق النقدية المشترك الرئيسي[أ]	**488 377**	**41 612**
مكاسب/(خسائر) صرف العملات الأجنبية	9 194	(7 670)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
الرسوم المصرفية	(808)	(772)
المكاسب/(الخسائر) التشغيلية من صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**8 386**	**(8 442)**
الإيرادات من صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**496 763**	**33 170**

(أ) يتم الإبلاغ عن حصة المركز من المكاسب غير المتحققة البالغة 0,495 مليون دولار من صندوق النقدية المشترك الرئيسي بعد إعادة تقييمه حسب القيمة السوقية في بيان صافي الأصول وفقا للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام 2023. وفي عام 2022، أُدرجت الخسارة غير المتحققة المقابلة البالغة 1,586 مليون دولار كجزء من إيرادات الاستثمار من صندوق النقدية المشترك الرئيسي.

إدارة المخاطر المالية

87 - تؤدي عمليات المركز إلى تعرضه لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، وهي: مخاطر السوق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة. وتعتبر خزانة الأمم المتحدة مسؤولة عن إدارة الاستثمارات والمخاطر فيما يخص صندوق النقدية المشترك الرئيسي، بما في ذلك تنفيذ أنشطة الاستثمار وفقا للمبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار.

88 - والهدف من إدارة الاستثمارات هو الحفاظ على رأس المال وتأمين السيولة الكافية لتلبية الاحتياجات النقدية التشغيلية مع تحقيق معدل عائد سوقي تنافسي من الصندوق الاستثماري. وينصبّ التركيز على جودة الاستثمار والسلامة والسيولة بقدر أكبر من التركيز على عنصر الأهداف المتعلق بمعدل العائد السوقي.

89 - وتقوم لجنة معنية بالاستثمارات بتقييم دوري للأداء الاستثماري وتقيِّم كذلك مدى الامتثال للمبادئ التوجيهية وتقدم توصيات لتحديث تلك المبادئ.

إدارة المخاطر المالية: مخاطر الائتمان

90 - مخاطر الائتمان هي المخاطر الناجمة عن عدم وفاء الطرف المقابل في صك مالي بالتزاماته التعاقدية، مسببا بذلك خسارة مالية للمركز. وتنشأ المخاطر الائتمانية من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات والودائع لدى المؤسسات المالية، وكذلك من التعرض لمخاطر الائتمان الناجمة عن الحسابات المستحقة القبض التي لم تُسدد. وتعادل القيمة الدفترية للأصول المالية أقصى درجات التعرض لمخاطر الائتمان حتى تاريخ الرصيد. ولا يحتفظ المركز بأي رهون لاستخدامها كضمان.

91 - وتقتضي المبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار إجراء رصد مستمر للتصنيفات الائتمانية للجهات المصْدِرة والأطراف المقابلة. ويجوز أن تشمل استثمارات صندوق النقدية المشترك الرئيسي المسموح بها، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق التجارية والأوراق المالية فوق الوطنية، والأوراق المالية الصادرة عن وكالات حكومية، والأوراق المالية الحكومية التي تحل آجال استحقاقها بعد خمس سنوات أو أقل. ولا يستثمر صندوق النقدية المشترك الرئيسي في الأدوات المالية المشتقة مثل الأوراق المالية المدعومة بأصول والمضمونة برهن عقاري أو في منتجات حصص الملكية.

92 - وتنصّ المبادئ التوجيهية على عدم الاستثمار في إصدارات جهات تقل تصنيفاتها الائتمانية عن المواصفات المحددة، وتنص أيضا على حدود قصوى لتركيز الاستثمارات في إصدارات أي جهة بعينها. وقد استوفيت هذه الشروط عند القيام بالاستثمارات.

93 - والتصنيفات الائتمانية المستخدمة فيما يخص صندوق النقدية المشترك الرئيسي هي تلك التي تحددها كبرى وكالات التصنيف الائتماني؛ وتُستخدم تصنيفات وكالة ستاندرد آند بورز للتصنيفات العالمية (S&P Global Ratings) ووكالة موديز (Moody's) ووكالة فيتش (Fitch) في تصنيف السندات وشهادات الإيداع والأدوات المالية المخصومة، في حين يُستخدم تصنيف وكالة فيتش للجدارة المالية في تصنيف الودائع المصرفية لأجل. وفي نهاية السنة، كانت التصنيفات الائتمانية كما هو مبيّن في الجدول أدناه.

استثمارات صندوق النقدية المشترك حسب تصنيفات الجدارة الائتمانية في 31 كانون الأول/ديسمبر

(تستند النسبة المئوية إلى القيمة الدفترية)

صندوق النقدية المشترك الرئيسي	*التصنيفات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023*			*التصنيفات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022*			
السندات (التصنيفات الائتمانية الطويلة الأجل)				**السندات (التصنيفات الائتمانية الطويلة الأجل)**			
S&P Global	AAA	AA+/AA-/AA	لا ينطبق	S&P Global	AAA/AAAu	AA+u/AA+/AA	لا ينطبق
	37,1	62,9	لا ينطبق		33,8	65,9	0,3
Fitch	AAA	AA+/AA/AA- A+	لا ينطبق/ غير مصنفة	Fitch	AAA	AA+/AA/AA- A+	لا ينطبق/غير مصنفة
	28,4	53,5 1,3	17,0		61,9	22,5 0,2	15,4
Moody's	Aaa	Aa1/Aa2/Aa3	لا ينطبق	Moody's	Aaa	Aa1/Aa2/Aa3	لا ينطبق
	61,9	30,5	7,6		66,7	30,9	2,4
الأوراق التجارية/شهادات الإيداع (التصنيفات الائتمانية القصيرة الأجل)				**الأوراق التجارية/شهادات الإيداع (التصنيفات الائتمانية القصيرة الأجل)**			
S&PGlobal	A-1+/A-1			S&PGlobal	A-1+/A-1		
	100,0				100,0		
Fitch	F1+/F1		غير مصنفة	Fitch	F1+/F1		غير مصنفة
	98,8		1,2		97,7		2,3
Moody's	P-1/P-2			Moody's	P-1/P-2		
	100,0				100,0		
الودائع لأجل (تصنيفات وكالة فيتش للجدارة)				**الودائع لأجل (تصنيفات وكالة فيتش للجدارة)**			
Fitch	aa/aa-	a+/a/a-		Fitch	aa/aa	a+/a/a-	
	23,8	76,2			35,9	64,1	

94 - وتراقب خزانة الأمم المتحدة بعناية التصنيفات الائتمانية، وبالنظر إلى أن الاستثمارات تقتصر على الأوراق المالية ذات التصنيفات الائتمانية العالية، فإن الإدارة لا تتوقع إخلال أي طرف مناظر بالتزاماته، باستثناء ما يتعلق بأي استثمارات مُضمحلة القيمة.

مخاطر الائتمان: المساهمات المستحقة القبض والحسابات الأخرى المستحقة القبض

95 - جزء كبير من المساهمات المستحقة القبض مستحقٌّ من حكومات ذات سيادة ومن وكالات تتجاوز حدود الولاية الوطنية، بما في ذلك كيانات الأمم المتحدة الأخرى التي ليست معرضة لمخاطر ائتمانية كبيرة. وتمثل القيمة الدفترية للأصول المالية أقصى درجات تعرُّض هذه الأصول لمخاطر الائتمان. وحتى تاريخ الإبلاغ، لم يكن المركز يحتفظ بأي ضمان يكفل له إمكانية تحصيل الحسابات المستحقة القبض.

مخاطر الائتمان: بدل الخسائر

96 - يستخدم المركز النهج المبسط لتقييم الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر في كل تاريخ إبلاغ. ويُحدَّد بدل الخسائر على أساس معدل الخسائر التاريخي ورصيد التعرض للخسائر في نهاية العام لكل فئة من فئات الأصول المالية. ويُعترف في بيان الأداء المالي مباشرة بالمبالغ المشطوبة التي وافقت عليها الإدارة في إطار النظام المالي والقواعد المالية أو القيود العكسية المتصلة بحسابات مستحقة القبض سبق أن طُبِّقت عليها تسويات اضمحلال القيمة.

إدارة المخاطر المالية: مخاطر السيولة

97 - مخاطر السيولة هي احتمال ألا تكون لدى المركز الأموال الكافية للوفاء بالتزاماته عند استحقاقها. ويضع المركز تنبؤاته بشأن التدفقات النقدية بالتزامن مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف الذي يرصد التنبؤات المنتظمة عن متطلبات السيولة، لضمان أن تكون لديه النقدية الكافية لتلبية الاحتياجات التشغيلية.

98 - ويُنقل الفائض النقدي الذي يحتفظ به المركز فوق الرصيد المطلوب لإدارة رأس المال المتداول إلى صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تديره خزانة الأمم المتحدة. ويتعرض صندوق النقدية المشترك الرئيسي لمخاطر السيولة المرتبطة باحتياجات المشاركين إلى سحب مبالغ في خلال مهلة قصيرة. ويحتفظ الصندوق بقدر كاف من النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول للوفاء بالتزامات المشاركين حسبما وعندما يحل موعد استحقاقها. ويتوفر الجزء الأكبر من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات في غضون مهلة قدرها يوم واحد لدعم الاحتياجات التشغيلية. ولذلك، تُعتبر مخاطر السيولة التي يتعرض لها صندوق النقدية المشترك الرئيسي منخفضة.

إدارة المخاطر المالية: مخاطر أسعار الفائدة

99 - مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلب القيم العادلة أو التدفقات النقدية للأدوات المالية في المستقبل نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة. وبصورة عامة، عندما يرتفع سعر الفائدة، تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدَّد، والعكس صحيح. وتقاس مخاطر أسعار الفائدة عموما بمدة الورقة المالية ذات سعر الفائدة الثابت، ويُعبَّر عن هذه المدة بالسنوات. وكلما طالت هذه المدة ازدادت مخاطر سعر الفائدة.

100 - ويشكل صندوق النقدية المشترك الرئيسي المصدر الرئيسي لتعرض المركز لمخاطر أسعار الفائدة نظرا إلى أن النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات ذات المعدل الثابت هي أدوات مالية تدر فوائد. وفي تاريخ الإبلاغ، كان صندوق النقدية المشترك الرئيسي قد استثمر بشكل أساسي في أوراق مالية ذات آجال استحقاق أقصر، يقل حدها الأقصى عن أربع سنوات (2022: خمس سنوات). وبلغ متوسط مدة صندوق النقدية المشترك الرئيسي 0,65 سنة (2022: 0,77 سنة)، وهو ما يُعتبر مؤشرا على انخفاض المخاطر.

101 - ويقدم الجدول الوارد أدناه تحليلا لكيفية تأثر القيمة العادلة لصندوق النقدية المشترك الرئيسي بالزيادة أو النقصان في وقت كتابة التقرير في حال حدوث تحول في منحنى العائد ككل بسبب التغيرات في أسعار الفائدة. ونظرا إلى أن الاستثمارات تُحتسب وفقا للقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية، فإن التغير الحاصل في القيمة العادلة يمثل الزيادة أو النقصان في صافي الأصول. ويبين الجدول أثر التحول بمقدار 200 نقطة أساس، صعودا أو هبوطا، في منحنى العائد (100 نقطة أساس تعادل 1 في المائة). وتقدَّم هذه التحولات في نقاط الأساس على سبيل الإيضاح.

تحليل حساسية صندوق النقدية المشترك الرئيسي إزاء مخاطر أسعار الفائدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

التحول في منحنى العائد (نقاط الأساس)	*-200*	*-150*	*-100*	*-50*	*0*	*+50*	*+100*	*+150*	*+200*
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)									
الزيادة/(النقصان) في القيمة العادلة									
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	144,78	108,58	38,72	19,36	0	(36,19)	(72,37)	(108,55)	(144,73)

تحليل حساسية صندوق النقدية المشترك الرئيسي إزاء مخاطر أسعار الفائدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

التحول في منحنى العائد (نقاط الأساس)	*-200*	*-150*	*-100*	*-50*	*0*	*+50*	*+100*	*+150*	*+200*
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)									
الزيادة/(النقصان) في القيمة العادلة									
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	168,98	126,73	84,48	42,24	0	(42.23)	(84.46)	(126.69)	(168.91)

مخاطر السوق الأخرى: مخاطر الأسعار

102 - صندوق النقدية المشترك الرئيسي غير معرّض لمخاطر أسعار أخرى مهمة لأنه لا يبيع على المكشوف ولا يقترض أوراقا مالية ولا يشتري أوراقا مالية بأموال مقترضة، وذلك يحد من الخسارة المحتملة لرأس المال.

التصنيفات المحاسبية والتسلسل الهرمي للقيمة العادلة

103 - يُبلَّغ عن جميع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية. وتُعتبَر النقدية ومكافئات النقدية المسجَّلة بقيمتها الاسمية قيمة تقريبية للقيمة العادلة.

104 - وتُعرَّف هذه المستويات على النحو التالي:

(أ) المستوى 1: الأسعار المعروضة (غير المعدَّلة) في الأسواق النشطة للأصول أو الخصوم المتطابقة؛

(ب) المستوى 2: المدخلات من غير الأسعار المعروضة المندرجة في المستوى 1 وهي مدخلات قابلة للرصد فيما يتعلق بالأصل أو الخصم، سواء بصورة مباشرة (أي كأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار)؛

(ج) المستوى 3: مدخلات الأصل أو الخصم غير المستندة إلى بيانات سوقية قابلة للرصد (أي مدخلات غير قابلة للرصد).

105 - وتستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المعروضة وقت كتابة هذا التقرير وتحددها الجهة الوديعة المستقلة على أساس قيمة الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة. وتُعتبر السوق نشطة إذا كانت الأسعار المعروضة جاهزة ومتاحة بيُسر وانتظام من وكالة للتداول أو من تاجر أو وسيط أو مجموعة صناعية أو خدمة تسعير أو وكالة تنظيمية، وتمثل هذه الأسعار معاملات السوق الفعلية والمنتظمة التي تجري على أساس استقلالية الأطراف. وسعر السوق المعروض الذي يُستخدم للأصول المالية المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي هو سعر العرض الحالي.

106 - وتُحدَّد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق نشطة باستخدام أساليب التقييم التي تحقق الحد الأقصى لاستخدام بيانات السوق القابلة للرصد. وإذا كانت كل المدخلات الهامة اللازمة لتحديد القيمة العادلة للأداة قابلة للرصد، تُدرَج الأداة المالية في المستوى 2.

107 - ويبين التسلسل الهرمي للقيمة العادلة في الجدول أدناه أصول صندوق النقدية المشترك التي قيست بالقيمة العادلة في تاريخ الإبلاغ. ولم تكن هناك أصول مالية من المستوى 3، أو أي خصوم مقومة بالقيمة العادلة، أو أي تحويلات كبيرة للأصول المالية بين مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للاستثمارات في 31 كانون الأول/ديسمبر: صندوق النقدية المشترك الرئيسي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023			*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*		
	المستوى 1	*المستوى 2*	*المجموع*	*المستوى 1*	*المستوى 2*	*المجموع*
الأصول المالية المقومة بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية[أ]						
سندات صادرة عن شركات	118 115	–	118 115	65 200	–	65 200
سندات صادرة عن وكالات غير تابعة للولايات المتحدة	2 468 680	–	2 468 680	1 974 662	–	1 974 662
سندات صادرة عن جهات فوق وطنية	770 234	–	770 234	789 587	–	789 587
سندات صادرة عن خزانة الولايات المتحدة	1 185 059	–	1 185 059	1 348 056	–	1 348 056
سندات صادرة عن جهات سيادية غير تابعة للولايات المتحدة	97 824	–	97 824	96 713	–	96 713
الأوراق التجارية	–	510 193	510 193	–	1 747 461	1 747 461
شهادات الإيداع	–	2 982 310	2 982 310	–	2 654 637	2 654 637
الودائع لأجل	–	1 820 000	1 820 000	–	1 430 000	1 430 000
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**4 639 912**	**5 312 503**	**9 952 415**	**4 274 218**	**5 832 098**	**10 106 316**

(أ) احتُفظ بالأصول المالية بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز في عام 2022.

إدارة المخاطر المالية: مخاطر صرف العملات الأجنبية

108 - تشير مخاطر صرف العملات الأجنبية إلى خطر تقلّب القيمة العادلة أو تدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. وبما أن المركز يدير عملياته على الصعيد

الدولي، فهو معرض لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناجمة عن مختلف حالات التعرض لتقلب أسعار صرف العملات، وعلى رأسها الفرنك السويسري. وتشترط الإدارة أن يدير المركز مخاطر صرف العملات في مقابل عملته الوظيفية من خلال هيكلة الاشتراكات الواردة من الأمم المتحدة ومن منظمة التجارة العالمية بالفرنك السويسري، وهي العملة الأجنبية اللازمة للأغراض التشغيلية المتصلة بالميزانية العادية. وتُقوّم الأصول المالية والخصوم المالية للمركز أساساً بدولار الولايات المتحدة، مما يحد من تعرضه لتقلبات العملات الأجنبية بصفة عامة. وتسجل الخصوم المالية، بما في ذلك الأموال المقبوضة سلفا والأموال المحتفظ بها نيابة عن جهات مانحة في الحسابات بدولارات الولايات المتحدة، رغم أن نسبة منها قد تُردّ بعملات محلية بناء على طلب الجهات المانحة. ويُخفَّف من مخاطر العملات المتصلة بمشاريع التعاون التقني بتضمين الاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة شروطا تعاقدية تنص على أن المركز لا يتحمل أي خصوم مالية تتجاوز الأموال المقدمة من الجهة المانحة والمحسوبة بالعملة الوظيفية للمركز.

التعرض لخطر تقلب أسعار الصرف في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	دولار الولايات المتحدة	*الفرنك السويسري*	*اليورو*	*الجنيه الإسترليني*	*الكرونة السويدية*	*عملات أخرى*	*المجموع*
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	157 627	185	1 267	128	–	306	159 513
التبرعات المستحقة القبض	90 928	13 735	73 299	4 075	15 333	1 497	198 867
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	–	7	–	–	–	–	7
مجموع الأصول المالية	**248 555**	**13 927**	**74 566**	**4 203**	**15 333**	**1 803**	**358 387**

التعرض لخطر تقلب أسعار الصرف في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	دولار الولايات المتحدة	*الفرنك السويسري*	*اليورو*	*الجنيه الإسترليني*	*الكرونة السويدية*	*عملات أخرى*	*المجموع*
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	144 991	198	1 066	–	–	138	146 393
التبرعات المستحقة القبض	78 602	9 553	51 287	11 672	15 210	2 470	168 794
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	177	–	–	–	–	–	177
مجموع الأصول المالية	**223 770**	**9 751**	**52 353**	**11 672**	**15 210**	**2 608**	**315 364**

109 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، لو كانت قيمة دولار الولايات المتحدة زادت أو نقصت بنسبة 10 في المائة مقابل العملات الأخرى المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك الرئيسي والتبرعات والحسابات الأخرى المستحقة القبض، وظلت كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، لكانت النتائج الصافية للسنة هي زيادة أو نقصان بمقدار 10,983 ملايين دولار (2022: 9,159 ملايين دولار)، ويعزى ذلك بالأساس إلى مكاسب أو خسائر صرف العملات الأجنبية الناجمة عن تحويل الحسابات المستحقة القبض المقومة باليورو والفرنك السويسري وعملات أخرى. وبالمثل، كان الأثر على صافي الأصول سيكون هو زيادة أو نقصان بمقدار 10,983 ملايين دولار (2022: 9,159 ملايين دولار).

الملاحظة 6

الحسابات المستحقة القبض

110 - التبرعات المستحقة القبض المتداولة هي تبرعات مؤكدة سيحين موعد تقديمها في غضون 12 شهراً، في حين أن التبرعات المستحقة القبض غير المتداولة سيحين موعد تقديمها بعد 12 شهراً من تاريخ البيانات المالية.

111 - وازدادت التبرعات المستحقة القبض المتداولة وغير المتداولة نتيجة لازدياد في الاتفاقات الجديدة المتعددة السنوات الموقعة خلال العام. وبلغت قيمة اتفاقات التبرعات والمخصصات الموقعة مع الجهات المانحة (المشروطة وغير المشروطة) 159,336 مليون دولار في 2023 (2022: 58,714 مليون دولار).

112 - وتمثّل التّبرعات المستحقة القبض غير المتداولة البالغة 89,043 مليون دولار (2022: 57,889 مليون دولار) القيمة المخصومة للمبالغ المستحقة القبض في السنوات المقبلة.

التبرعات المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
المتداولة	109 824	110 905
غير المتداولة	89 043	57 889
مجموع التبرعات المستحقة القبض	**198 867**	**168 794**

113 - تشمل الحسابات الأخرى المستحقة القبض حساباً مستحق القبض يتصل بإعارة موظفين فيما بين الوكالات، والحسابات المستحقة القبض من المبيعات، والمبالغ الأخرى المتنوعة المستحقة القبض. وتم في عام 2023 تحصيل حساب مستحق القبض في نهاية عام 2022 يتصل بإعارة بين الوكالات قيمته 0,147 مليون دولار.

الحسابات الأخرى المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2021*[أ]
حساب مستحق القبض يتصل بإعارة موظفين فيما بين الوكالات	–	147
حسابات أخرى	7	30
مجموع الحسابات الأخرى المستحقة القبض	**7**	**177**

(أ) أعيد بيانها لكي تتوافق مع طريقة العرض الحالية.

الملاحظة 7

الأصول الأخرى

114 - السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين هي منح صادرة عن المركز ومشمولة باتفاقات ملزمة تتضمن شروطاً لم يتم الوفاء بها في تاريخ الإبلاغ. ويُعترف بالمصروفات عند استيفاء الشروط الواردة في الاتفاق. ووفقا لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، يُنقل إلى فئة المصروفات الجزءُ الصافي من أي سُلف لم يكن قد تم الوفاء بعد بشروط تقديمها في نهاية السنة، باستثناء المنح التي تخضع لسيطرة المركز الفعلية. ولم تُنقل أي سلف من هذا القبيل إلى فئة المصروفات خلال عام 2023. ويعزى الانخفاض في السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين إلى تفويض سلطة تنفيذ المشاريع إلى النظراء المحليين. وتعزى الزيادة في السلف المقدمة للبائعين إلى الاحتياجات التشغيلية والشروط التعاقدية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين	10 988	11 349
السلف المقدمة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	482	12
السلف المقدمة إلى البائعين	1 051	393
السلف المقدمة إلى الموظفين	1 012	952
المبالغ المستردة من الموظفين	26	2
سلف أخرى	153	122
المجموع الفرعي، الأصول المتداولة الأخرى	**13 712**	**12 830**
بدل الخسائر	**–**	**(15)**
مجموع الأصول الأخرى	**13 712**	**12 815**

بدل الخسائر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
في 1 كانون الثاني/يناير	(15)	(15)
المشطوب خلال السنة	15	–
في 31 كانون الأول/ديسمبر	**–**	**(15)**

115 - عملاً بالقاعدة المالية 106-7 (أ)، شُطِبَ خلال عام 2023 مبلغ مستحق القبض غير قابل للاسترداد يعادل 222 15 مليون دولار يتعلق بسلف سفر وديون. كما شُطبت خلال عام 2023 مبالغ متنوعة مستحقة القبض تعادل 554 4 دولار تتعلق بسلف سفر وديون لم يخصص لها بدل سابق.

الملاحظة 8
الممتلكات والمنشآت والمعدات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المركبات	*معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات*	*الأثاث والتجهيزات الثابتة*	*الآلات والمعدات*	*تحسينات الأماكن المستأجرة*	*المجموع*
التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2023	**495**	**845**	**416**	**398**	**1 054**	**3 208**
الأصول المضافة	–	–	–	–	–	–
الأصول المتصرف فيها	(106)	–	–	–	–	(106)
التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**389**	**845**	**416**	**398**	**1 054**	**3 102**
الاستهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2023	**321**	**684**	**256**	**321**	**1 054**	**2 635**
الاستهلاك	66	79	23	17	–	185
الأصول المتصرف فيها	(106)	–	–	–	–	(106)
الاستهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**281**	**763**	**279**	**338**	**1 054**	**2 714**
صافي القيمة الدفترية						
1 كانون الثاني/يناير 2023	**174**	**161**	**160**	**77**	**–**	**573**
31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**108**	**82**	**137**	**60**	**–**	**388**

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المركبات	*معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات*	*الأثاث والتجهيزات الثابتة*	*الآلات والمعدات*	*تحسينات الأماكن المستأجرة*	*المجموع*
التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2022	**475**	**822**	**317**	**398**	**1 054**	**3 066**
الأصول المضافة	51	65	99	–	–	215
الأصول المتصرف فيها	(31)	(42)	–	–	–	(73)
التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**495**	**845**	**416**	**398**	**1 054**	**3 208**
الاستهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2022	**273**	**605**	**235**	**293**	**1 054**	**2 459**
الاستهلاك	73	95	21	28	–	217
الأصول المتصرف فيها	(25)	(16)	–	–	–	(41)
الاستهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**321**	**684**	**256**	**321**	**1 054**	**2 635**
صافي القيمة الدفترية						
1 كانون الثاني/يناير 2022	**202**	**218**	**82**	**105**	**–**	**607**
31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**174**	**161**	**160**	**77**	**–**	**573**

116 - وفقا لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، أجرى المركز استعراضا سنويا للقيمة المتبقية للأصول المستهلكة بالكامل التي لا تزال قيد الاستخدام، إلى جانب استعراض لاضمحلال القيمة أُجري لأغراض الوفاء بتاريخ الإبلاغ المحدد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ولم يسفر الاستعراض عن اعتبار أي

معدات مضمحلة القيمة ولم تُسجل أي قيمة متبقية ذات أهمية نسبية تستدعي إعادة إضافتها إلى قيمة الأصول. غير أنه جرى شطب أصول يصل مجموع قيمتها إلى 0,106 مليون دولار بسعر التكلفة (2022: 0,073 مليون دولار) خلال السنة بسبب التقادم.

الملاحظة 9

الأصول غير الملموسة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	البرامجيات المستحدثة داخلياً	*البرامجيات قيد الاستحداث*	*المجموع*
التكلفة الافتتاحية في 1 كانون الثاني/يناير 2023	**7 134**	**70**	**7 204**
الأصول المضافة	110	–	110
الأصول المنقولة	70	(70)	–
إجمالي التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**7 314**	**–**	**7 314**
الرصيد الافتتاحي للإهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2023	**4 895**	**–**	**4 895**
الإهلاك	820	–	820
الرصيد الختامي للإهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**5 715**	**–**	**5 715**
صافي القيمة الدفترية في 1 كانون الثاني/يناير 2023	**2 239**	**70**	**2 309**
صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**1 599**	**–**	**1 599**

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	البرامجيات المستحدثة داخلياً	*البرامجيات قيد الاستحداث*	*المجموع*
التكلفة الافتتاحية في 1 كانون الثاني/يناير 2022	**6 251**	**840**	**7 091**
الأصول المضافة	–	113	113
الأصول المنقولة	883	(883)	–
إجمالي التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**7 134**	**70**	**7 204**
الرصيد الافتتاحي للإهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2022	**4 079**	**–**	**4 079**
الإهلاك	816	–	816
الرصيد الختامي للإهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**4 895**	**–**	**4 895**
صافي القيمة الدفترية في 1 كانون الثاني/يناير 2022	**2 172**	**840**	**3 012**
صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**2 239**	**70**	**2 309**

117 - تتألف الأصول غير الملموسة للمركز من مجموعة من الأدوات وقواعد البيانات الإلكترونية التي تتيح للمستفيدين منها جعل التجارة العالمية أكثر شفافية وتيسير الوصول إلى أسواق جديدة. وبلغ إجمالي نفقات أنشطة البحث والتطوير خلال عام 2023 ما قدره 0,263 مليون دولار، يتألف من مبلغ 0,153 مليون دولار تم الاعتراف به كمصروفات خلال عام 2023 ومبلغ 0,110 مليون دولار جرت

رسملته كأصول استحدثت داخليا. وأُنجز خلال السنة مشروع واحد استحدث داخليا منذ عام 2023. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كان لدى المركز 18 أصلا غير ملموس في المجموع. ولم تكن القيمة الدفترية لكل من هذه الأصول غير الملموسة، التي بلغ مجموعها 1,599 مليون دولار، هامة بالنسبة للبيانات المالية للمركز بما يستدعي الإفصاح عنها بشكل منفصل.

الملاحظة 10

الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
الحسابات المستحقة الدفع للجهات المانحة	1 436	3 762
الحسابات المستحقة الدفع للبائعين والحسابات الأخرى المستحقة الدفع	3 752	5 473
المستحقات مقابل السلع والخدمات	2 708	2 017
مجموع الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	**7 896**	**11 252**

118 - تتألف الحسابات المستحقة الدفع للجهات المانحة من رصيد التبرعات غير المنفقة المتعلقة بمشاريع مغلقة، بانتظار رد هذه المبالغ أو إعادة برمجتها، وإيرادات الفوائد المتأتية من التبرعات غير المشروطة التي تسدد للجهات المانحة، والرصيدين المستحقين للأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية عن مدفوعات زائدة أو وفورات أو فائض من الأنصبة المقررة. ويعزى الانخفاض إلى رد الأرصدة غير المنفقة إلى الجهات المانحة عن المشاريع التي أُغلقت في السنوات السابقة.

119 - وتتصل الحسابات المستحقة الدفع للبائعين والحسابات الأخرى المستحقة الدفع أساسا بالحسابات المستحقة الدفع للبائعين التجاريين والخبراء الاستشاريين. ويعزى الانخفاض أساسا إلى توقيت استلام الفواتير من البائعين عن السلع المسلَّمة والخدمات المقدمة.

الملاحظة 11

الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة

120 - يعترف المركز بالتبرعات النقدية المشفوعة بشروط بوصفها خصوما. وتفرض الجهات المانحة شروطاً على استخدام التبرعات تشمل التزاما بالأداء يتمثل في استخدام التبرعات بطريقة معينة والتزاماً واجب التنفيذ بإعادة التبرعات في حال لم تُستخدم بالطريقة المحددة. والمبلغ المعترف به بوصفه خصما هو الرصيد غير المنفق من التبرعات في تاريخ الإبلاغ. وبينما يفي المركز بالشروط المرتبطة بالتبرعات من خلال صرف الأموال بالطريقة التي حُدّدت لها، تُخفض القيمة الدفترية للخصوم ويُعترف بمبلغ يكافئ هذا التخفيض كإيرادات.

121 - وتتكون الخصوم الجارية وغير الجارية للترتيبات المشروطة البالغة 212,205 مليون دولار (2022: 172,298 مليون دولار) أساسا من اتفاقات مشروطة مع الاتحاد الأوروبي وجهات مانحة أخرى. وازدادت الخصومات المتعلقة بالترتيبات المشروطة نتيجة لانخفاض الاتفاقات الجديدة المتعددة السنوات الموقعة خلال

العام (2023: 109,016 ملايين دولار؛ 2022: 8,323 ملايين دولار)، في حين انخفضت الإيرادات المعترف بها خلال العام (2023: 59,692 مليون دولار؛ 2022: 66,122 مليون دولار).

الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
المتداولة	71 725	71 235
غير المتداولة	140 480	101 063
مجموع الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة	**212 205**	**172 298**

الخصوم الأخرى

122 - يعترف المركز بأي مبلغ مقبوض تحت بند التبرعات كخصوم، وذلك قبل التوصل إلى اتفاق مع الجهة المانحة بشأن طريقة استخدام التبرع أو التبرعات التي يُنتظر برمجتها في أنشطة مشاريع محددة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
المبالغ المقبوضة سَلَفا والإيرادات المؤجلة		
المتداولة	735	1 302
غير المتداولة	–	–
مجموع الأموال المقبوضة سَلَفا والإيرادات المؤجلة	**735**	**1 302**

الملاحظة 12

الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

123 - يتولى خبراء اكتواريون مستقلون تحديد الخصوم الناشئة عن استحقاقات انتهاء الخدمة أو ما بعد انتهاء الخدمة، ويجري إقرارها وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة. ويُجرى عادة التقييمُ الاكتواري الكامل للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإجازات السنوية، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن كل سنتين، مع إجراء تقييم مرحَّل بين دورات التقييم الكاملة. وقد أجري آخر تقييم اكتواري كامل حتى 31 كانون الأول/ ديسمبر 2023، في حين أن الأرصدة المقيمة اكتواريا حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 مثلت ترحيلا لنتائج تقييم كانون الأول/ديسمبر 2021.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
الخصوم المتداولة		
المرتبات والبدلات والاستحقاقات المتراكمة	499	1 211
الإجازات السنوية المتراكمة	590	528
إجازة زيارة الوطن	890	923
منحة الإعادة إلى الوطن	989	797
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	2 261	2 464
المجموع الفرعي للخصوم المتداولة	**5 229**	**5 923**
الخصوم غير المتداولة		
الإجازات السنوية المتراكمة	4 992	5 294
منحة الإعادة إلى الوطن	7 754	7 369
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	147 729	135 579
المجموع الفرعي للخصوم غير المتداولة	**160 475**	**148 242**
مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	**165 704**	**154 165**

124 - وترد فيما يلي المنهجية المستخدمة لتقدير المبالغ المتعلقة بكل من الخصوم:

(أ) *إجازة زيارة الوطن* - يحق للموظفين المعيّنين على أساس غير محلي استرداد تكاليف السفر إلى بلدانهم الأصلية في السنة الثانية من بدء تعيينهم، وكل سنتين بعد ذلك. وتتعلق الخصوم المسجلة بقيمة استحقاقات إجازة زيارة الوطن التي يستحقها الموظفون ولم يُستفد منها حتى تاريخ الإبلاغ. ويُعتبر الخصم المتعلق بإجازة زيارة الوطن استحقاقا قصير الأجل ويُعترف به بقيمته التقديرية دون حسم؛

(ب) *الإجازات السنوية المتراكمة* - من الاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى الإجازات السنوية المتراكمة. وتمثل الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي يُتوقع تسويتها عن طريق دفع مبلغ نقدي للموظفين عند انتهاء خدمتهم في المركز. ويعترف المركز في بند الخصوم بالقيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة لجميع الموظفين لفترة أقصاها 60 يوما (18 يوما للموظفين المؤقتين) حتى تاريخ بيان المركز المالي. وتطبق المنهجية المستخدمة افتراض "الوارد أخيراً يصرف أولاً" في تحديد الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية، الذي يجيز للموظفين الحصول على استحقاقات الإجازات للفترة الحالية قبل الحصول على أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة المتعلقة بفترات سابقة. وتحسب الإجازات السنوية غير المستخدمة بمعدل 261/1 من المرتب الصافي مضافا إليه تسوية مقر العمل بالنسبة إلى الموظفين من الفئة الفنية والفئات العليا وبمعدل 261/1 من المرتب الصافي بالنسبة إلى الموظفين من فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. ويُصنَّف ضمن الخصوم المتداولة الجزء من استحقاق الإجازة السنوية المتراكمة المتوقع تسويته عن طريق مدفوعات نقدية في غضون 12 شهرا بعد تاريخ الإبلاغ، ويصنف الجزء المتبقي في فئة الاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى وتُحدَّد قيمته اكتواريا؛

(ج) *منحة الإعادة إلى الوطن والسفر* – وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة، يحق للموظفين المعيّنين على أساس غير محلي الحصول على منحة عند انتهاء خدمتهم على أساس عدد سنوات خدمتهم خارج وطنهم، إذا كانوا قد أكملوا سنة واحدة على الأقل من الخدمة خارج بلدانهم الأصلية. وتُحسب المنحة على أساس المرتب الصافي بالنسبة إلى الموظفين من الفئة الفنية والفئات العليا. وإضافة إلى ذلك، يحق لموظفي المركز المعينين على أساس غير محلي استرداد تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية عند انتهاء خدمتهم، لهم ولأزواجهم وأطفالهم المعالين. ويُصنَّف ضمن الخصوم المتداولة الجزء من منحة الإعادة إلى الوطن والسفر المتوقع تسويته عن طريق مدفوعات نقدية في غضون 12 شهرا بعد تاريخ الإبلاغ. وتُصنَّف منحة الإعادة إلى الوطن والسفر المرتبط بها في فئة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وتُحدَّد قيمتها اكتواريا. ويحق للموظفين الحصول على منحة الإعادة إلى الوطن عند انتهاء الخدمة، شريطة أن يكون الموظف قد عمل لمدة خمس سنوات على الأقل في مركز عمل خارج بلد جنسيته؛

(د) *التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة* – يحق للموظفين (وأزواجهم وأطفالهم المعالين والباقين على قيد الحياة بعدهم) الذين يتقاعدون من الخدمة في سن 55 عاما أو أكثر الحصول على تغطية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إذا كانوا مشمولين قبل تقاعدهم بخطة تأمين صحي قائمة على الاشتراكات لمدة 5 سنوات على الأقل من الخدمة بالنسبة للموظفين المعينين قبل 1 تموز/يوليه 2007، و 10 سنوات من الخدمة بالنسبة للموظفين المعينين بعد 1 تموز/يوليه 2007. ويحصل الموظفون المعيّنون بعد 1 تموز/يوليه 2007 الذين تكون لديهم عند التقاعد تغطية تقل عن 10 سنوات ولكن تتجاوز 5 سنوات على تغطية غير مدعومة إلى أن ينقضي على تسجيلهم 10 سنوات، وهو الأجل الذي تصبح فيه التغطية مدعومة. وتُحسب خصوم المركز فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باعتبارها الخصوم المتبقية بعد خصم اشتراكات المتقاعدين وجزء من اشتراكات الموظفين الذين لا يزالون في الخدمة وفقا لنسب تقاسم التكاليف التي تأذن بها الجمعية العامة والتي تقتضي ألا تتجاوز حصة المركز من الخصوم نصف إجمالي الخصوم؛ ويُموّل برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أساس الدفع أولاً بأول عندما يحصل المتقاعدون على الاستحقاقات الطبية، وتعزى زيادة التكاليف بصفة خاصة إلى تغير الخصائص الديمغرافية، وتحسن متوسط العمر المتوقع، وارتفاع تكاليف خدمات الرعاية الصحية. وللتصديّ لتزايد تكاليف التأمين الصحي، اتخذت الأمم المتحدة على مر السنين مبادرات لاحتواء التكاليف مع ضمان استمرار حصول المشتركين على الغطاء التأميني المناسب لتلبية احتياجاتهم من الرعاية الصحية. ويتم التحكم في تكاليف التأمين الصحي بالطريقة التي يتم بها تنظيم الخطط ومن خلال المراجعة المستمرة لمخصصات الخطط والاستحقاقات التي توفرها. ولمواجهة المخاطر الكامنة المتصلة بالتمويل، تُجري الأمم المتحدة دوريا دراسة بشأن تمويل برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من أجل تحليل واستكشاف الخيارات المتاحة لتحسين الكفاءة واحتواء التكاليف والخصوم المرتبطة بالتزامات التأمين الصحي؛

(هـ) سن التقاعد الإلزامي للموظفين الذين انضموا إلى الأمم المتحدة في 1 كانون الثاني/يناير 2014 أو بعده هي 65 سنة؛ وللموظفين الذين انضموا إلى الأمم المتحدة قبل 1 كانون الثاني/يناير 2014 هي 60 أو 62 سنة. وقررت الجمعية العامة أن ترفع السنَ الإلزامية لإنهاء الخدمة إلى 65 سنة للموظفين الذين عينتهم المنظمات المشاركة في النظام الموحّد للأمم المتحدة قبل 1 كانون الثاني/يناير 2014 وذلك في موعد أقصاه 1 كانون الثاني/يناير 2018، مع مراعاة حقوق الموظفين المكتسبة.

ونُفِّذ هذا التغيير اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2018 وهو يؤثر على حسابات الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين التي ستجرى في المستقبل.

125 - وفيما يتعلق بعام 2023، قام الخبير الاكتواري بحساب إجمالي الخصوم لجميع خطط الاستحقاقات المحددة لما بعد انتهاء الخدمة الذي بلغ 238,393 مليون دولار (2022: 220,147 مليون دولار)، وقابلته اشتراكات المشتركين في الخطة البالغة 74,078 مليون دولار (2022: 68,116 مليون دولار) بحيث بلغ صافي خصوم المركز 164,315 مليون دولار (2022: 152,031 مليون دولار). ويُعزى إجمالي الزيادة البالغة 12,284 مليون دولار إلى خسائر اكتوارية صافيها 6,414 ملايين دولار (2022: مكاسب قيمتها 38,165 مليون دولار) معترف بها في صافي الأصول، وإلى تكاليف الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة البالغة 5,870 ملايين دولار (2022: 6,116 ملايين دولار)، بعد خصم مدفوعات الاستحقاقات المعترف بها في بيان الأداء المالي باعتبارها عنصرا من عناصر تكاليف الموظفين.

التغيرات في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين المعترف بها كخطط استحقاقات محددة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
التزامات الاستحقاقات المحددة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**138 043**	**8 166**	**5 822**	**152 031**
تكلفة الخدمة الحالية	5 172	269	678	6 119
تكلفة الفائدة	2 792	399	287	3 478
الاستحقاقات المدفوعة (بعد خصم اشتراكات المشتركين)	(2 364)	(819)	(544)	(3 727)
(المكاسب)/الخسائر في الخصوم الناجمة عن الافتراضات المالية الاكتوارية	9 718	134	133	9 985
التغير في معدل الخصم	*20 053*	*134*	*133*	*20 320*
التغير في تكلفة المطالبات للفرد الواحد	*(3 665)*	–	–	*(3 665)*
التغير في معدل تضخم التكاليف الطبية	*(478)*	–	–	*(478)*
التغير في مزيج العملات	*(6 192)*	–	–	*(6 192)*
(المكاسب)/الخسائر في الخصوم الناجمة عن التغيرات في الافتراضات الديمغرافية	(4 868)	(22)	(4)	(4 894)
(المكاسب)/الخسائر في الخصوم الناجمة عن التغيرات في التسويات القائمة على الخبرة	1 497	616	(790)	1 323
التزامات الاستحقاقات المحددة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**149 990**	**8 743**	**5 582**	**164 315**

126 - ويُعترف في بيان الأداء المالي بتكلفة الفائدة وتكاليف الخدمة الحالية المتصلة بالتزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بخصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنحة الإعادة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة، باعتبارهما عنصرا من عناصر تكاليف الموظفين. ويُعترف مباشرة في بيان التغيرات في صافي الأصول بأي مكاسب أو خسائر اكتوارية في إطار خطط الاستحقاقات المحددة تنجم عن تغيرات في الافتراضات الاكتوارية أو التسويات القائمة على الخبرة، بما فيها التسويات المتصلة بالاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى.

127 - ويبيّن الجدول التالي إجمالي المكاسب/الخسائر الاكتوارية المُعترف بها مباشرة في صافي الأصول في بيان التغيرات في صافي الأصول في عامي 2023 و 2022:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
المكاسب/(الخسائر) في عام 2023	(6 347)	(728)	661	(6 414)
المكاسب/(الخسائر) في عام 2022	34 926	1 848	1 391	38 165

التقييم الاكتواري: الافتراضات

128 - في كل عام، يقوم المركز باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الاكتواريون في التقييم من أجل تحديد الاحتياجات من المصروفات والاشتراكات فيما يتعلق بخطط المركز للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. واستُخدمت الافتراضات والأساليب التالية في تقييم هذه الخصوم:

الافتراض	*التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة*	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*
معدل الخصم (31 كانون الأول/ديسمبر 2023)	2,04	4,95	4,99
معدل الخصم (31 كانون الأول/ديسمبر 2022)	2,04	5,14	5,16
التضخم في تكاليف السفر (31 كانون الأول/ديسمبر 2023)		2,30	
التضخم في تكاليف السفر (31 كانون الأول/ديسمبر 2022)		2,50	
معدل اتجاه تكاليف الرعاية الصحية (31 كانون الأول/ديسمبر 2023)	8,00 منحى تنازلي إلى 2,35 في أربع سنوات		
معدل اتجاه تكاليف الرعاية الصحية (31 كانون الأول/ديسمبر 2022)	4,25 منحى تنازلي إلى 2,55 في ست سنوات		
معدل الزيادة في المرتبات	يقوم على أساس السن ويُحتسب بشكل منفصل لموظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة		
المدة المقدرة للخصوم، السنوات	24	9	9

129 - وبالنسبة للتقييمات الاكتوارية لعام 2023، وضعت شركة أون هويت (Aon Hewitt) منحنيات العائد المستخدمة في حساب معدلات الخصم فيما يتعلق بدولار الولايات المتحدة والفرنك السويسري. ويتسق ذلك مع قرار فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية، المنشأة تحت رعاية شبكة المالية والميزانية التابعة للجنة الإدارية الرفيعة المستوى لمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، المتخذ في سياق مواءمة الافتراضات الاكتوارية على نطاق منظومة الأمم المتحدة ومع توصية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/71/815، الفقرة 26)، التي أيدتها الجمعية العامة في الجزء الرابع من قرارها 272/71 باء.

130 - وتُحدَّث تكاليف المطالبات للفرد الواحد في ما يتعلق بخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لتبيان المطالبات الأخيرة والخبرة المكتسبة في مجال الاشتراك في هذه الخطط. ويبين الجدول أدناه افتراض نصيب الفرد من تكاليف المطالبات عند سن 65 سنة.

تكلفة المطالبات للفرد الواحد

(بدولارات الولايات المتحدة)

الخطة	*2023*	*2022*
خطط خارج الولايات المتحدة		
جمعية التأمين التعاوني لموظفي الأمم المتحدة ضد المرض والحوادث (UNSMIS)	6 093	7 155
خطط سيغنا الخطة العالمية (WWP)/خطة التأمين الطبي الكامل (FMIP)/خطة التأمين الطبي التكميلي (SMIP)/خطة صندوق التأمين الصحي الإقليمي لفيينا (GKK)	3 494	3 808
خطة التأمين الطبي (MIP) التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	1 438	2 140

131 - ويعكس الافتراض المتعلق بمعدل اتجاه تكاليف الرعاية الصحية التوقعات الحالية في الأجل القصير فيما يتعلق بالزيادات في تكلفة خطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والظروف الاقتصادية السائدة. واستُخدِم في تقييم عام 2023 افتراض شركة أون هويت بشأن معدلات اتجاه تكاليف الرعاية الصحية بالفرنك السويسري.

132 - وفيما يتعلق بتقييم استحقاقات الإعادة إلى الوطن حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، استند افتراض شركة أون هويت بشأن معدل التضخم في تكاليف السفر إلى معدل التضخم المتوقع في الولايات المتحدة على مدى السنوات العشرين المقبلة.

133 - وافتُرض أن أرصدة الإجازات السنوية ستزداد بالمعدلات السنوية التالية خلال سنوات الخدمة المتوقعة للموظف: من صفر إلى 1 سنة: 8,1 أيام؛ ومن سنتين إلى 3 سنوات: 4,1 أيام؛ ومن 4 إلى 8 سنوات: 1,9 يوم؛ ومن 9 سنوات إلى 15 سنة: 1,0 يوم؛ وأكثر من 15 سنة: 0,4 يوم، بحد أقصى هو 60 يوما للموظفين العاديين و 18 يوما للموظفين المؤقتين.

134 - أما الافتراضات المتعلقة بالوفيات قبل التقاعد وكذلك بالانسحاب والتقاعد فهي متسقة مع الافتراضات التي يستخدمها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لإجراء التقييم الاكتواري الخاص به. وتماشيا مع توصيات فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية، يعكس جدول الوفيات بعد التقاعد المطبَّق في التقييمين اللذين أجريا بالنسبة لكانون الأول/ديسمبر 2022 و 2023 جدول الوفيات المرجّح بحسب عدد الموظفين المقدّم من شركة باك (Buck)، وهي شركة تقدم خدمات استشارية في مجال المعاشات التقاعدية واستحقاقات الموظفين.

135 - ويعرض الجدول أدناه توزيع العملات المستخدم لتحديد معدلات الخصم ومعدلات اتجاه تكاليف الرعاية الصحية المنطبقة على كل خطة. وفي ما يتعلق بالعملات الأخرى غير دولار الولايات المتحدة أو اليورو أو الفرنك السويسري، استُخدم دولار الولايات المتحدة كبديل لحساب المعدلات.

(النسبة المئوية)

خطة الاستحقاقات		*دولار الولايات المتحدة*	*الفرنك السويسري*	*اليورو*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	خطط سيغنا الخطة العالمية (WWP)	73	6	21
	خطة التأمين الطبي (MIP) التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	95	–	5
	جمعية التأمين التعاوني لموظفي الأمم المتحدة ضد المرض والحوادث (UNSMIS)	12	75	13
منحة الإعادة إلى الوطن		100	–	–
الإجازات السنوية		100	–	–

تحليل الحساسية

136 - تمثلت الافتراضات المالية الأساسية في تقييم التزامات الاستحقاقات المحددة للمركز في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 فيما يلي:

(أ) معدل اتجاه الرعاية الصحية، أي المعدل المتوقع لارتفاع التكاليف الطبية في المستقبل؛

(ب) منحنى معدل الخصم؛

(ج) تكاليف المطالبات للفرد الواحد؛

(د) معدلات الوفيات.

137 - ويُنظَر تحليل الحساسية إلى التغير في الخصوم الذي يعزى إلى التغيرات التي تطرأ على معدل كل افتراض رئيسي مع إبقاء الافتراضات الأساسية الأخرى ثابتة.

138 - وإذا تغير الافتراض المتعلق باتجاه التكاليف الطبية أو معدل الخصم بنسبة 0,5 في المائة، فمن شأن ذلك التأثير في قياس التزامات الاستحقاقات المحددة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2023		*الزيادة*		*النقصان*
تغير بنسبة 0,5 في المائة في المعدل المفترض لاتجاه التكاليف الطبية				
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	12,85	19 268	(10,96)	(16 437)
الأثر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	1,11	1 658	(0,89)	(1 337)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022	*الزيادة*		*النقصان*	
تغير بنسبة 0,5 في المائة في المعدل المفترض لاتجاه التكاليف الطبية				
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	14,61	20 173	(12,36)	(17 061)
الأثر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	1,46	2 009	(1,19)	(1 643)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2023	*الزيادة*	*النقصان*
تغير بنسبة 0,5 في المائة في معدل الخصم المفترض		
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	(16 906)	20 083
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بمنحة الإعادة إلى الوطن	(335)	360
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بالإجازة السنوية	(222)	238

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022	*الزيادة*	*النقصان*
تغير بنسبة 0,5 في المائة في معدل الخصم المفترض		
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	(13 219)	14 694
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بمنحة الإعادة إلى الوطن	(345)	362
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بالإجازة السنوية	(263)	277

139 - ويرد أدناه تحليل لدرجة حساسية تكاليف المطالبات في سن 65 عاما.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

السيناريو	*الخصوم المتعلقة بالاستحقاقات المحددة لخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023*	*الأثر*
المركزي	149 990	–
زيادة بنسبة 1 في المائة	151 487	1 497
نقصان بنسبة 1 في المائة	148 494	(1 496)

140 - ويرد أدناه موجز لتحليل درجة الحساسية إزاء التغيرات التي تطرأ على متوسط العمر المتوقع.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

السيناريو	*الخصوم المتعلقة بالاستحقاقات المحددة لخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023*	*الأثر*
المركزي	149 990	–
زيادة بنسبة 1 في المائة	158 776	8 786
نقصان بنسبة 1 في المائة	141 515	(8 475)

القيمة الحالية للخصوم المتعلقة بالتزامات الاستحقاقات المحددة حسب الصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصندوق العام		*تكاليف دعم البرامج*		*الموارد الخارجة عن الميزانية*		*المجموع*	
	2023	*2022*	*2023*	*2022*	*2023*	*2022*	*2023*	*2022*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	**97 295**	**94 847**	**12 116**	**9 875**	**40 579**	**33 321**	**149 990**	**138 043**
الخصوم المتداولة	1 581	1 726	185	181	495	557	2 261	2 464
الخصوم غير المتداولة	95 714	93 121	11 931	9 694	40 084	32 764	147 729	135 579
منحة الإعادة إلى الوطن	**3 644**	**3 902**	**432**	**529**	**4 667**	**3 735**	**8 743**	**8 166**
الخصوم المتداولة	517	471	53	53	419	273	989	797
الخصوم غير المتداولة	3 127	3 431	379	476	4 248	3 462	7 754	7 369
الإجازات السنوية المتراكمة	**2 638**	**2 822**	**406**	**456**	**2 538**	**2 544**	**5 582**	**5 822**
الخصوم المتداولة	346	341	34	33	210	154	590	528
الخصوم غير المتداولة	2 292	2 481	372	423	2 328	2 390	4 992	5 294
المجموع	**103 577**	**101 571**	**12 954**	**10 860**	**47 784**	**39 600**	**164 315**	**152 031**

القيمة الحالية التاريخية للخصوم المتعلقة بالتزامات الاستحقاقات المحددة في 31 كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2023	*2022*	*2021*	*2020*	*2019*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	149 990	138 043	167 077	164 795	155 948
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	8 743	8 166	10 125	8 754	7 906
الإجازة السنوية	5 582	5 822	6 878	5 076	4 640
المجموع	**164 315**	**152 031**	**184 080**	**178 625**	**168 494**

تمويل الخصوم المحددة الاستحقاقات – الموارد الخارجة عن الميزانية

141 – اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2017، بدأ المركز يحصّل نسبة 3 في المائة من المرتب الإجمالي مضافا إليه تسوية مقر العمل بالنسبة للموظفين المموَّلة وظائفهم من موارد خارجة عن الميزانية فيما يخص الموظفين المتقاعدين من وظائف مموَّلة من موارد خارجة عن الميزانية، وذلك كاحتياطي لتغطية

التزامات المركز المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وقد رُفعت هذه النسبة لاحقا إلى 6 في المائة في 1 كانون الثاني/يناير 2019.

142 - ويحصّل المركز نسبة 8 في المائة من المرتب الإجمالي مخصوما منه الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين بالنسبة للموظفين المموَّلة وظائفهم من موارد خارجة عن الميزانية، بما في ذلك صندوق تكاليف الدعم البرنامجي، وذلك كاحتياطي لتغطية التزامات المركز المتعلقة بمنحة الإعادة إلى الوطن.

143 - ويوجز الجدول التالي الوضع التمويلي للخصوم المحدّدة قيمتها اكتواريا والمتصلة بالموارد الخارجة عن الميزانية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تعزى إلى الموارد الخارجة عن الميزانية، بما في ذلك صندوق تكاليف الدعم البرنامجي	*الخصوم*	*ممولة*	*غير ممولة*	*النسبة المئوية للخصوم الممولة*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن	57 794	22 827	34 967	39
الإجازة السنوية	2 944	–	2 944	–
المجموع	**60 738**	**22 827**	**37 911**	**38**

144 - ولم تمول الخصوم المحددة الاستحقاقات المتصلة بالميزانية العادية. وتقدم الميزانية ذات الصلة على أساس الخبرة المكتسبة في المطالبات في السنوات السابقة.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

145 - ينص النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة على أن يُجرِيَ مجلس صندوق المعاشات التقاعدية تقييما اكتواريا للصندوق مرة كل ثلاث سنوات على الأقل يقوم به الخبير الاكتواري الاستشاري. وتتمثل الممارسة التي يتبعها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في إجراء تقييم اكتواري كل عامين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول صندوق المعاشات الحالية وأصوله المستقبلية المقدّرة كافية للوفاء بالتزاماته.

146 - وتتألف الالتزاماتُ المالية للمركز تجاه صندوق المعاشات التقاعدية من اشتراكاته المقررة وفق المعدل الذي تحدده الجمعية العامة (يبلغ حاليا 7,9 في المائة للمشتركين و 15,8 في المائة للمنظمات الأعضاء)، إضافة إلى أي حصة في أي مدفوعات قد تلزم لتغطية أي عجز اكتواري بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق. ولا تُسدد هذه المدفوعات لتغطية العجز إلا إذا قررت الجمعية العامة الأخذ بالحكم الوارد في المادة 26 بعد التأكد من وجود ضرورة إلى تسديد مدفوعات العجز بناء على تقييم مدى الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعتها كل منظمة عضو خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

147 - وأُنجزَ أحدث تقييم اكتواري للصندوق حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، ويجري حاليا التقييم إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وقام الصندوق بترحيل بيانات الاشتراك حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، واستخدمها في بياناته المالية لعام 2022.

148 - وأسفر التقييم الاكتواري الذي أجري حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 عن نسبة ممولة من الأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية، بلغت 117,0 في المائة (107,1 في المائة في تقييم عام 2019). وبلغت النسبة المموّلة 158,2 في المائة (144,4 في المائة في تقييم عام 2019) عندما لم يؤخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية في الحسبان.

149 - وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق، خلص الخبير الاكتواري الاستشاري إلى عدم وجود ضرورة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 إلى تسديد مدفوعاتٍ لتغطية العجز بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق، لأن القيمة الاكتوارية للأصول تجاوزت القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في إطار الخطة. ويضاف إلى ذلك أن القيمة السوقية للأصول تجاوزت كذلك القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وحتى وقت الإبلاغ، لم تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق الحكم الوارد في المادة 26.

150 - وفي حال تقرر الأخذ بالمادة 26 بسبب عجز اكتواري، سواء كان ذلك أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو ستستند إلى نسبة اشتراكات تلك المنظمة العضو إلى مجموع الاشتراكات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2020 و 2021 و 2022) ما قيمته 937,68 8 مليون دولار، ساهم المركز فيها بنسبة 0,32 في المائة.

151 - وخلال عام 2023، بلغت الاشتراكات التي دفعها المركز إلى الصندوق ما قدره 10,752 ملايين دولار (2022: 10,132 ملايين دولار). ويتوقع أن تظل قيمة الاشتراكات المستحقة في عام 2024 كما كانت عليه تقريبا في عام 2023.

152 - ويجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة، بناء على توصية بالإيجاب من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُدفع إلى المنظمة العضو سابقا حصة نسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء تُخصص حصرا لصالح مَن كان من موظفيها مشترِكا في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقا لترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس صندوق المعاشات التقاعدية هذا المبلغ على أساس تقييم اكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يشمل المبلغ أي جزء من الأصول الزائدة عن الخصوم.

153 - ويُجري مجلس مراجعي الحسابات مراجعة سنوية لحسابات صندوق المعاشات التقاعدية، ويقدم في كل عام تقريرا عن مراجعة الحسابات إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية وإلى الجمعية العامة. ويُصدر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته، يمكن الاطلاع عليها بزيارة الموقع الشبكي للصندوق (www.unjspf.org).

الملاحظة 13
المخصصات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2023	*2022*
الرصيد الافتتاحي في 1 كانون الثاني/يناير	–	**212**
إضافة/(تخليص) مخصصات في السنة الجارية	–	(212)
الرصيد الختامي في 31 كانون الأول/ديسمبر	–	–

154 - لم تكن هناك مخصصات مقررة حديثا في عام 2023.

الملاحظة 14
الاحتياطيات التشغيلية

155 - يرد أدناه بيان التغيرات في الاحتياطيات التشغيلية. وتعزى الزيادة في الاحتياطي التشغيلي للصناديق الاستئمانية إلى ارتفاع الفائدة المكتسبة على مساهمات الجهات المانحة حيث يسمح للمركز الدولية بالاحتفاظ بالفوائد أو الأرصدة المتبقية (2023: 5,017 ملايين دولار؛ 2022: 1,996 مليون دولار).

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصندوق الاستئماني	*صندوق الدعم البرنامجي*	*المجموع*
الرصيد الافتتاحي في 1 كانون الثاني/يناير 2022	**11 467**	**1 741**	**13 208**
إيرادات الفوائد وأرصدة الجهات المانحة المتبقية	1 996	–	1 996
تعديل بنسبة 20 في المائة، وفق ما نصت عليه الوثيقة ST/AI/286	–	220	220
الرصيد الختامي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	**13 463**	**1 961**	**15 424**
إيرادات الفوائد وأرصدة الجهات المانحة المتبقية	5 017	–	5 017
تعديل بنسبة 20 في المائة، وفق ما نصت عليه الوثيقة ST/AI/286	–	(170)	(170)
الرصيد الختامي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	**18 480**	**1 791**	**20 271**

الملاحظة 15
الإيرادات

الأنصبة المقررة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
الأمم المتحدة	20 179	19 073
منظمة التجارة العالمية	20 179	19 073

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	31 كانون الأول/ ديسمبر 2022
المجموع الفرعي	**40 358**	**38 147**
المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة فيما يتعلق بفائض السنة السابقة ووفوراتها	(32)	(263)
مجموع الأنصبة المقررة بعد خصم المبالغ المردودة	**40 326**	**37 884**

156 - الأنصبة المقررة هي تبرعات محصَّلة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية. وبموجب أحكام قرار الجمعية العامة 2297 (د-22) المؤرخ 12 كانون الأول/ديسمبر 1967 وقرار الأطراف المتعاقدة في مجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة المؤرخ 22 تشرين الثاني/نوفمبر 1967، والترتيبات الإدارية بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية التي أقرتها الجمعية العامة في مقررها 411/53 باء وقرارها 276/59، تُحدَّد قيمة الميزانية العادية للمركز بالفرنك السويسري وتتشارك الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية مناصفة في تمويلها.

157 - وتستند الأنصبة إلى ميزانية سنوية للأمم المتحدة وميزانية فترة السنتين لمنظمة التجارة العالمية معدلة حسب التغيرات في أسعار الصرف والتضخم وتُسجل في اليوم الأول من السنة ذات الصلة. ويوافق على إقرار الأنصبة لفترة ميزانية مدتها سنة واحدة، أو لجزء منها أو لسنوات متعددة. وعندما تتم الموافقة على الميزانيات و/أو الاعتمادات لسنوات متعددة، توزع الأنصبة ذات الصلة لتُدفع بما يتناسب مع عدد سنوات فترة الميزانية. وتعتبر الأنصبة المقررة غير مشروطة. وفي الحالات التي تصدر فيها أنصبة مقررة متعددة ضمن فترة سنوية واحدة، تسجل الإيرادات عندما تكون مستحقة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية. وتعزى الزيادة في الأنصبة المقررة عن السنة السابقة إلى سعر صرف موات لدولار الولايات المتحدة مقابل الفرنك السويسري طوال عام 2023 حيث اعتمدت الميزانية بالفرنك السويسري بينما ترد الأنصبة شهريا وتحول إلى دولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة.

158 - وقررت الجمعية العامة، في قرارها 267/77 إنهاء الفترة التجريبية لدورة الميزانية السنوية وطلبت إلى الأمين العام أن يواصل تقديم الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة على أساس سنوي، أما منظمة التجارة العالمية فتحافظ على دورة ميزانية لفترة سنتين. وعلى مدى السنوات الماضية، طرأت تغييرات كثيرة على عملية إعداد الميزانية في كل من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، مما يتيح فرصة فريدة لتبسيط الترتيبات الإدارية الحالية مع الوفاء في الوقت نفسه بمقتضيات القرارات البرنامجية من جانب الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وأعضاء منظمة التجارة العالمية. وتتعلق التغييرات، في حالة الأمم المتحدة، بالانتقال من دورة ميزانية مدتها سنتان إلى دورة ميزانية سنوية، إضافة إلى تقديم تخطيط البرامج والمعلومات المتعلقة بالأداء في ملزمة الميزانية العادية السنوية عوضا عن تقديمها في تقارير منفصلة. وتشمل التطورات الهامة الأخرى وقف العمل بالإطار الاستراتيجي لفترة السنتين وتبسيط ملازم الميزانية. وستجري الأمانة العامة للأمم المتحدة وأمانة منظمة التجارة العالمية استعراضا مشتركا للترتيبات الإدارية، وستُستكمل على النحو المناسب وتُقدّم إلى الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية للنظر فيها في عام 2024.

التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
التبرعات	104 973	112 746
التبرعات العينية	3 564	2 991
المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة فيما يتعلق بالتبرعات	(439)	(149)
المجموع الفرعي	**108 098**	**115 588**
التحويلات والمخصصات الأخرى	3 219	1 784
المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة فيما يتعلق بالتحويلات والمخصصات الأخرى	(74)	(162)
المجموع الفرعي	**3 145**	**1 622**
مجموع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى بعد خصم المبالغ المردودة	**111 243**	**117 210**

159 - يُعترف بالتبرعات المقدمة بموجب اتفاقات الجهات المانحة كإيرادات عند التوقيع، باستثناء الحالات التي تتضمن فيها هذه الاتفاقات شرطا يتطلب أداء خاصا والتزاما بإعادة الأموال غير المنفقة. وتشمل التبرعات إيرادات الدعم البرنامجي المحمّلة وفق الإجراءات المالية للأمم المتحدة بنسبة 13 في المائة على الأنشطة الممولة في إطار التعاون التقني، و 12 في المائة للخبراء المعاونين، وبنسبة تتراوح بين 7 في المائة و 14 في المائة لكل من المفوضية الأوروبية، والإطار المتكامل المعزز، ومبادرة وحدة العمل في الأمم المتحدة، والمشاريع التي تمولها وكالات الأمم المتحدة الأخرى، والقروض غير القابلة للاسترداد لخدمات الموظفين من مصادر من خارج النظام الموحّد للأمم المتحدة، أو أي معدل استثنائي آخر يوافق عليه مسبقا المراقب المالي للأمم المتحدة. وازدادت الاتفاقات المشروطة المتعددة السنوات الموقعة في عام 2023 مقارنة بعام 2022 بسبب دورات التخطيط وأولويات الجهات المانحة الرئيسية للمركز. وأسفر ذلك عن زيادة في المبالغ المستحقة القبض مع ارتفاع مقابل في الالتزامات المؤجلة المتعلقة بالترتيبات المشروطة، بينما سيتم الاعتراف بالإيرادات في الفترات المقبلة على أساس الأداء. وفي عام 2023، ظلت الإيرادات الفعلية المتأتية من التبرعات ثابتة.

160 - وتمثل التحويلات والمخصصات الأخرى ترتيبات مشتركة بالأساس بين المنظمات ومبادرات متعددة الجهات المانحة تندرج في إطار الصندوق الاستئماني للإطار المتكامل المعزز وصندوق برنامج وحدة العمل في الأمم المتحدة. وتعزى الزيادة إلى قرارات تخصيص الأموال وأولويات التمويل لهذه الهيئات.

161 - ويرد فيما يلي توزيع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى حسب نوع الاتفاق:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
التبرعات المقدمة بموجب اتفاقات غير مشروطة	48 500	48 408
التبرعات المقدمة بموجب اتفاقات مشروطة	59 692	66 122
مجموع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى[أ]	**108 192**	**114 530**

(أ) يشمل هذا المبلغ القيمة المخصومة للمبالغ المستحقة القبض في السنوات المقبلة.

162 - ويتألف مجموع التبرعات غير المشروطة والتحويلات والمخصصات الأخرى البالغ 48,500 مليون دولار من حوالي 10,219 ملايين دولار لعام 2023 و 38,281 مليون دولار للسنوات المقبلة (2024: 18,853 مليون دولار؛ و 2025: 11,275 مليون دولار؛ و 2026: 5,038 ملايين دولار؛ و 2027: 3,115 ملايين دولار).

163 - ويبلغ مجموع التبرعات التي تعهدت بها الجهات المانحة والتي لم تُضفَ عليها الصفة الرسمية 115 مليون دولار (2022: 58 مليون دولار).

التبرعات العينية

164 - تتألف التبرعات العينية البالغة 3,564 ملايين دولار (2022: 2,991 مليون دولار) من إعانة الإيجار المقدمة من مؤسسة مباني المنظمات الدولية، وهي الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويُقيد مصروف مطابق للإيجار العيني في نفس الوقت الذي يُعترف فيه بالتبرعات كإيرادات. وسُجل 33 عقد إيجار تشغيلي تجاري في عام 2023 (2022: 38) لمكاتب المشاريع الميدانية التابعة للمركز، 4 منها على أساس الإيجار المجاني (2022: 5)، وقدرت القيمة العادلة لكل من تلك الممتلكات بما هو أقل من عتبة الاعتراف البالغة 000 5 دولار.

165 - وقُدِّرت قيمة الخدمات العينية، التي تتألف أساسا من التبرعات المقدمة إلى المؤتمرات وحلقات العمل والتدريب، بمبلغ 3,048 ملايين دولار (2022: 1,023 مليون دولار) ورد أساسا من حكومات ووكالات حكومية ومنظمات غير حكومية دعما للمشاريع وعمليات المكاتب الميدانية خلال السنة. ويقاس المبلغ بالقيمة العادلة. ولا يُعترف بالخدمات العينية في البيانات المالية.

الإيرادات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
الخدمات المقدمة	207	181
صافي مكاسب صرف العملات الأجنبية	1 614	–
الإيرادات الأخرى	281	241
مجموع الإيرادات الأخرى	**2 102**	**422**

166 - تشمل الإيرادات الأخرى العائدات المتأتية من مبيعات البيانات الإحصائية إلى الحكومات والكيانات الأخرى، وصافي مكاسب صرف العملات الأجنبية، وغيرها من الإيرادات المتنوعة.

167 - وتعزى الزيادة عن العام السابق إلى صافي المكاسب من صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تحويل الأصول النقدية والخصوم النقدية المقومة بالعملات الأجنبية (2022: صافي الخسارة في صرف العملات الأجنبية بلغ 0,102 مليون دولار؛ انظر الملاحظة 16).

إيرادات الاستثمار

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
إيرادات الاستثمار	5 854	430
مجموع إيرادات الاستثمار	**5 854**	**430**

168 - تشمل إيرادات الاستثمار حصة المركز من صافي إيرادات صندوق النقدية المشترك المكتسبة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تُديره خزانة الأمم المتحدة التي تستثمر الأموال مركزيا باسم المركز، وغيرها من إيرادات الفوائد. وتبلغ إيرادات صندوق النقدية المشترك الرئيسي المنسوبة إلى المركز في عام 2023 ما قدره 6,437 ملايين دولار (انظر الملاحظة 5)، منها 5,854 ملايين دولار مصنفة ضمن إيرادات الاستثمار، و 0,330 مليون دولار مصنفة كتبرعات إضافية و 0,253 مليون دولار مصنفة على أنها مستحقة الدفع للجهات المانحة (2022: 0,620 مليون دولار). وتُعزى الزيادة أساسا إلى إيرادات الفوائد المصرفية الناجمة عن سياق يتسم بارتفاع أسعار الفائدة.

169 - ويبلغ في عام 2023 عن الخسارة غير المتحققة من صندوق النقدية المشترك الرئيسي بعد إعادة تقييمه حسب القيمة السوقية وقدرها 0,495 مليون دولار في بيان صافي الأصول وفقا للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام 2023. وفي عام 2022، أُدرجت الخسارة غير المتحققة المقابلة البالغة 1,586 مليون دولار كجزء من إيرادات الاستثمار من صندوق النقدية المشترك الرئيسي.

الملاحظة 16

المصروفات

مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
مرتبات الموظفين وأجورهم وبدلاتهم	59 161	55 841
تكاليف المعاشات التقاعدية واستحقاقات التأمين	19 754	19 229
الاستحقاقات الأخرى	996	1 181
مجموع مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	**79 911**	**76 251**

170 - تتمثل مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم في جميع المصروفات المتعلقة بالموظفين الدوليين والوطنيين من قبيل المرتبات، وتسويات مقر العمل، والاستحقاقات، والمعاشات التقاعدية، واشتراكات خطط الرعاية الصحية لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا وفئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. وتشمل أيضا مصروفات الموظفين المتعلقة بالمساعدة المؤقتة العامة ومصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لموظفي المركز السابقين. ويعزى الارتفاع مع مرور الزمن إلى زيادة عدد موظفي المشاريع الممولين من

التبرعات، وإلى زيادة في المعادل بدولار الولايات المتحدة لمرتبات الموظفين من فئة الخدمات العامة المقومة بالفرنك السويسري. ويعزى جزء من الزيادة أيضا إلى الزيادات الإلزامية في أجور الموظفين بسبب التضخم.

تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
أتعاب فرادى الخبراء الاستشاريين وتأمينهم	26 348	28 174
التكاليف المتعلقة بفرادى المتعاقدين	1 011	831
سفر غير الموظفين	2 895	2 609
مجموع تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	**30 254**	**31 614**

171 - تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم هي تكاليف فرادى المتعاقدين والخبراء الاستشاريين، بما في ذلك ما يرتبط بها من مصروفات التأمين والسفر. ويتماشى الانخفاض في تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم مع ميزانيات المشاريع والأنشطة المقررة الممولة من موارد خارجة عن الميزانية.

السفر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
سفر الموظفين	5 149	3 624
سفر الممثلين	4 393	3 834
مجموع السفر	**9 542**	**7 458**

172 - يتصل السفر بالسفر العادي للموظفين، والمشاركين في الاجتماعات، والأشخاص الموفدين في مهام رسمية. وقد زادت نفقات السفر تقريبا إلى مستويات ما قبل الجائحة نظرا لاستمرار تنفيذ مشاريع المركز والتفاعل مع المستفيدين. وإضافة إلى ذلك، سُجلت زيادة ملحوظة في تكاليف السفر تتجاوز معدل التضخم إذ شهدت أسعار تذاكر الطيران إلى العديد من الوجهات زيادات كبيرة.

المِنَح والتحويلات الأخرى

173 - المنح والتحويلات الأخرى البالغة 8,724 ملايين دولار هي مساهمات مالية مقدمة إلى المستفيدين النهائيين والشركاء المنفذين والوكالات والكيانات الأخرى. وتعزى الزيادة عن العام السابق إلى زيادة اللامركزية في تفويض أنشطة المشاريع إلى النظراء المحليين (2022: 7,847 ملايين دولار).

اللوازم والمواد الاستهلاكية

174 - تشمل اللوازم والمواد الاستهلاكية البالغة 0,698 مليون دولار (2022: 0,583 مليون دولار) المواد التي تستهلك عادة على أساس يومي، من قبيل القرطاسية، واللوازم المكتبية، والوقود، والمواد الاستهلاكية الأخرى. وازداد مبلغ المصروفات في عام 2023 عن الفترة السابقة وهو يتماشى مع ميزانيات المشاريع والأنشطة المقررة الممولة من موارد خارجة عن الميزانية.

مصروفات التشغيل الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
الخدمات التعاقدية	19 831	22 552
اقتناء السلع	1 696	3 565
اقتناء الأصناف غير الملموسة	749	718
إيجار المكاتب وأماكن العمل	2 003	2 732
إيجار المعدات	222	204
الصيانة والتصليح	259	307
مصروفات الديون المعدومة	20	5
صافي خسائر صرف العملات الأجنبية	–	102
المصروفات الأخرى	221	507
مجموع مصروفات التشغيل الأخرى	**25 001**	**30 692**

175 - يعزى النقصان عن العام السابق إلى انخفاض الاحتياجات المتعلقة بالخدمات التعاقدية واقتناء السلع واستئجار أماكن العمل لأنشطة المشاريع تمشيا مع ميزانيات المشاريع.

المصروفات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية	3 564	2 991
المصروفات الأخرى	1	4
مجموع المصروفات الأخرى	**3 565**	**2 995**

176 - تشمل المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية إعانة الإيجار المقدمة من مؤسسة مباني المنظمات الدولية البالغة 3,564 ملايين دولار (2022: 2,991 مليون دولار)، وهي الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويُعترف بتبرع عيني مطابق كإيرادات في نفس الوقت الذي يُعترف فيه بالإيجار ضمن المصروفات. وتعزى الزيادة عن العام السابق إلى التقلبات في أسعار الصرف، مما يؤثر على القيمة المعادِلة لإعانة الإيجار المقوّمة بالفرنك السويسري عند تحويلها إلى دولارات الولايات المتحدة.

الملاحظة 17

عملية المقارنة والتسوية المتعلقة بالميزانية

177 - تقر الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية ميزانية مركز التجارة الدولية. ويمكن تعديل الميزانية فيما بعد من خلال الجمعية العامة أو المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية، أو عن طريق ممارسة السلطة المفوضة.

178 - وتُعد ميزانية المركز باستخدام أسلوب المحاسبة على أساس نقدي معدل، وتُعد البيانات المالية على أساس الاستحقاق الكامل وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

179 - وترد في البيان الخامس، أي بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، مقارنةٌ بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المحسوبة على نفس الأساس المتبع في حساب المبالغ المقابِلة في الميزانية. وتقتصر المقارنة على الميزانية العادية المتاحة لعامة الجمهور.

الاختلاف بين الميزانيتين الأصلية والنهائية (الميزانية العادية)

180 - نظرا لأن الميزانية الأصلية تُعتمد بالفرنك السويسري، تراعي الميزانية النهائية نتيجة تغيرات أسعار الصرف بين الفرنك السويسري ودولارات الولايات المتحدة التي تحدث بين تاريخ اعتماد الميزانية الأصلية وتاريخ الإبلاغ.

تحليل الفروق بين الميزانية والمبالغ الفعلية

181 - ترد في تقرير المديرة التنفيذية عن السنة المالية المرافق لهذه البيانات المالية إيضاحات للفروق الجوهرية بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية وبين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية (انظر الفصل الرابع أعلاه).

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة وبيان الأداء المالي

182 - يشمل بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) الميزانية الأصلية والنهائية والإيرادات والمصروفات الفعلية على نفس الأساس المتبع في الميزانية.

183 - ولما كان الأساس المستخدم لإعداد الميزانية مختلفا عن ذاك المستخدم لإعداد البيانات المالية، فإن هذه الملاحظة تتضمن التسوية بين المبالغ الفعلية الواردة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية.

184 - وتمت تسوية المبالغ الفعلية المعروضة على أساس قابل للمقارنة في بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية مع المبالغ الفعلية المعروضة في بيان التدفقات النقدية، مع تحديد أي فروق ناشئة عن اختلاف الأساس والتوقيت والكيان بشكل مستقل، وذلك على النحو التالي:

(أ) الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي تبين الفروق الناجمة عن إعداد الميزانية على أساس نقدي معدل. ومن أجل التسوية بين نتائج الميزانية وبيان التدفقات النقدية، يجب استبعاد العناصر المبينة وفق أسلوب المحاسبة على أساس نقدي معدل مثل الالتزامات غير المصفّاة، وهي التزامات محمّلة على الميزانية ولكنها لا تمثل تدفقات نقدية. وبالمثل، تُبيَّن الفروق الخاصة بالمعايير المحاسبية

الدولية للقطاع العام، مثل التدفقات النقدية الاستثمارية المتصلة باقتناء الممتلكات أو المنشآت أو المعدات أو الأصول غير الملموسة، والتدفقات النقدية التشغيلية غير المباشرة المتصلة بالتغيرات في المبالغ المستحقة القبض بسبب التغيرات في بدلات تغطية المبالغ المشكوك في إمكانية تحصيلها والخصوم المستحقة، على أنها فروق ناشئة عن اختلاف الأساس لأغراض التسوية مع بيان التدفقات النقدية؛

(ب) الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض هي فروق في الشكل ونظم التصنيف في كل من بيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، وهي تشمل بيان المقارنة هذا الذي لا يعرض الإيرادات وصافي التغيرات في أرصدة صندوقي النقدية المشتركين. وتتمثل الفروق الأخرى الناشئة عن اختلاف طريقة العرض في أن المبالغ المدرجة في بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية لا تقسَّم حسب فئات الأنشطة التشغيلية والاستثمارية والتمويلية؛

(ج) تحدثُ الفروقُ في التوقيت عندما تكون فترة الميزانية مختلفة عن فترة الإبلاغ المبينة في البيانات المالية. ولأغراض المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، لا توجد فروق ناشئة عن اختلاف التوقيت بالنسبة إلى المركز؛

(د) تمثل الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان فئات الأموال من غير أموال الميزانية العادية المبلغ عنها في البيانات المالية. وتشمل البيانات المالية النتائج الخاصة بجميع الأموال.

185 - ويرد فيما يلي بيان التسوية بين المبالغ الفعلية الواردة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية:

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الأنشطة التشغيلية	*الأنشطة الاستثمارية*	*الأنشطة التمويلية*	*المجموع*
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)	**(40 683)**	**–**	**–**	**(40 683)**
الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي				
شطب الالتزامات غير المصفاة	424	–	–	424
مستحقات المصروفات	(650)	–	–	(650)
النفقات من الفترة السابقة	247	–	–	247
المكاسب/الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية	(3)	–	–	(3)
الحصة في الترتيب المشترك	(84)	–	–	(84)
المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية	(3 564)	–	–	(3 564)
الاستهلاك/الإهلاك	(117)	–	–	(117)
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي	**(3 747)**	**–**	**–**	**(3 747)**
إيرادات الميزانية وفقا للبيان الخامس	**40 683**	**–**	**–**	**40 683**
الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض		–	–	
الإيرادات المتصلة بالتبرعات العينية	3 564	–	–	3 564

	الأنشطة التشغيلية	*الأنشطة الاستثمارية*	*الأنشطة التمويلية*	*المجموع*
إعادة تصنيف الإيرادات الأخرى	(11)	–	–	(11)
المبالغ المردودة المتعلقة بفائض فترة السنتين السابقة	(32)	–	–	(32)
شطب التغيرات غير النقدية في الأصول والخصوم في إطار التدفقات النقدية التشغيلية	(1 274)	–	–	(1 274)
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	(166)	166	–	–
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض	**42 764**	**166**	**–**	**42 930**
الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان				
نفقات الصناديق الأخرى	(114 354)	–	–	(114 354)
إيرادات الصناديق الأخرى	115 321	–	–	115 321
شطب التغيرات غير النقدية في الأصول والخصوم في إطار التدفقات النقدية التشغيلية	19 289	–	–	19 289
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	(6 414)	–	–	(6 414)
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	(5 688)	5 688	–	–
الاستهلاك والإهلاك	888	–	–	888
الحصة التناسبية من صافي الزيادات في صندوق النقدية المشترك	–	(12 864)	–	(12 864)
اقتناء الأصول غير الملموسة	–	(110)	–	(110)
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان	**9 042**	**(7 286)**	**–**	**1 756**
المبلغ الفعلي الوارد في بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)	**7 376**	**(7 120)**	**–**	**256**

الملاحظة 18

الأطراف ذات العلاقة: موظفو الإدارة الرئيسيون

186 - موظفو الإدارة الرئيسيون في المركز هم المديرة التنفيذية، ونائبة المديرة التنفيذية، ومديرو الشُعب الخمس، وكبير المستشارين في مكتب المديرة التنفيذية، ورئيس قسم التخطيط الاستراتيجي، الذين يضطلعون بالسلطة والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المركز وتوجيهها ومراقبتها والتأثير في توجهه الاستراتيجي.

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
عدد الأفراد (مكافئات الدوام الكامل)	9	9

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
إجمالي الأجور	2 159	2 316
السلف المستحقة السداد في 31 كانون الأول/ديسمبر	77	20

187 - وتشمل الأجور الإجمالية المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين إجمالي المرتبات، وتسويات مقر العمل، والاستحقاقات، ومنح الانتداب وغيرها من المنح، وإعانة الإيجار، وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية، ورد

ضريبة الدخل، ومساهمات رب العمل في خطة المعاشات التقاعدية والمساهمات الجارية في التأمين الصحي. ويحق أيضا لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، التي لا تُدفَع إلا بعد انتهاء الخدمة. ولم تدفع أي استحقاقات غير نقدية وغير مباشرة لموظفي الإدارة الرئيسيين. وموظفو الإدارة الرئيسيون هم أعضاء عاديون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

188 - وتمثل السُلف المبالغ المدفوعة مقابل الاستحقاقات وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة. ولم تقدم أي قروض لموظفي الإدارة الرئيسيين.

المعاملات مع الكيانات الأطراف ذات العلاقة

189 - ما لم يذكر خلاف ذلك في هذه البيانات بالنسبة للإيرادات المتأتية من المعاملات غير التبادلية، بما في ذلك التبرعات العينية، تجرى جميع المعاملات مع الأطراف الثالثة، بما فيها منظمات الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، في إطار علاقة عادية بين المورِّد أو العميل والمستفيد أو بأحكام وشروط قائمة على أساس مبدأ الاستقلالية.

190 - وعلى النحو المبين في الملاحظة 5 أعلاه، تتولى خزانة الأمم المتحدة إدارة ما للمركز من نقدية واستثمارات في إطار صندوق النقدية المشترك الرئيسي.

الملاحظة 19

الحصة في الترتيب المشترك

191 - يشارك المركز في عملية مشتركة التمويل تتعلق بالسلامة والأمن منشأة بموجب اتفاق ملزم. إلا أن المركز ليس لديه سيطرة كبيرة على هذا النشاط. وتتمثل حصة المركز في هذا النشاط في حصته في صافي أصول النشاط المعترف بها باستخدام طريقة حقوق الملكية، التي تستند إلى نسبة مئوية من مخصصات التمويل من قبيل عدد الموظفين وإجمالي المساحة المشغولة. وبما أنّ إجمالي النشاط تنشأ عنه خصوم صافية، فيُعترف بتلك الحصة باعتبارها خصوما غير متداولة في بيان المركز المالي لمركز التجارة الدولية.

192 - وتبلغ حصة المركز من النشاط للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ما قدره 0,084 مليون دولار (2022: انخفاض في المصروفات قدره 0,022 مليون دولار) ويُعترف بها في بيان الأداء المالي للمركز باعتبارها مصروفات. وفي الحالات التي ينطوي فيها النشاط أيضا على معاملات تسجل مباشرة في صافي الأصول، تحسب حصة المركز من هذه المعاملات من خلال بيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث). وتتصل الزيادة في عام 2023 بالمكاسب الاكتوارية المتصلة بتقييم الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين.

193 - وترد في الجدول أدناه التغيرات في الترتيب المشترك أثناء السنة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2023	*2022*
التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير	**86**	**155**
التغيرات أثناء السنة:		
التغيرات في صافي أصول الترتيب المشترك المعترف بها في بيان التغيرات في صافي الأصول	29	(47)
الحصة من العجز/(المكسب) خلال السنة في الترتيب المشترك المعترف بها في بيان الأداء المالي	84	(22)
مجموع التغيرات في الترتيب المشترك أثناء السنة	**113**	**(69)**
الحصة في الترتيب المشترك المحتسبة باستخدام طريقة حقوق الملكية والمبلغ عنها في قيود صافي الخصوم في بيان المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر	**199**	**86**

الملاحظة 20
عقود الإيجار والالتزامات

194 - أبرم المركز عقود إيجار تشغيلي لاستئجار مبنى مقره في جنيف وأماكن مكاتبه الميدانية ومعدات الطباعة والنشر ومعدات أخرى.

195 - ويرد فيما يلي بيان دفعات الإيجار الدنيا بموجب عقود الإيجار التشغيلي غير القابلة للإلغاء:

الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2022*
المستحقة في غضون أقل من سنة واحدة	1 738	1 710
المستحقة في غضون فترة تتراوح بين سنة واحدة و 5 سنوات	1 183	2 358
مجموع الحدود الدنيا لالتزامات عقود الإيجار التشغيلي	**2 921**	**4 068**

196 - أُبرم عقد إيجار لمبنى مقر المركز في جنيف بين مؤسسة مباني المنظمات الدولية والمركز مقابل دفع إيجار سنوي قدره 1,085 مليون فرنك سويسري (2022: 1,085 مليون فرنك سويسري). ويمكن تجديد عقد الإيجار لمدة خمس سنوات أخرى بموجب اتفاق صريح يبرم بين الطرفين أو إنهاؤه بموجب إشعار خطي رسمي يوجه إلى المؤسسة قبل ستة أشهر على الأقل من تاريخ انتهاء العقد في 30 أيلول/سبتمبر 2025. ويتضمن عقد الإيجار أيضا شرطا يقيّد إمكانية استمرار الإيجار دون موافقة المؤسسة.

197 - ويستأجر المركز أماكن للمكاتب الميدانية بعقود يمكن إلغاؤها عموما بتوجيه إشعار بمهلة تتراوح بين 30 و 90 يوما.

198 - وتتعلق عقود إيجار المعدات بآلات النسخ التصويري، وآلات الطباعة، ونوافير لمياه الشرب، وآلات الإمداد بالطاقة دون انقطاع. ويستند استئجار آلات النسخ التصويري متعددة الوظائف إلى عقد مدته خمس سنوات. ويسري هذا العقد على أساس مبلغ سنوي ثابت لاستئجار 16 آلة للنسخ التصويري وعلى احتساب

التكلفة لكل نسخة. وبما أن المبالغ المتغيرة منتظمة وجارية، فثمة احتمال كبير بأن يتكبد المركز تكاليف نسخ إضافية على أساس مستمر. ويعتمد استئجار معدات الطباعة على مبلغ ثابت سنويا لعقد أولي مدته أربع سنوات، قابل للتجديد مرتين لفترة عامين حتى 28 شباط/فبراير 2026. ويعتمد استئجار نوافير مياه الشرب وآلات الإمداد بالطاقة دون انقطاع على تكلفة سنوية ثابتة. ولا يشمل أي من الاتفاقات خيارات للشراء، ويجوز لكل من الطرفين أن ينهي العقد، كليا أو جزئيا، بإخطار الطرف الآخر خطيا، في ظرف 30 يوما.

الالتزامات الأخرى

الالتزامات التعاقدية المفتوحة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	*31 كانون الأول/ديسمبر 2022*
الممتلكات والمنشآت والمعدات	350	–
المِنَح	24 131	26 066
السلع والخدمات	14 988	16 349
مجموع الالتزامات التعاقدية المفتوحة	**39 469**	**42 415**

199 - تتعلق الالتزامات الأخرى بالتزامات مستقبلية بتحويل الأموال إلى المستفيدين النهائيين والشركاء المنفذين واقتناء السلع والخدمات، بما في ذلك أوامر الشراء، التي تم التعاقد بشأنها ولكنها لم تسلم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ويعزى النقصان في إطار بند المنح عن السنة السابقة إلى إنجاز الأنشطة المتعاقد عليها مع الشركاء المنفذين.

الملاحظة 21
الأصول الاحتمالية والخصوم الاحتمالية

200 - لم تكن هناك أي أصول أو خصوم احتمالية ناشئة في تاريخ الإبلاغ.

الملاحظة 22
الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

201 - لم تطرأ بين تاريخ إعداد البيانات المالية وتاريخ الإذن بإصدارها أحداث هامة، مواتية أو غير مواتية، كان من الممكن أن تؤثر تأثيرا جوهريا على هذه البيانات.

المرفق الأول

بيان الاعتمادات

الصندوق العام: بيان الاعتمادات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الاعتمادات[أ]			*النفقات*			
	الأصلية	*التغيرات*	*المنقحة*	*المدفوعات*	*الالتزامات غير المصفَّاة*	*المجموع*	*الرصيد الحر*
مركز التجارة الدولية							
برنامج الأنشطة	39 566	1 117	40 683	40 259	424	40 683	–

(أ) تمثل الاعتماد الأصلي البالغ 39,566 مليون دولار لعام 2023. وقد أذنت الجمعية العامة بحصة الأمم المتحدة البالغة 20,458 مليون دولار في قراراتها 263/77 و 264/77 من ألف إلى جيم.

المرفق الثاني

بيان الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الميزانية المتاحة للعموم[أ]		*النفقات الفعلية على أساس*	
	الميزانية السنوية الأصلية	*الميزانية السنوية النهائية*	*الميزانية لعام 2023*	*الفرق (بالنسبة المئوية)*
النفقات المتصلة بالوظائف	31 002	31 002	31 742	2,4
النفقات غير المتصلة بالوظائف	8 564	8 564	8 941	4,4
المجموع	**39 566**	**39 566**	**40 683**	**2,8**

(أ) تمثل الاعتماد الأصلي البالغ 39,566 مليون دولار لعام 2023، والذي لم يتغير. وقد أذنت الجمعية العامة بحصة الأمم المتحدة البالغة 20,458 مليون دولار في قراراتها 263/77 و 264/77 من ألف إلى جيم.

110924 060924 24-11508 (A)